

Kullanma kılavuzu



AKÜLÜ EKLEMLİ PLATFORMLAR

HA 12IP - HA 15IP
HA 16PE
HA 12CJ - HA 12CJ+

2420332470

NISAN 2013

TR



ACARLAR Haulotte



AKÜLÜ EKLEMLİ PLATFORMLAR

Kullanma Kılavuzu

AKÜLÜ EKLEMLİ PLATFORMLAR

HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA16PE -

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+)

Üretici Firma Haulotte

Haulotte Group
 La Peronniere, BP 9, 42152
 L'Horme Fransa
 Tel : +33 (0)4 77 29 24 24
 Fax : +33 (0)4 77 29 43 95
 www.haulotte.com
 haulotte@haulotte.com

**Türkiye ve
Türki Cumhuriyetler
Genel Distribütörü**

Anadolu Mah, Kanuni Cad. No.30
 Orhanlı Beldesi 34956 Tuzla - İstanbul
 Tel : 0216 581 49 49
 Fax : 0216 581 49 99
 www.acarlarmakine.com
 info@acarlarmakine.com

**Türkiye
Yetkili Servis
(Bakım, Oranım, Yedek Parça**

Anadolu Mah, Kanuni Cad. No.30
 Orhanlı Beldesi 34956 Tuzla - İstanbul
 Teknik Çağrı : 0533 602 09 06
 Tel : 0216 581 49 49
 Fax : 0216 581 49 99
 www.acarlarmakine.com
 info@acarlarmakine.com
 teknikservis@acarlarmakine.com

1 - Kullanma kılavuzu	7
2 - Satış Sonrası Hizmetler	7
3 - Uyumluluk	8
4 - HAULOTTE Services® iletişim bilgileri.	9

A

GÜVENLİK TEDBİRLERİ

1 - Tavsiyeler	11
1.1 - Kullanma kılavuzu	11
1.2 - Kullanılan semboller	11
1.3- Etiket renkleri	12
2 - Kullanım öncesi talimatları	13
2.1 - Genel talimatlar	13
2.2 - Özel talimatlar.	13
3 - Kullanma talimatları	14
3.1- Yasaklar.	14
3.2- Olası riskler.	15
3.2.1- Komut sistemi arızası riski	15
3.2.2- Düşme riski	15
3.2.3- Elektrik çarpması riski	16
3.2.4- Kontrolsüz hareket ve devrilme riski	16
3.2.5- Yanma ve patlama riski	18
3.2.6- Ezilme ve çarpışma riski	18
3.2.7- Kimyasal tehlike.	18

B

TARAFLARIN SORUMLULUKLARI

1 - Makine sahibinin (veya kiralayanın) sorumlulukları.	19
2 - İşverenin sorumlulukları	19
3 - Eğitmenin sorumlulukları	19
4 - Operatörün sorumlulukları	19
5 - Kontrol ve bakım	20

C

MAKİNE DÜZENİ

1 - Tanımlama	21
2 - Ana parçalar	22
3 - Güvenlik cihazları	30
3.1- Döner tabla dönüş pimi	30
3.2- Sürgülü (veya döndürülen) orta kılavuz ray.	32
3.3- Tespitleme noktası (Lütfen makine konfigürasyonuna bakın).	32
4 - Etiketler.	33
4.1- Sınıflandırma planı.	33
4.1.1- Kırmızı etiketler.	33
4.1.2- Turuncu etiketler	36
4.1.3- Sarı etiketler.	38
4.1.4- Diğer etiketler	39
4.1.5- Yeşil etiketler	41
4.1.6- Mavi etiketler	41
4.2- Tanımlama	42
5 - Kontrol kutuları	72
5.1- Zemin kontrol kutusu- Acil durum kontrol paneli.	72
5.2- Platform kontrol kutusu	80
5.3- Çeşitli parçalar	88

İÇİNDEKİLER



D

ÇALIŞMA PRENSİBİ

1 - Açıklama	89
2 - Güvenlik cihazları	89
2.1 - Kumandaların etkinleştirilmesi	89
2.2 - Sürüş hızı	90
2.3 - Elektronik değişken hızlı tahrik	90
2.4 - Entegre elektronik sistemler	90
2.5 - Çalışma sıcaklığı termostatı için alan	91
2.6 - Dahili anızanın tespiti	91
2.7 - Motorun otomatik olarak devreden çıkması	91
2.8 - Platformda yük sınırlama (mevcutsa)	92
2.9 - Şasi eğimi	92
2.10 - Akü şarj göstergesi-Saat sayacı	92
2.10.1 - Saat sayacı	92
2.10.2 - Otomatik sıfırlama	93
2.11 - Entegre şarj cihazı	93
2.11.1 - Siyah şarj cihazı - 110 V şebeke - ABD	93
2.11.2 - Metal şarj cihazı - 230 V şebeke	94
2.12 - Sürüş sesli uyarısı	94

E

SÜRÜŞ

1 - Tavsiyeler	95
2 - Kullanım öncesi kontroller	95
2.1 - Görsel kontroller	95
2.1.1 - Genel mekanik fonksiyonlar	95
2.1.2 - Çevre	97
2.2 - Fonksiyonel testler	97
2.2.1 - Güvenlik özellikleri	97
2.2.2 - Zemin kontrol kutusu kontrolleri (acil durum istasyonu)	98
2.2.3 - Platform kontrol kutusu kontrolleri (sürüş istasyonu)	99
2.3 - Periyodik kontroller	100
2.4 - Onarımlar ve ayarlamalar	100
2.5 - Kontrol / Test gereklilikleri	100
3 - Kullanım	101
3.1 - Test prosedürü	101
3.1.1 - Acil durdurma düğmesinin çalışması	101
3.1.2 - Eğim sensörü şalterinin çalışması	102
3.1.3 - Görsel ve sesli alarmlar	102
3.1.4 - Tartma sistemi	102
3.1.5 - Tahrik kontaktörlerinin hareket emniyet sınırı	102
3.2 - Zemin konumundan kullanma	103
3.2.1 - Makineyi çalıştırma	103
3.2.2 - Makineyi kapatma	103
3.2.3 - Hareket kontrolü	104
3.2.4 - Diğer kontroller	108
3.3 - Platformdan kullanma	109
3.3.1 - Makineyi çalıştırma	109
3.3.2 - Makineyi kapatma	109
3.3.3 - Hareket kontrolü	109
3.3.4 - Diğer kontroller	114

İÇİNDEKİLER



F

ÖZEL PROSEDÜR

1 - Acil durumda indirme	115
1.1- İlke	115
1.2- Prosedür	115
1.3- Özel durum prosedürü	115
2 - Onarımlar için indirme	116
2.1- İlke	116
2.2- Prosedür	116
3 - Çekme	118
3.1- Tahrik göbeklerinin ayrılması	118
3.2- Tahrik göbeklerinin birleştirilmesi	119
4 - Yükleme ve indirme	120
4.1- İlke	120
4.1.1 - Kaldırarak yükleme	121
4.2- Taşıma konumuna getirme	122
4.3- İndirme	124
4.4- Uyan	124
4.5- Depolama	125

G

TEKNİK ÖZELLİKLER

1 - Ana özellikler	127
2 - Genel boyutlar	135
3 - Çalışma alanı	139
3.1- HA12P (HA33JE)	139
3.2- HA15P (HA43JE)	140
3.3- HA12CJ (HA32CJ)	141
3.4- HA12CJ+ (HA32CJ+)	142
3.5- HA16PE	143
4 - AS - CE standardına özel hususlar	144
4.1- Aşırı yük testi	144
4.2- Fonksiyonel test	144
4.3- Stabilite testi	145
5 - Uygunluk beyanı	150

H

İŞLEM KAYIT DEFTERİ

1 - İşlem kayıt defteri	153
--------------------------------------	------------

İÇİNDEKİLER





Bir HAULOTTE® ürününü satın aldınız,
bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

1 - Kullanma kılavuzu

Teslimat belgesinde belirtildiği gibi bu kılavuz, HAULOTTE® makinenizin teslimatında verilen entegre belge bölmesindeki belgelerden biridir.

Kullanma kılavuzu, orijinal talimatların tercümesidir.

Bu ürünün güvenli bir şekilde kullanılması, yalnızca bu kılavuzda verilen kullanma talimatlarına uyularak sağlanabilir.

Özellikle 2 temel noktaya dikkatinizi çekmek istiyoruz:

- Güvenlik talimatlarına uymak (makine, kullanım, çevre)
- Ekipmanı performans limitleri dahilinde kullanmak.



Ekipmanımızın tanıtımıyla ilgili olarak bu belgenin yalnızca ticari amaçlara yönelik olduğunu ve teknik özelliklerle karıştırılmaması gerektiğini vurgulamak istiyoruz. Amaçlanan kullanım için ekipmanın uygunluğu değerlendirilirken yalnızca teknik özellik tabloları dikkate alınmalıdır.

2 - Satış Sonrası Hizmetler

HAULOTTE Services® Satış Sonrası Hizmetlerimiz, HAULOTTE ürününün optimum kullanımını sağlamak için makinenizin kullanım ömrü boyunca hizmetinizdedir.

- Satış Sonrası Hizmetler departmanımızla temas kurarken, makine modeli ve seri numarasını verin.
- Uygun parçaları edinmenin ve makinenin doğru çalışmasını sağlamanın tek garantisi olan orijinal HAULOTTE yedek parçaları edinmek için sarf malzemesi veya yedek parça sipariş ederken lütfen bu kılavuzu ve Haulotte Essential kataloğunu kullanın.
- Bir HAULOTTE® ürünüle ilişkili bir ekipman arızası mevcutsa, söz konusu arıza malzeme ve/veya gövde hasarıyla ilgili olmasa dahi hemen HAULOTTE Services® ile temas kurun.
- HAULOTTE®, bu ürünlerden biriyle ilişkili olan ya da yaralanmaya veya ciddi maddi zarara (kişisel mülk veya ürün) neden olan bir kaza hakkında bilgilendirilmelidir; hemen HAULOTTE Services® ile iletişim kurun (Bkz.: HAULOTTE Services® iletişim bilgileri)

3 - Uyumluluk

HAULOTTE® ürünlerinin, bu tip makineler için geçerli olan yürürlükteki tüm direktiflerin hükümleriyle uyumlu olduğunu hatırlatmak isteriz.

HAULOTTE, HAULOTTE®'in yazılı izni olmaksızın HİÇBİR değişiklik yapılmamasını tavsiye eder, aksi takdirde HAULOTTE garantisi geçersiz olur.

HAULOTTE, bu kılavuzda yer alan teknik özelliklerde yapılan herhangi bir değişiklikten sorumlu tutulamaz.

HAULOTTE®, bu kılavuzda değişiklik yapmaksızın üründe iyileştirme veya modifikasyonlar yapma ve teknik özellikleri değiştirme hakkını saklı tutar.



Bazı seçenekler, makinenin karakteristik çalışma özellikleri ve ilgili güvenlik açısından değişikliklere neden olabilir. Eğer bu seçenekler takılı halde makinenizle birlikte teslim edildiyseniz, belirli bir seçenekle ilgili bir güvenlik bileşeninin değiştirilmesi, montajın kendisiyle ilişkili olanlar (statik test) dışında herhangi bir özel tedbir gerektirmez.

Aksi takdirde üreticinin aşağıdaki tavsiyelerine uymak temel öneme sahiptir:

- Yalnızca yetkili HAULOTTE® personeli tarafından montaj yapılmalıdır.
- Üreticinin kimlik plakası güncellenmelidir.
- Stabilité testleri, sertifikalı bir firma/uzman kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Etiket uyumu sağlanmalıdır.

4 - HAULOTTE Services® İletişim bilgileri

HAULOTTE Services® İletişim bilgileri

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL : +39 02 98 97 01 FAX : +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH AN DER MÖHLINHALLE 1 D-79189 BAD KROZINGEN-HAUSEN TEL : +49 (0) 7633 806 92-0 FAX : +49 (0) 7633 806 92-18 E-mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK, OOO 35, SVOBODY STREET Bldg. 19 125362 MOSCOW RUSSIAN FEDERATION TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : info@haulotevostok.ru www.haulotte-international.com</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORÉ BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4208 4206 FAX : +55 11 4191 4677 E-mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALÁ DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 91 656 97 81 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYŃ - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Cívac, Jiltepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL N.º 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS TEL : + 351 21 995 98 10 FAX : + 351 21 995 98 19 E-mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.eu</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6179 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle- east@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Täljgårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI CHINA 201108 TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 033 27 45 21 91 FAX : +54 033 27 45 72 19 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT TEL : +44 (0)1952 292753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE GROUP 1301 E PATRICK STREET FREDERICK, MD 21701 – USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail info@haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG – VIC – 3175 TEL : +61 (0)3 9792 1000 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au</p>		<p>ACARLAR MAKİNE Anadolı Mah. Kuzey Yan Yol. Cad. No: 30 Oranlı- Tuzla/İstanbul Tel: 0216- 581 49 49 Fax: 0216 - 581 49 99 E-mail : info@acarlarmakine.com www.acarlarmakine.com</p>



A - Güvenlik tedbirleri

1 - Tavsiyeler

1.1 - KULLANMA KILAVUZU

Bu kullanma kılavuzu, bu kılavuzun kapak sayfasında listelenen HAULOTTE® ürünlerine özeldir.



Kullanma kılavuzu, tüm saha operatörleri için zorunlu olan temel eğitimin yerini almaz.

HAULOTTE®, kılavuzun kapsamındaki ürünlerin güvenli ve verimli bir şekilde kullanılmasına yardımcı olmak için bu kılavuzu oluşturmuştur.

Bu kılavuz makinede saklanmalıdır (veya kabinde saklama kutusu içinde). Bu kılavuz, tüm operatörlerin ulaşabileceği bir yerde olmalı ve iyi muhafaza edilmelidir. HAULOTTE Services®'ten ek kopyalar sipariş edilebilir.

1.2 - KULLANILAN SEMBOLLER

Semboller, operatörü güvenlik tedbirleri hususunda uyarmak veya pratik bilgileri vurgulamak için kullanılır.

Sembol	Anlamı
	Tehlike: Yaralanma veya ölüm riski (iş güvenliği)
	Dikkat: Maddi zarar riski (iş kalitesi)
	İş güvenliği veya kalitesi nedeniyle yasaklama
	Hatırlatıcı: Tanımlanmış risk yoktur ancak ortak sağduyu, doğru uygulama ya da uygulama öncesi ön gereklilikler için bir hatırlatıcıdır
	Kılavuzun başka bir bölümüne referans (bkz. bölüm veya sayfa)
	Başka bir kılavuza referans (bkz. kılavuz)
	Onarımlar için referans (HAULOTTE Services® ile temas kurun)
Not:	Ek teknik bilgiler

A - Güvenlik tedbirleri

1.3 - ETİKET RENKLERİ

Potansiyel tehlikeler ve özel düzenlemeler, etiketler ve kimlik plakaları vasıtasıyla ürün etrafında gösterilir.



Etiketler iyi şekilde muhafaza edilmelidir. HAULOTTE Services®'ten ek etiketler edinilebilir.

Etiketleri ve ilgili renk kodlarını ezberleyin.

Etiket renk kodları

Etiketler	Renk	Anlamı
	Kırmızı	Potansiyel ölüm tehlikesi
	Turuncu	Ciddi yaralanma riski
	Sarı	Maddi zarar ve/veya küçük çaplı yaralanma riski
	Diğer	Ek teknik bilgiler
	Yeşil	Bakım işlemi veya bilgileri

Etiket renk kodları-Yalnızca Rusya ve Ukrayna için

Etiketler	Renk	Anlamı
	Kırmızı	Yasaklar - Tehlike
	Sarı	Uyarı: Maddi zarar ve/veya küçük çaplı yaralanma riski
	Mavi	Tedbir
	Mavi	Bilgi
	Diğer	Ek teknik bilgiler

A - Güvenlik tedbirleri

2 - Kullanım öncesi talimatları

2.1 - GENEL TALİMATLAR



- İşveren, operatörün ehliyet almasını sağlamak zorundadır.
- İşveren, operatörü yerel yönetmelikler hakkında bilgilendirmek zorundadır.



Aşağıdaki koşullarda ürünü kullanmayın:

- Yumuşak, dengesiz veya dağınık zeminde.
- Rüzgarın izin verilen sınırdan daha hızlı estiği koşullarda. Teknik özelliklerdeki maksimum değere başvurun (Bölüm G 1-Ana özellikler). Beaufort ölçeğine başvurun (Bölüm A 3.2.4-Kontrolsüz hareket ve devrilme riski).
- Elektrik hatlarına yakın konumlarda. Güvenlik mesafesini koruyun (Bölüm A 3.2.3-Elektrik çarpması riski).
- 45 °C'den (113 °F) daha yüksek ve -15 °C'den (5 °F) daha düşük ortam sıcaklıklarında. Bu aralık dışında çalışılması gerekiyorsa HAULOTTE® ile temas kurun.
- Patlayıcı atmosferde.
- Fırtınalı havalarda (yıldırım riski).
- Güçlü elektromanyetik alanların bulunduğu yerlerde (radar vb.)

Not:-Makineyi "NORMAL" iklim koşullarında kullanmanız tavsiye edilir. Makineyi arızaya neden olması muhtemel iklim koşullarında kullanmanız gerekiyorsa (nem, tavsiye edilen aralıklar dışındaki sıcaklıklar, tuzluluk, aşındırıcılık, atmosferik basınç gibi parametreler), HAULOTTE Services® ile temas kurun. Servis aralıklarını düşürün.

Not:-Makine kullanılmadığı zamanlarda güvenli bir yerde kilitlenmiyorsa, izinsiz kişilerin kullanmasını önlemek için ünite kontak anahtarının makinede bırakılmamasına dikkat edilmelidir.

2.2 - ÖZEL TALİMATLAR



Aşağıdaki koşullarda ürünü kullanmayın:

- Platformdaki yük, izin verilen maksimum yükü aşıyorsa. Teknik özelliklerdeki maksimum değere başvurun (Bölüm G 1-Ana özellikler).
- Zeminin eğimi, izin verilen sınırdan büyükse. Teknik özelliklerdeki maksimum değere başvurun (Bölüm G 1-Ana özellikler).
- Yalnızca HA16PE için : Egzoz gazları zehirli olduğu için havalandırılmayan alanlarda.
- Makinede opsiyonel lamba yoksa geceleri.
- İnsan sayısı izin verilen sınırdan fazlaysa. Teknik özelliklerdeki maksimum değere başvurun (Bölüm G 1-Ana özellikler)
- Yan kuvvet, izin verilen kuvvetten büyükse. Teknik özelliklerdeki maksimum değere başvurun (Bölüm G 1-Ana özellikler)

A - Güvenlik tedbirleri

3 - Kullanma talimatları




Makinenin düz ve sağlam bir zeminde kullanılması tercih edilir (asfalt, beton vb.).

3.1 - YASAKLAR



- Kesinlikle kusurlu bir makineyi kullanmayın (hidrolik kaçaklar, aşınmış lastikler, arıza).
- Kesinlikle makine kumandalarını ani hareketlerle kullanmayın.
- Kesinlikle bir yapıyı yerinde tutmak için makineyi o yapıya dayamayın.
- Kesinlikle makineyi malzemeleri veya diğer makineleri çekmek için kullanmayın.
- Kesinlikle aküleri veya elektrikli bileşenleri suya maruz bırakmayın (basınçlı temizleyici, yağmur).
- Kesinlikle güvenlik sistemlerini devre dışı bırakmayın.
- Sabit veya hareketli nesnelere teması engelleyin. Temas, yapının erken bozulmasına ve bazı güvenlik elemanlarının bozulmasına neden olabilir.
- Kapakların üzerine çıkmayın.
- Kesinlikle makineyi platformda yalnızca bir operatör varken kullanmayın. Makine 2 operatör tarafından kullanılmalıdır.
- Kesinlikle makineyi platform dağınık halde kullanmayın.
- Kesinlikle HAULOTTE® tarafından onaylanmayan zemin uzantıları veya aksesuarlar kullanarak platformun zemin alanını artırmayın.
- Kesinlikle makineyi kapatmadan önce veya uzun süreli bir kullanıma döneminde hidrolik silindireli tamamen uzatılmış veya geri çekilmiş konumda bırakmayın.



- Kesinlikle makineyi, malzeme veya nesnelere boma veya kılavuz raya asılı halde kullanmayın.
- Kesinlikle makineyi rüzgar kuvvetini arttıracak elemanlarla (paneller) birlikte kullanmayın.
- Kesinlikle ataşmanlar (merdiven) kullanarak çalışma yüksekliğini artırmayın.
- Kesinlikle kılavuz rayı, platforma çıkmak veya platformdan inmek için bir yol olarak kullanmayın. İndirilmiş konumdayken sepete kolaylıkla erişilebilir. Takılı olduğu makinelerde gerektiğinde bu amaç için basamaklar bulunur.
- Kesinlikle kılavuz raya tırmanmayın.
- Kesinlikle makineyi, sürgülü orta rayı tamamen indirmeden veya platform giriş kapısını kapatmadan kullanmayın.
- Kesinlikle makineyi vinç, malzeme kaldıracı veya asansör olarak kullanmayın.
- Kesinlikle makineyi, insanları, çalışma aletlerini ve malzemeyi gereken yere taşımak dışındaki herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Kesinlikle dar veya dağınık alanlarda hızlı sürmeyin. Dönüşleri kontrollü bir hızla yapın.
- Kesinlikle makineyi uzun mesafelere çekmeyin (bir römorkta taşınmalıdır). Arızalanması durumunda makine, römorka yüklemek için çekilebilir ( Bölüm F 3 Çekme).

* Platform açıkken yüksek hız yapmayın.

* Makineyi tamamen kapatıp toplamadaki terk etmeyin.

* Makineyi kullanırken kesinlikle cep telefonu kullanmayın.

A - Güvenlik tedbirleri

3.2 - POTANSİYEL RİSKLER

3.2.1 - Komut sistemi arızası riski

Hareketlerin bozulması riski söz konusudur. Yüksek gerilim hatları veya manyetik alanlarla arada mesafe bırakın.

3.2.2 - Düşme riski

Platformdayken aşağıdaki talimatlara uyun:

- İş koşullarına ve yerel kurallara uygun farklı koruma ekipmanları taşıyın.
- Sabit veya hareketli nesnelere (diğer makineler) temastan kaçının.
- Ayarlanabilir orta rayı mutlaka kapatın (indirilmiş konumda ve kılavuz raylara dayalı).
- Kapağı mutlaka kapatın ve kilitleyin (kapı bulunan makineler için).
- Yükseltme ve sürüş esnasında kılavuz raylara sıkıca tutunun.
- Platformun kılavuz raylarına oturmayın, tırmanmayın veya rayların üzerinde durmayın.
- Kılavuz rayların doğru takıldığı ve kilitletiğinden emin olun.
- Ayaklarınızı daima platformun zemini üzerinde sıkıca basarak tutun.
- Basamaklar, zemin, parmaklık ve kılavuz raylardaki tüm yağ veya gres kalıntılarını temizleyin.
- Platformun zeminini moloz ve döküntülerden temizleyin.
- Tamamen katlanmış konuma gelmeden önce platformdan ayrılmayın.
- Makine katlanmış konumda değilken platforma çıkmayın.



Platforma çıkmak veya platformdan inmek:

- Makine tamamen katlanmış olmalıdır.
- Yüzünüz platforma dönük olacak şekilde binin ve inin
- Basamaklar ile kılavuz ray arasındaki 3 destek noktasından tutun
- Serbest elinizle bir şey tutarak inmeyin. Onu platforma koyun.
- Araçtan indikten sonra uzanarak alın.
- Asla atlayarak inmeyin. Dengenizi kaybedip veya düzgün olmayan bir zemine rastlayıp düşebilirsiniz.
- Platforma biniş ve iniş sırasında 3 nokta temas kuralını uygulayın. (İki el ve iki ayaktan, aynı anda en az üç makine ile temas halinde olmalıdır)



A - Güvenlik tedbirleri

3.2.3 - Elektrik çarpması riski

Makine elektrik açısından yalıtılmamıştır ve herhangi bir yalıtım koruması içermez.

Aşağıdaki koşullarda elektrik çarpması riski yüksektir:

- Üzerinden elektrik bulunan elektrik hatlarına yakın konumlarda; makinenin hareketini ve özellikle rüzgarlı havalarda elektrik hatlarının salınmasını dikkate alın.
- Bir yüksek gerilim hattına kazayla temas ettiğiniz durumlarda; makineyi çalıştırmadan önce hatta giden elektriğin kesilmesini bekleyin.
- Fırtınalı havalarda.

Kaynak yaparken şaseyi kesinlikle makine üzerinden almayın.

Elektrik hatlarıyla ve elektrikli cihazlarla minimum güvenlik mesafesini koruyun. Elektrik hatları için minimum güvenlik mesafesine ve yerel kurallara uyun.

Minimum güvenlik mesafesi

Elektrik voltajı	Minimum güvenlik mesafesi	
	Metre	Feet
0 - 300 V	Temastan kaçının	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

Not: Bu tablo, yerel yönetmeliklerin daha sıkı olduğu durumlar haricinde geçerlidir.

3.2.4 - Kontrolsüz hareket ve devrilme riski

Platformdayken aşağıdaki talimatlara uyun:

- Makineyi herhangi bir kapalı veya açık yüzeyde (bina, köprü, kamyon vb.) kullanmadan önce, yüzeyin hem makine ağırlığını hem de platform kapasitesini desteklediğinden emin olun. Teknik özelliklerdeki maksimum değere başvurun (Bölüm G 1-Ana özellikler).
- Platformda sürüş yönünü tersine çevirirken daima dikkatli olun. Şasideki kırmızı veya yeşil okun yardımıyla platform kontrol kutusundaki yeşil ve kırmızı oklara göre sürüş yönünü kontrol edin.
- Sürüş esnasında kesinlikle delikler, tümsekler, eğik alanlar, engeller, molozlar ve delikleri veya diğer tehlikeleri gizleyebilecek zemin örtüleri ile şasi arasında 1 m'den (3 ft 3 in) daha az mesafe olmamasını sağlayın.
- Platform veya zemin kontrol kutusundan hareket yönü tersine çevrilecekse, hareket yönünü değiştirmeden önce kollar veya düğmeler nötr konumda durdurulmalıdır.
- Genel yük boyutları ve ağırlığı dikkate alarak, yükleri platformun ortasına yerleştirin veya eşit bir şekilde dağıtın.
- Eğer platform yükseltildiğinde eğim alarmı çalarsa, platformu tamamen indirin ve platformu yeniden yükseltmeden önce makineyi düz bir zemine getirin.
- Makineyi hareket ettirmeden önce yolunuzun açık olduğundan emin olun ve kornanızı çalın
- Bomu kaldırmadan önce kalkacağı yöndeki olası engelleri kontrol edin.
- Makineyi sürerken bomu geri çekin ve aşağıda tutun. Her zaman hareket ettiğiniz yöne bakın.



A - Güvenlik tedbirleri



- Makineyi eğimli alanlarda veya yokuşlu yerlerde

kullanırken tasarım sınırlarını aşmayın. Teknik özelliklerdeki maksimum değere başvurun (Bölüm G 1-Ana özellikler).

- Yokuş aşağı yüksek hızda sürmeyin.
- Eğim sensörünün izin verdiği kadar eğime sahip yerlerde makineyi kullanmayın (kaldırma ve sürüş).
- Ters yöne sürmeyin (görüş alanının tersi yönde).
- Kesinlikle makineyi izin verilen sınırı aşan rüzgarlı havalarda kullanmayın.
- Rüzgara maruz kalan yüzey alanını arttırmayın. Maruz kalan yüzey alanı arttıkça, makine daha dengesiz hale gelir.



- Sürüş esnasında daima oku, arka aks üzerine sürüş yönünde konumlandırın.

• Yokuş üzerinde sürerken daima makineyi yokuşun yönünde sürün.

• Bom ile nesnelere çekmeyin veya itmeyin.

* Yokuşlarda dönüş yapmayın.

* Eğimli zeminlerde makinenin frenlerini manuel olarak devreden çıkarmayın.

Not: Beaufort ölçeği, bir derecelendirme sistemiyle rüzgar kuvvetini ölçer. Her derece, düze açık arazide yerden 10 m (32 ft 9 in) yükseklikteki rüzgar hızı aralığıyla ilişkilendirilir.

Beaufort ölçeği

Kuvvet	Meteorolojik açıklaması	Gözlenen etkiler	m/sn	km/sa	mph
0	Sakin	Duman dikine yükselir.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Esinti	Duman rüzgarın yönünü gösterir.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Hafif Rüzgar	Rüzgar insan teninde hissedilir.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Tatlı Rüzgar	Yapraklar titreşir. Rüzgar gülü harekete geçer. Rüzgar yaprakları ve ince dalları devamlı hareket ettirir. Bayrakları hafif dalgalandırır.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Orta Rüzgar	Rüzgar toz ve kağıt parçacıklarını uçurur. Küçük dalları hareket ettirir.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Sert Rüzgar	Yapraklı küçük ağaçlar sallanmaya başlar. İç sularda tepeli dalgacıklar oluşur.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Kuvvetli Rüzgar	Büyük dallar sallanır. Telgraf tellerinde ısıklı sesi işittir. Şemsiye taşımak güçleşir.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Fırtınamsı Rüzgar	Bütün ağaçlar sallanır. Rüzgara karşı yürümek güçleşir.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Fırtına	Rüzgar filizleri kırar. Rüzgara karşı yürümek genellikle çok zordur.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Kuvvetli Fırtına	Zayıf yapı binalarda hasar meydana gelir. Bacalar yıkılır, kiremitler uçar.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

3.2.5 - Yanma ve patlama riski



Elektrik kaynaklarıyla ilgili herhangi bir işlemden önce gözlük ve koruyucu giysi kullanın (asit püskürtme).

Not: Asit, sodyum bikarbonat ve su ile nötralize edilir.



- Patlayıcı veya yanıcı atmosferde (kıvılcım, alev vb.) çalışmayın.
- Hidrolik güç kaynaklarının sıcak parçalarına dokunmayın (motor, filtreler vb.).
- Akü terminallerini metal nesnelere köprülemeyin.
- Kıvılcım, açık alev, yanan sigara bulunan alanların yakınında akü üzerinde işlem yapmayın (gaz emisyonları).



- Yalnızca HA16PE için: Motor çalışırken veya açık alev yakınındayken yakıt deposuna yakıt doldurmayın.

3.2.6 - Ezilme ve çarpışma riski .

Platformdayken aşağıdaki talimatlara uyun:

- Çalışma esnasında vücudunuzun tüm uzuvlarını platformun içinde tutun.
- Makineyi diğer nesnelere yakın konumlandırma için sürüş kumandaları yerine kaldırma kumandalarını (kol, bom vb.) kullanın.
- Çalışma alanında herhangi bir engel bulunmadığından emin olun.
- Sürüş esnasında, platformu en iyi görüş alanını sağlayacak şekilde konumlandırın.
- Manevra yaparken daima zeminde bulunan bir kişiden yönlendirme yardımı alın.
- * Platformda veya makinenin yakınında bulunan tüm personel Kişisel Koruyucu Ekipman (çelik burunlu ayakkabı, emniyet kemeri, koruyucu kask vb.) takmalıdır. Yıpranmış, dokuması kesilmiş, bağlantı elemanları zarar görmüş kemer kullanmayın.



- Operatör, sepeti kaldırırken veya indirirken ve sürüş esnasında makinenin üzerindeki, altındaki ve her iki tarafındaki alanın açık olup olmadığını kontrol etmelidir.
- Makineyi hareket ettirirken, makineyle çalışılacak alanlarda insan ve başka engeller bulunmadığından emin olun.



Çalışma alanında diğer makineleri (vinç, platform vb.) çalıştırmayın.

Makineyi kullanırken mesafeye, azalan görüş alanına ve kör noktalara dikkat edin.

3.2.7 - Kimyasal tehlikeler

* Egzoz dumanları (Dizel makineler için): Makinenin kullanıldığı alanın yeterince havalandırmaya sahip olduğundan emin olun.

* Yakıt (Dizel makineler için): Yakıt deposunu, çıplak alev, kıvılcım veya tutuşmakta olan maddelerden uzak tutun. Mazot doluş işleminin; yanıcı, parlayıcı maddelerden uzakta yapıldığından emin olun.

* Hidrolik sıvısı: Makine çalışırken veya hidrolik sistem basınç altında iken herhangi bir hortumu çıkarmaya veya onarmaya teşebbüs etmeyin.

B - Tarafların sorumlulukları

1 - Makine sahibinin (veya kiralaayanın) sorumlulukları

Makine sahibi (veya kiralaayan), Kullanma Kılavuzunda yer alan talimatlar hususunda operatörleri bilgilendirmekle yükümlüdür.

Makine sahibi (veya kiralaayan), kaybolan veya kötü durumda olan tüm kılavuzlar veya etiketleri yenilemekle yükümlüdür. HAULOTTE Services®'ten ek kopyalar sipariş edilebilir.

Makine sahibi (veya kiralaayan), makinenin kullanılmasıyla ilgili yerel yönetmeliklerin uygulanmasından sorumludur.

2 - İşverenin sorumlulukları

İşveren, operatörün ehliyet almasını sağlamak zorundadır.

Not: Kullanıcı, makinenin kullandığı ülkedeki yönetmeliğe göre Çalışma Bakanlığına bağlı doktordan sürüş için onay almalıdır.



Aşağıdaki özelliklere sahip kişilerin makineyi kullanmasını yasaklayın:

- ilaç, alkol vb.'nin etkisi altındaki.
- Nöbet geçiren, motor becerilerini kaybetmiş, baş dönmesi geçiren vb. kişiler.

3 - Eğitmenin sorumlulukları

Eğitmen, yürürlükteki yerel yönetmeliklere göre operatörlere eğitim verebilecek vasıfta olmalıdır. Eğitim, uygulanan eğitim programında tanımlandığı şekilde eğitim alan kişinin yeterli olduğuna karar verilene dek engelsiz bir alanda gerçekleştirilmelidir.

4 - Operatörün sorumlulukları

Operatör, bu kılavuzun ve makinede yer alan etiketlerin içeriğini okumalı ve kavramalıdır.

Operatör, kılavuz veya herhangi bir etiketin kaybolduğu veya kötü durumda olduğu ve makinenin arızalandığı durumları makine sahibine (veya kiralaayana) bildirmelidir.

Operatör makineyi yalnızca üreticinin belirttiği kullanım amacı doğrultusunda kullanabilir.



Yalnızca yetkili ve uzman operatörler HAULOTTE® makinelerini kullanabilir.

Tüm operatörler, resmi operatör eğitiminin bir parçası olarak acil durumlarda makinenin nasıl kullanılacağı ve acil durum kontrolleriyle ilgili bilgileri tamamen öğrenip kavramalıdır.

Operatör, makine veya çalışma alanında güvenlik sorunları olması veya makinedeki bir arıza durumunda makineyi kullanmayı bırakmak ve sorunu amirine bildirmekle yükümlüdür.

B - Tarafların sorumlulukları

5 - Kontrol ve bakım

Aşağıda ve bir sonraki sayfada bulunan tablolarda, makinelerin *Periyodik Bakım ve Kontrolleri* ile gerekli materyalleri, kullanıcıların görev ve sorumlulukları tanımlanmaktadır.



Makine zorlu koşullarda veya yoğun bir şekilde kullanılıyorsa, bakım sıklığını artırın.

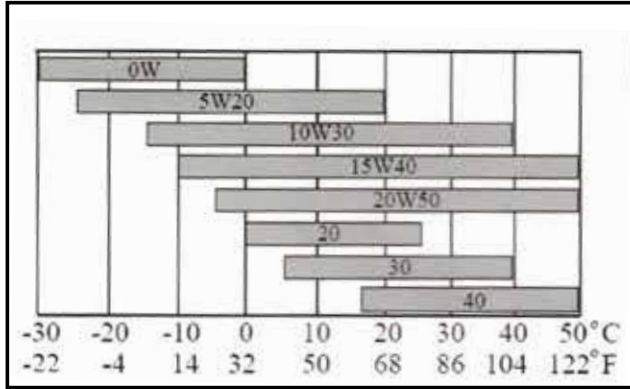
Kontrol ve bakım

İşlem tipi	Sıklık	Sorumlu kişi	İşi yapan	Referans belge
Teslimat öncesi kontrol	Satılan, kiralanan veya tekrar satılan ekipmanın her teslimatından önce	Sahibi (veya kiralayan)	Uzman HAULOTTE Services® teknisyeni	Kullanma Kılavuzu
Kullanım öncesi kontrol	Çalıştırma öncesinde veya operatör değiştiğinde	Operatör	Operatör	Kullanma Kılavuzu

Yağlar

Makinenizin sağlıklı çalışması için kullanılması gereken yağ özellikleri aşağıda belirtilmiştir.

- Motor Yağı



Uyarı: Her kullanım öncesinde veya en az günde bir kere motor yağı seviyesi kullanıcı tarafından kontrol edilmeli, eksik yağ miktarı tamamlanmalıdır.

- Hidrolik Yağ

Ortam Sıcaklık Aralığı	Yağ ISO Endeksi
-15 °C (-9 °F) ve +40 °C (+104 °F)	HV 46
-35 °C (-31 °F) ve +35 °C (+95 °F)	HV 32
-0 °C (-32 °F) ve +45 °C (+113 °F)	HV 68

- Yürüyüş redüktörü için SA90 dişli yağı

B - Tarafların sorumlulukları

Periyodik kontrol

İçerik	Neye göre	Kim tarafından	Yetkili kurum	Tekrarlama periyodu
Periyodik kontrol	Yürürlükteki yasa ve yönetmeliklere göre	Sahibi (veya kiralayan)	TÜRKAK tarafından akredite edilmiş ve resmi sitesinde belirtilmiş kişi ve kurumlarca yapılır.	Resmî Gazete'nin ilgili yasa ve yönetmeliklerinin belirttiği sürelerle

Periyodik bakım

Bakım Türü	Akülü makineler	Dizel motorlu makineler	Tekrarlama periyodu	İŞLEMLER YETKİLİ BAKIM PERSONELİNCE YAPILIR
Günlük Bakım	<ul style="list-style-type: none"> - Akü suyu seviye kontrolü ve eksik ise tamamlanması - Hidrolik yağ seviye kontrolü ve eksik ise tamamlanması - Sızıntı ve akıntı kontrolü - Göz ile yapılacak kontroller 	<ul style="list-style-type: none"> - Motor yağ seviye kontrolü ve eksik ise tamamlanması - Hidrolik yağ seviye kontrolü ve eksik ise tamamlanması - Soğutucu su seviye kontrolü ve eksik ise tamamlanması - Sızıntı ve akıntı kontrolü - Göz ile yapılacak kontroller 	Makine ile çalışmaya başlamadan önce	
50. saat	<ul style="list-style-type: none"> - Hidrolik filtre değişimi 	<ul style="list-style-type: none"> - Hidrolik filtre değişimi - Motor yağı değişimi - Motor yağ filtresi değişimi - Yakıt filtresi değişimi 	İlk 50. saat 1 kez	
Ara Bakım (250. saat)	<ul style="list-style-type: none"> - Hidrolik filtre değişimi - Akü sularının tamamlanması - Kuru yağlama - Akü kutup başları kontrolü - Güvenlik sistemleri kontrolü - Yapısal parçaların kontrolü 	<ul style="list-style-type: none"> - Hidrolik filtre değişimi - Motor yağı değişimi - Motor yağ filtresi değişimi - Yürüyüş redüktörü dışı yağ değişimi - Kuru yağlama - Basınç filtresi değişimi - Hava filtresi değişimi - Yakıt filtresi değişimi - Güvenlik sistemleri kontrolü - Yapısal Parçaların kontrolü (Kırık, çatlak vs.) 	Her ara bakımdan 250 saat sonra	
Ana Bakım (500. saat)	<ul style="list-style-type: none"> - Hidrolik filtre değişimi - Akü sularının tamamlanması - Kuru yağlama - Akü kutup başları kontrolü - Güvenlik sistemleri kontrolü - Yapısal parçaların kontrolü - Hidrolik yağ değişimi 	<ul style="list-style-type: none"> - Hidrolik filtre değişimi - Motor yağı değişimi - Motor yağ filtresi değişimi - Yürüyüş redüktörü dışı yağ değişimi - Kuru yağlama - Basınç filtresi değişimi - Hava filtresi değişimi - Yakıt filtresi değişimi - Güvenlik sistemleri kontrolü - Hidrolik yağ değişimi - Yapısal parçaların kontrolü (Kırık, çatlak vs.) 	Her ara bakımdan 250 saat sonra	

Uyarı: Dizel motorun 1000'nci saat ve sonrasında yapılması gereken özel ayar ve bakımları için lütfen *Motor Kullanma Kılavuzu*'na veya *Acarlar Makine Teknik Servis*'ine başvurunuz.

C - Makine düzeni

1 - Tanımlama

Üreticinin şasi üzerine takılan kimlik plakası, makineyi tanımlamak için tüm ilgili bilgilere sahiptir (Lütfen bkz. makine konfigürasyonu).

Yalnızca HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

Makineyi tanımlamak için gereken tüm bilgiler, yükseltici kolun yanına takılan üretici kimlik plakasında yer alır.

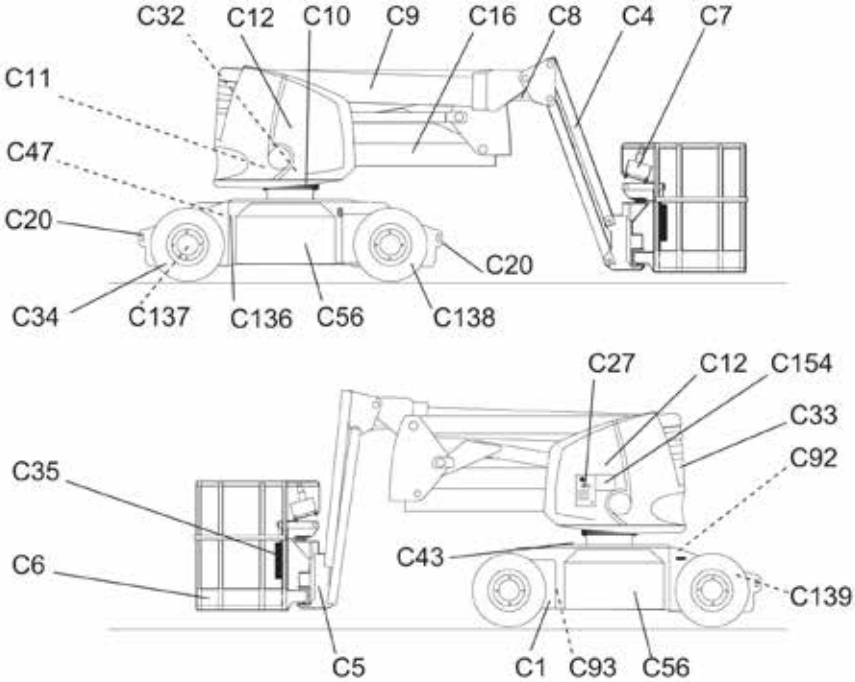


Bilgi, işlem veya yedek parçalarla ilgili herhangi bir talep için makinenin tipini ve seri numarasını belirtin.



2 - Ana parçalar

HA12IP (HA33JE) – Ana Parça Konumu Şeması



C - Makine düzeni

HA121P (HA33JE) – Parçaların açıklaması

İşaret	Açıklama
C1	Şasi
C4	Kaldırma kolu
C5	Yük sınırlayıcı içeren platform desteği
C6	Platform
C7	Platform kontrol kutusu
C8	Seviye dengeleme silindiri
C9	Üst bom
C10	Döndürme halkası
C11	Döner tabla grubu
C12	Yan kapak
C16	Alt kol
C20	Bağlantı (ve/veya kaldırma) noktaları
C27	Zemin kontrol kutusu
C28	Eğim sensörü şalteri
C32	Döner tabla dönme dişli kutusu
C33	Karşı ağırlık
C34	Tahrik tekerlekleri
C35	Belge bölümü
C43	Döner tabla dönüş kilitleme pimi
C47	Akü ayırma şalteri
C56	Akü kutusu
C92	Hidrolik filtre
C93	Elektrikli pompa ünitesi
C136	Akü şarj cihazı
C137	Elektrikli tahrik motoru
C138	Yönlendirme tekerlekleri
C139	Elektronik değişken hızlı tahrik
C153	Hidrolik yağ deposu
C154	Yalnızca Rusya ve Ukrayna için: Sıcaklık probu röleleri

A

B

C

D

E

F

G

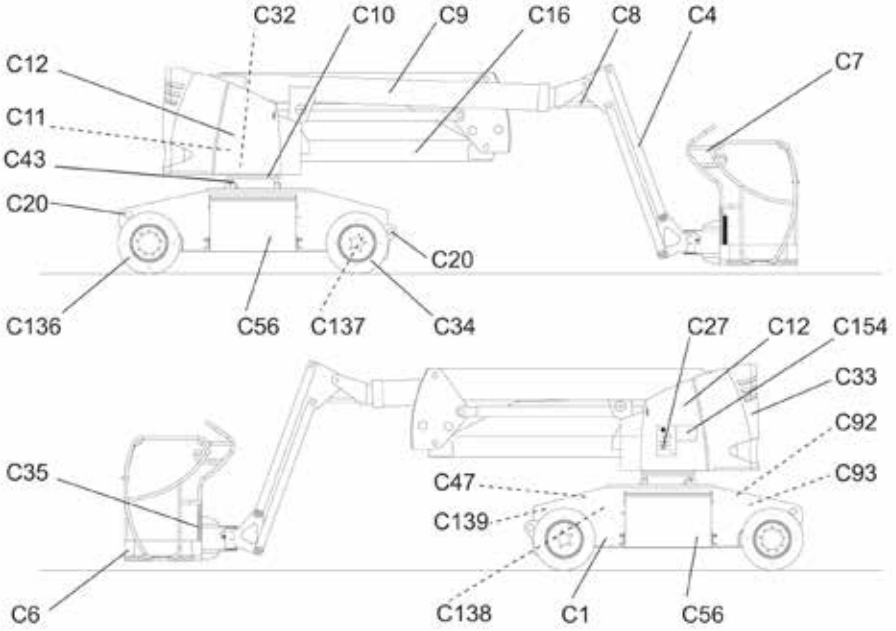
H

I

C

- Makine düzeni

HA15IP (HA43JE) – Ana Parça Konumu Şeması



C - Makine düzeni

HA151P (HA43JE) – Parçaların açıklaması

İşaret	Açıklama
C1	Şasi
C4	Kaldırma kolu
C6	Platform
C7	Platform kontrol kutusu
C8	Seviye dengeleme silindiri
C9	Üst bom
C10	Döndürme halkası
C11	Döner tabla grubu
C12	Yan kapak
C16	Alt kol
C20	Bağlantı (ve/veya kaldırma) noktaları
C27	Zemin kontrol kutusu
C28	Eğim sensörü şalteri
C32	Döner tabla dönme dişli kutusu
C33	Karşı ağırlık
C34	Tahrik tekerlekleri
C35	Belge bölmesi
C43	Döner tabla dönüş kilitleme pimi
C47	Akü ayırma şalteri
C56	Akü kutusu
C92	Hidrolik filtre
C93	Elektrikli pompa ünitesi
C136	Yönlendirme tekerlekleri
C137	Elektrikli tahrik motoru
C138	Akü şarj cihazı
C139	Elektronik değişken hızlı tahrik
C153	Hidrolik yağ deposu
C154	Yalnızca Rusya ve Ukrayna için: Sıcaklık probu röleleri

A

B

C

D

E

F

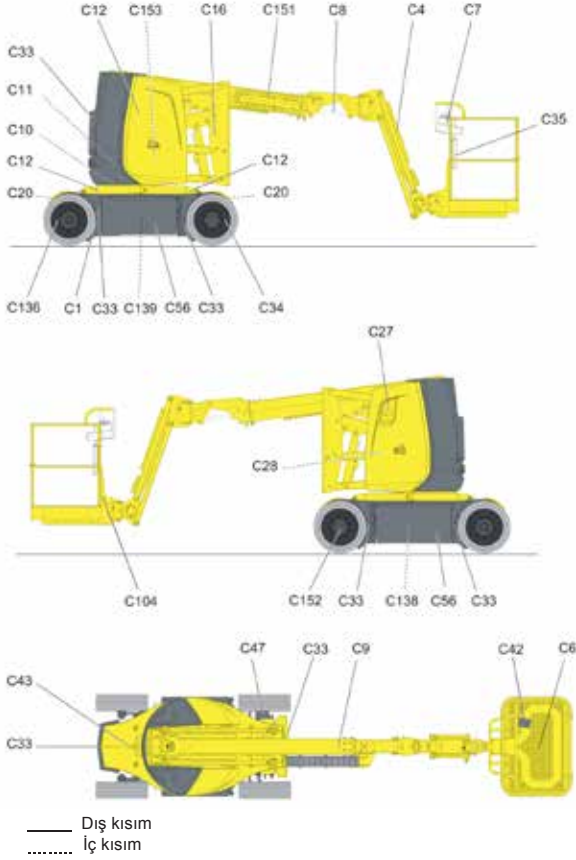
G

H

I

C - Makine düzeni

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) – Ana Parça Konumu Şeması



C - Makine düzeni

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) – Parçaların açıklaması

İşaret	Açıklama
C1	Şasi
C4	Kaldırma kolu
C6	Platform
C7	Platform kontrol kutusu
C8	Seviye dengeleme silindiri
C9	Üst bom
C10	Döndürme halkası
C11	Döner tabla grubu
C12	Yan kapak
C16	Alt kol
C20	Bağlantı (ve/veya kaldırma) noktaları
C27	Zemin kontrol kutusu
C28	Eğim sensörü şalteri
C33	Karşı ağırlık
C34	Tahrik tekerlekleri
C35	Belge bölmesi
C42	'Etkinleştirme Şalteri' pedalı
C43	Döner tabla dönüş kilitleme pimi
C47	Akü ayırma şalteri
C56	Akü kutusu
C104	Güvenlik kemeri tespitleme noktası
C136	Yönlendirme tekerlekleri
C138	Akü şarj cihazı
C139	Elektronik değişken hızlı tahrik
C151	Kablo taşıma sistemi
C152	Elektrikli tahrik motoru - Fren - Tekerlek redüktörü
C153	Hidrolik yağ deposu

A

B

C

D

E

F

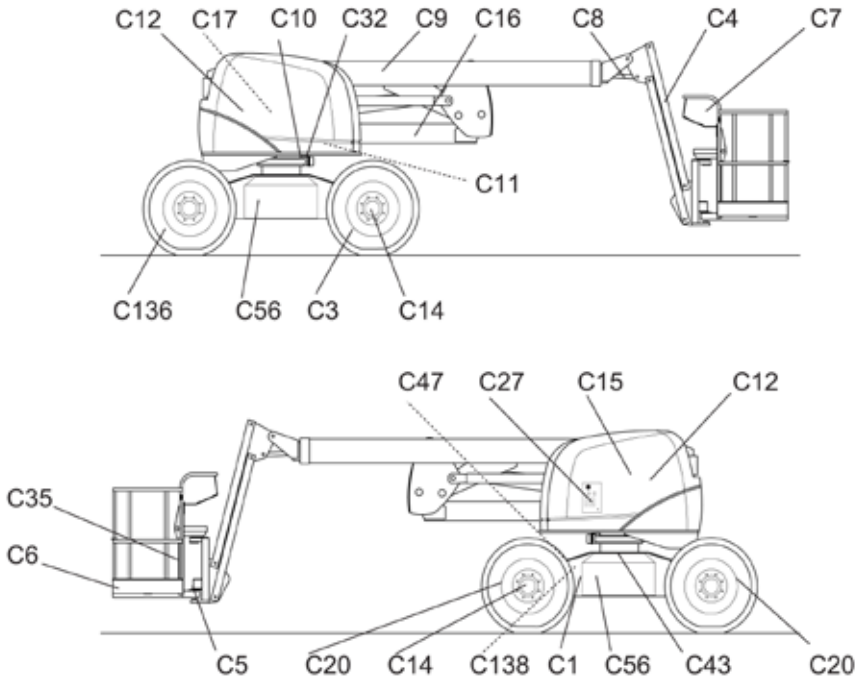
G

H

I

C - Makine düzeni

HA16PE – Ana Parça Konumu Şeması



C - Makine düzeni

HA16PE – Parçaların açıklaması

İşaret	Açıklama
C1	Şasi
C3	Arka tahrik ve/veya yönlendirme tekerleği
C4	Kaldırma kolu
C5	Yük sınırlayıcı içeren platform desteği
C6	Platform
C7	Platform kontrol kutusu
C8	Seviye dengeleme silindiri
C9	Üst bom
C10	Döndürme halkası
C11	Döner tabla grubu
C12	Yan kapak
C14	Hidrolik tahrik motoru ve redüktör
C15	Sağ yan kapak (hidrolik yağ deposu ve yakıt deposu)
C16	Alt kol
C17	Sol yan kapak (motor, pompa ve marş motoru aküsü)
C20	Bağlantı (ve/veya kaldırma) noktaları
C27	Zemin kontrol kutusu
C28	Eğim sensörü şalteri
C32	Döner tabla dönme dişi kutusu
C33	Karşı ağırlık
C35	Belge bölmesi
C43	Döner tabla dönüş kilitleme pimi
C47	Akü ayırma şalteri
C56	Akü kutusu
C136	Yönlendirme tekerlekleri
C138	Akü şarj cihazı
C153	Hidrolik yağ deposu

A

B

C

D

E

F

G

H

I

C - Makine düzeni

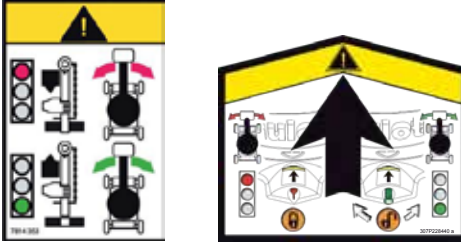
3 - Güvenlik cihazları

3.1 - DÖNER TABLA DÖNÜŞ PİMİ

Döner tabla dönüş pimi, makine taşınırken döner tablanın kilitlemesini sağlar



Her taşımanın ardından döner tabla dönüş kilitleme pimini çıkartın.



Döner tabla dönüş kilitleme pimi (Lütfen makine konfigürasyonuna bakın)



Döner tabla dönüş kilitleme pimi (Lütfen makine konfigürasyonuna bakın)



C - Makine düzeni

Döner tabla dönüş kilitleme pimi (Lütfen makine konfigürasyonuna bakın)



Döner tabla dönüş kilitleme pimi (Lütfen makine konfigürasyonuna bakın)



Döner tabla dönüş kilitleme pimi (Lütfen makine konfigürasyonuna bakın)



A

B

C

D

E

F

G

H

I

C - Makine düzeni

3.2 - SÜRGÜLÜ (VEYA DÖNDÜRÜLEN) ORTA KILAVUZ RAY



Bu kısımdaki resimler, kılavuzda gösterilen ürün modellerine karşılık gelmeyebilir.

Platform, kılavuz rayların yanı sıra platforma erişimi kolaylaştıran bir sürgülü orta ray içerir.



Sürgülü orta rayı kılavuz raya bastırmayın.



3.3 - TESPİTLEME NOKTASI (LÜTFEN MAKİNE KONFIGÜRASYONUNA BAKIN)



Bu kısımdaki resimler, kılavuzda gösterilen ürün modellerine karşılık gelmeyebilir.

Makinede, her birine yalnızca bir tane güvenlik kemeri bağlanabilen güvenlik kemeri tespitleme noktaları bulunur. Tespitleme noktaları, Tespitleme noktası etiketiyle tanımlanır.



Yerel yönetmelik güvenlik kemeri takılmasını zorunlu kılıyorsa, onaylı tespitleme noktalarını kullanın.



C - Makine düzeni

4 - Etiketler

4.1 - SINIFLANDIRMA PLANI

4.1.1 - Kırmızı etiketler



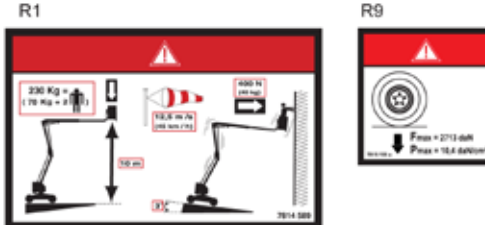
Kırmızı etiketler potansiyel olarak ölümcül bir tehlikeyi gösterir.

Ortak etiketler

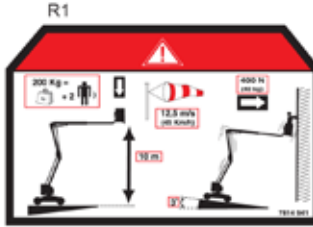


C - Makine düzeni

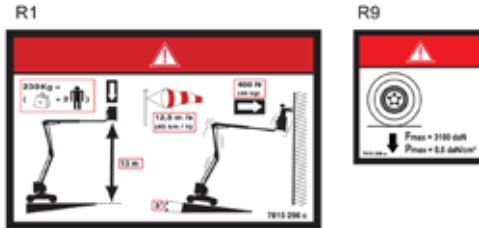
Özel etiketler, HA12IP (HA33JE)



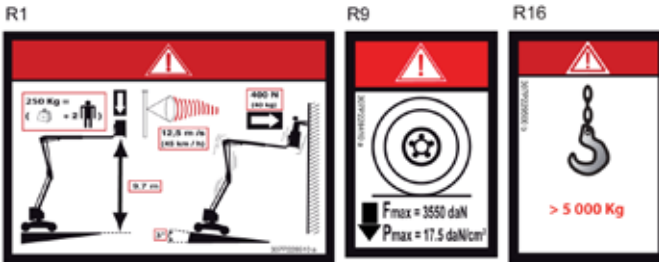
Özel etiketler, HA12IP (HA33JE) İsteğe bağlı Geniş platform



Özel etiketler, HA15IP (HA43JE)

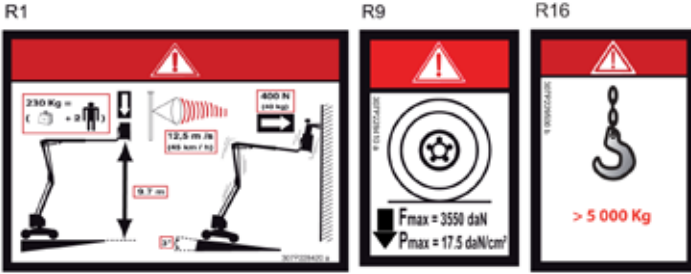


Özel etiketler, HA12CJ (HA32CJ)

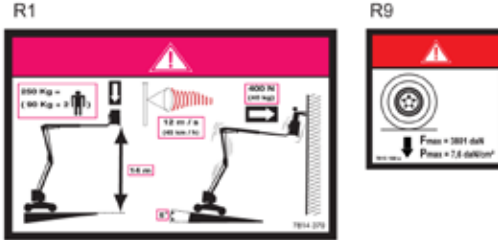


C - Makine düzeni

Özel etiketler, HA12CJ+ (HA32CJ+)



Özel etiketler, HA16PE





C - Makine düzeni

4.1.2 - Turuncu etiketler



Turuncu etiketler ciddi yaralanma riskini gösterir.

Ortak etiketler - CE

 KULLANIM TAVSİYELERİ
<p>Bu makineyi kullanmadan önce, operatör;</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kullanıcı el kitabındaki ve makine üzerinde işaretli bilgileri okumalı, anlamlı ve kumandaları tanımalıdır. 2. İşverenin denetimi altında, mekinenin kullanılması ile ilgili eğitim almalı ve pratik deneyim kazanmalıdır. 3. Bakımı Acarlar-Haulotte talimatlarına göre yapmalıdır. 4. Arıza durumunda makineyi kullanmamalıdır. 5. Elektrikli parçaları basınçlı su ile yıkamamalıdır. 6. Dengeyi etkileyebilecek parçaları sökmemelidir. 7. Acarlar-Haulotte'un izni olmadan makinede değişiklik yapmamalıdır. 8. Makineyi kaynak amaçlı topraklama için kullanmamalıdır. 9. Akü kutuplarını ayırmadan makine üzerinde kaynak yapmamalıdır. 10. Akülü makinelerin su ya da yağmur ile teması önlenmelidir. 11. Akü şarjı bağlandığında, aküler tam olarak dolana kadar şarj işlemini kesintisiz devam ettirmelidir. Full şarj süresi 8 saattir. (Akülü platformlar için)
<p>GÜNLÜK KONTROLLER</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dizel yakıt seviyesini kontrol edin. (Dizel motorlu platformlar için) 2. Akü suyu seviyesini kontrol edin, eksiğe plakaları örtecek şekilde saf su ilave edin. (Akülü platformlar için) 3. Gözle görünür hasarlar veya kaçaklar olmadığını kontrol edin. (Hidrolik kaçaklar, gevşek civata veya elektrik bağlantısı gibi) 4. Eğim sensörünün doğru çalıştığını ikaz düdüğünü kaldırarak kontrol edin.
<p>KULLANIM ÖNCESİ TALİMATLAR</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kule dönüş kilidinin pimini sökün. (Kule dönüşü varsa) 2. ÖNEMLİ: Platformda AC elektrik hattına kullanıyorsa, elektrik fişi, 30mA devre kesici tarafından korunan bir elektrik hattına bağlanmalıdır.
<p>ÇALIŞTIRMA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alt ve üst acil durdurma butonlarını çekerek açık duruma getirin. 2. Alt kumandadaki anahtar çalışmak istenilen konuma getirin. (alt/üst konumlar) 3. Motor marş düğmesine basın (Dizel platformlar için) 4. Makine çalışmaz ise 10 saniye sonra işlemleri tekrarlayın.
<p>AKÜLER ŞARJ EDİLİRKEN MAKİNE KULLANILMAMALIDIR !</p>
<p>ACARLAR Haulotte  0216-581 49 49</p>

C - Makine düzeni

Sadece Türkiye'ye özgü tanıtım ve uyarı etiketleri



www.rentrise.com.tr
0850 460 5 460

Ayrıca HA 16 PE için uyarı etiketleri



C - Makine düzeni

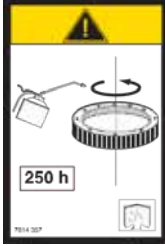
4.1.3 - Sarı etiketler



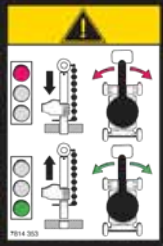
Sarı etiket, maddi zarar ve/veya küçük çaplı yaralanma riskini gösterir.

Ortak etiketler

J1



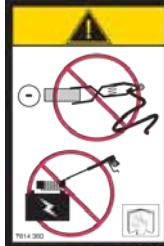
J2



J3



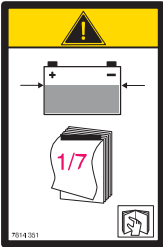
J4



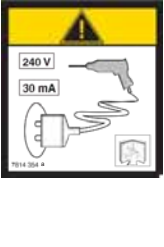
J6



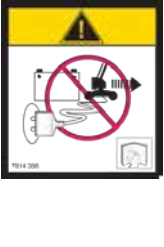
J13



J10

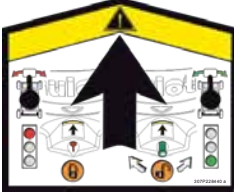


J14

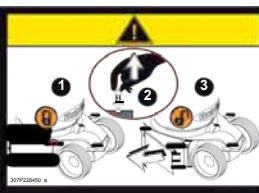


Özel etiketler, HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+)

J2



J33



J34



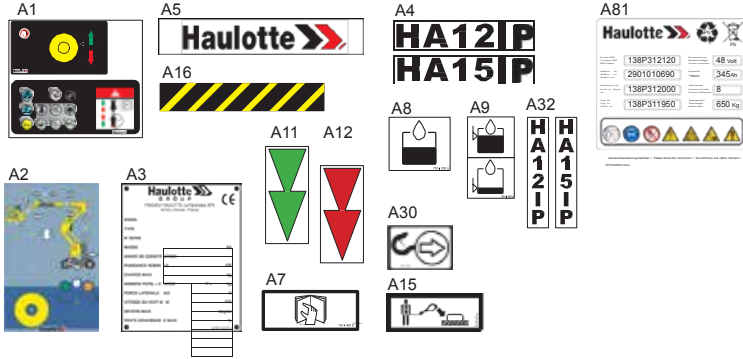
C - Makine düzeni

4.1.4 - Diğer etiketler

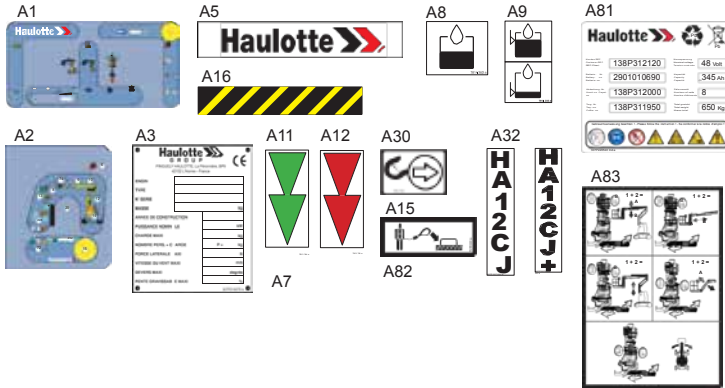


Diğer etiketler, ek teknik bilgiler sağlar.

Özel etiketler, HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE)

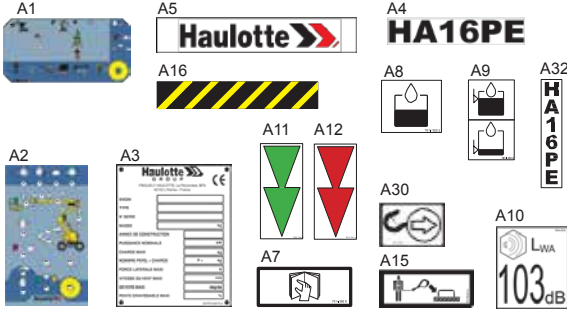


Özel etiketler, HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+)

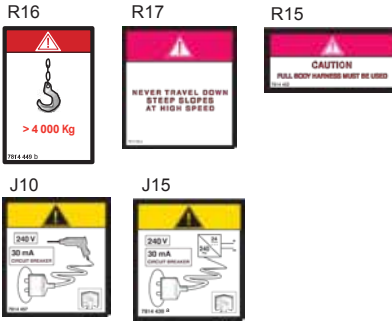


C - Makine düzeni

Özel etiketler, HA16PE



Özel etiketler, AS



Özel etiketler, AS: HA16PE



C - Makine düzeni

Özel etiketler, isteğe bağlı



4.1.5 - Yeşil etiketler



Yeşil etiketler bakım, işlem veya bilgileri gösterir (CSA standardı).

4.1.6 - Mavi etiketler

Not: Mavi etiketler, tehlike durumlarıyla ilgili tedbirleri veya bilgileri gösterir.

A

B

C

D

E

F

G

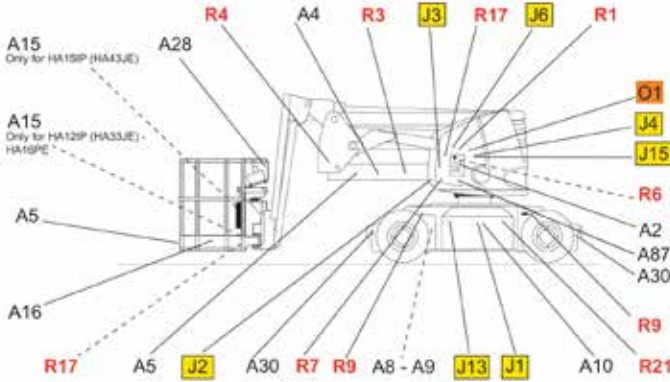
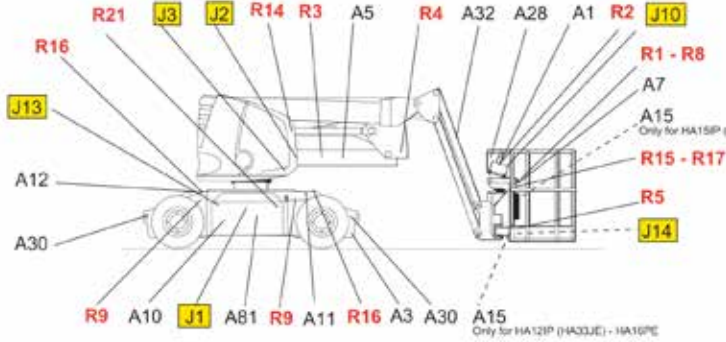
H

I

C - Makine düzeni

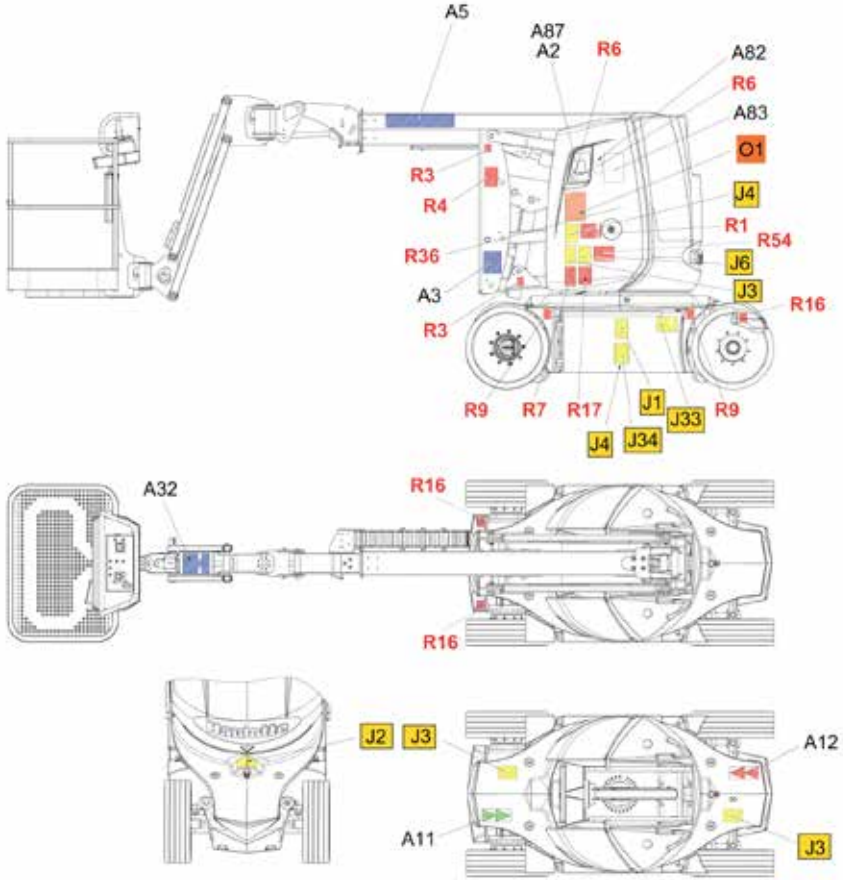
4.2 - TANIMLAMA

HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA16PE etiket konumları - CE ve AS standartları

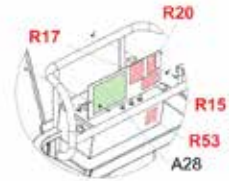
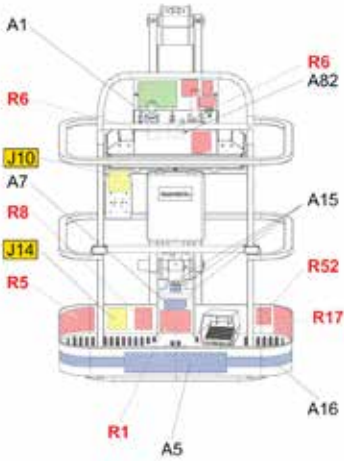
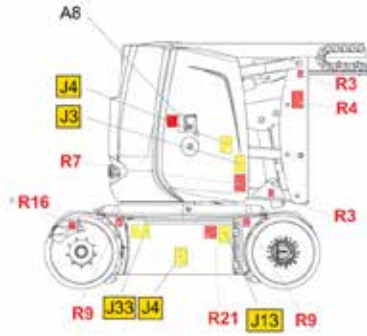
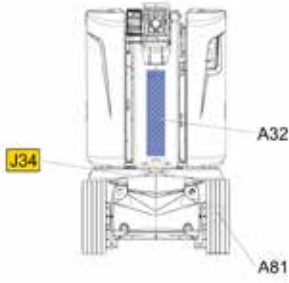


C - Makine düzeni

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) etiket konumları - CE ve AS standartları



C - Makine düzeni



C - Makine düzeni

Etiket açıklamaları, HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA16PE - HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) - CE ve AS standartları

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Kırmızı	R1	Yük ve zeminin yüksekliği	2	HA12IP (HA33JE) : 3078145890 HA15IP (HA43JE) : 3078152960 HA16PE : 3078143700 HA12CJ (HA32CJ) : 307P228420 HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228510
Kırmızı	R1	Yük ve zeminin yüksekliği (İsteğe bağlı)	2	Yalnızca HA12IP (HA33JE) : 3078149410
Kırmızı	R2	Sürüş yönü	1	HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : 3078145070
Kırmızı	R3	Ellerin ezilmesi riski	2	HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : 3078143620 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P219350
Kırmızı	R4	Vücudun ezilmesi riski	2	307P228390
Kırmızı	R5	Elektrik çarpması tehlikesi	1	3078143490
Kırmızı	R6	Birbiri arasında değiştirmeyin	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : Yalnızca AS standardı : 3078145180 HA16PE, HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 3078145180
Kırmızı	R7	Çalışma alanına park etmeyin	1	HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : 1 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 2
Kırmızı	R8	Sürgülü orta rayı kapatın	1	3078153510 HA12IP (HA33JE) : 3078151550 HA15IP (HA43JE) : 3078152060 HA16PE : 3078151600
Kırmızı	R9	Tekerlek yükü	4	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228410
Kırmızı	R14	Yakıt doldurma	1	Yalnızca HA16PE : Yalnızca AS standardı : 3078144510

C - Makine düzeni

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Kırmızı	R15	Güvenlik kemeri takmak zorunludur	1	Yalnızca AS standardı: 3078144520
Kırmızı	R16	Her bir askı için yük dayanımı	4	Yalnızca AS standardı: HA12IP (HA33JE), HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : 3078144490 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P229500
Kırmızı	R17	Yokuş aşağı yüksek hızda sürmeyin	1	Yalnızca CE standardı: HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078144490 HA16PE, HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 3078143970 Yalnızca AS standardı: 3078144360
Kırmızı	R20	Sürüş yönü	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 3078145230
Kırmızı	R21	Koruyucu giysi giyilmeli	1	3078143610
Kırmızı	R36	Manuel acil durum bakım prosedürü	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228460
Kırmızı	R52	Akü bölmesi açıkken sürüş kesinlikle yasaktır	1	Yalnızca AS standardı: 3078148240
Kırmızı	R53	EN 280 standardına uygun basket	1	Yalnızca AS standardı: 3078144540
Kırmızı	R54	Acil durum işlem(ler)i	1	Yalnızca AS standardı: 307P229510

C - Makine düzeni

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
				Fransızca (CE standardı) 3078143420 İngilizce (CE ve AS) : 3078144560 Almanca (CE standardı) : 3078143440 İspanyolca (CE standardı) : 3078143430 İtalyanca (CE standardı) : 3078143460 Felemenkçe (CE standardı) : 3078143470 Danca (CE standardı) : 3078144940 Fince (CE standardı) : 3078145540 Portekizce (CE standardı) : 3078145830 İsveççe (CE standardı) : 3078145940
Turuncu	O1	Kullanma talimatları	1	
Turuncu	O1	Kullanma talimatları Beyaz arkaplan	1	İngilizce (CE ve AS) : 307P227220
Sarı	J1	Döner tabla dönme dişlisinin greslenmesi	1	3078143570
Sarı	J2	Döndürme öncesinde engelleme piminin çıkartılması	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 1 HA16PE : 2 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 1 HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : 3078143530 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228440
Sarı	J3	Ayağınızı kapak üzerine koymayın	4	3078143640
Sarı	J4	Makineyi topraklama kaynağı olarak kullanmayın	4	3078143600
Sarı	J6	Eğme işleminin onaylanması	1	3078144650

C - Makine düzeni

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Sarı	J10	Priz	1	HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : CE standartı : 3078143540 AS standartı : 3078144570
Sarı	J10	Priz 110 V	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : Yalnızca AS standartı : 3078147580
Sarı	J10	Priz 220 V	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 3078143540
Sarı	J10	Priz 240 V	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : Yalnızca AS standartı: 3078144570
Sarı	J13	Akünün onaylanması	1	3078143510
Sarı	J14	Akü şarj edilirken makinenin kullanılması yasaktır	1	3078143560
Sarı	J15	Akü şarj cihazı yuvası	1	HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : AS standartı : 3078144390
Sarı	J33	Akü bölümünü kilitleme	2	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228450
Sarı	J34	Kaldırmak yasak	2	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228780
Diğer	A1	Platform kontrol kutusu	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P218040 HA16PE : 307P217990 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P227720
Diğer	A2	Zemin kontrol kutusu	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P218030
Diğer	A3	Kimlik plakası	1	HA16PE : 3078143040 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P227740
				307P218070

C - Makine düzeni

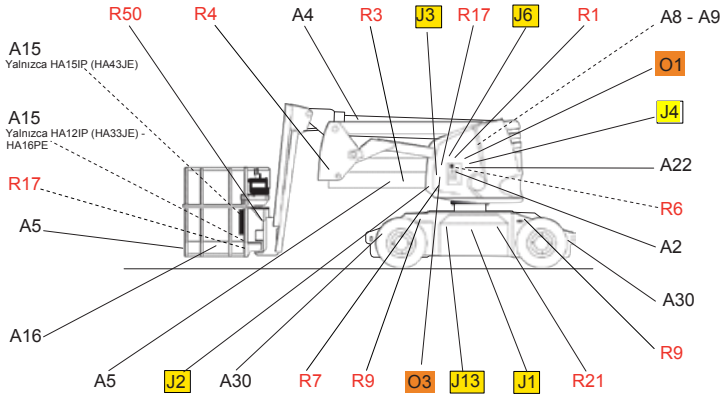
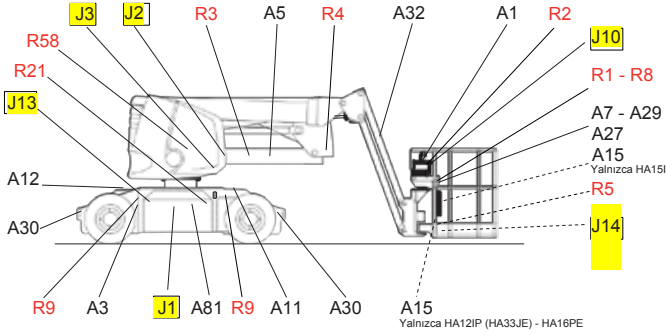
Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Diğer	A4	Makine adı logosu	1	HA12IP (HA33JE) : 307P218260 HA15IP (HA43JE) : 307P218250 HA16PE : 307P218270
Diğer	A5	Küçük formatlı HAULOTTE® logosu	HA16PE : 3 HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 1 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 2	HA16PE : 307P217770 Yalnızca HA12IP (HA33JE), HA15IP (HA43JE), HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P217080
Diğer	A7	Kullanma kılavuzunu okuyun	1	3078143680
Diğer	A8	Hidrolik yağ	1	HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : 3078143520
Diğer	A8	Kış sınıfı hidrolik yağ	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P223700
Diğer	A8	Sıcak iklimler için hidrolik yağ	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P223730
Diğer	A8	Biyobozunur yağ	1	3078148890
Diğer	A9	Üst ve alt yağ seviyesi	1	HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : 3078143590
Diğer	A10	Gürültü emisyonu seviyesi	1	HA16PE : Yalnızca CE standardı : 3078148700
Diğer	A11	Ön yeşil sürüş yönü oku	1	3078137440
Diğer	A12	Arka kırmızı sürüş yönü oku	1	3078137430
Diğer	A15	Güvenlik kemeri tespitleme noktası konumu	HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : 2 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 3	307P216290
Diğer	A16	Sarı-siyah yapışkan bant	HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : 1 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 2	2421808660
Diğer	A28	Elektrik çarpması riskleri	1	Yalnızca AS standardı : 307P226440

C - Makine düzeni

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Diğer	A30	Makine bağlantı noktaları	2	HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) ve HA16PE : 3078147930
Diğer	A32	Dikey makine adı logosu	1	HA12IP (HA33JE) : 3078148310 HA15IP (HA43JE) : 3078152050 HA16PE : 3078148580
Diğer	A32	Makine adı logosu	2	HA12CJ (HA32CJ) : 307P227900 HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P227880
Diğer	A81	Akü	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226540
Diğer	A81	Akü ünitesi	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : Yalnızca CE standardı : 307P228000 Yalnızca AS standardı : 307P229480
Diğer	A82	Plastik koruma	2	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228790
Diğer	A83	Manuel acil durum bakım prosedürü	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228460
Diğer	A87	Acil durum kontrol paneli	1	Yalnızca İtalya : 307P232500

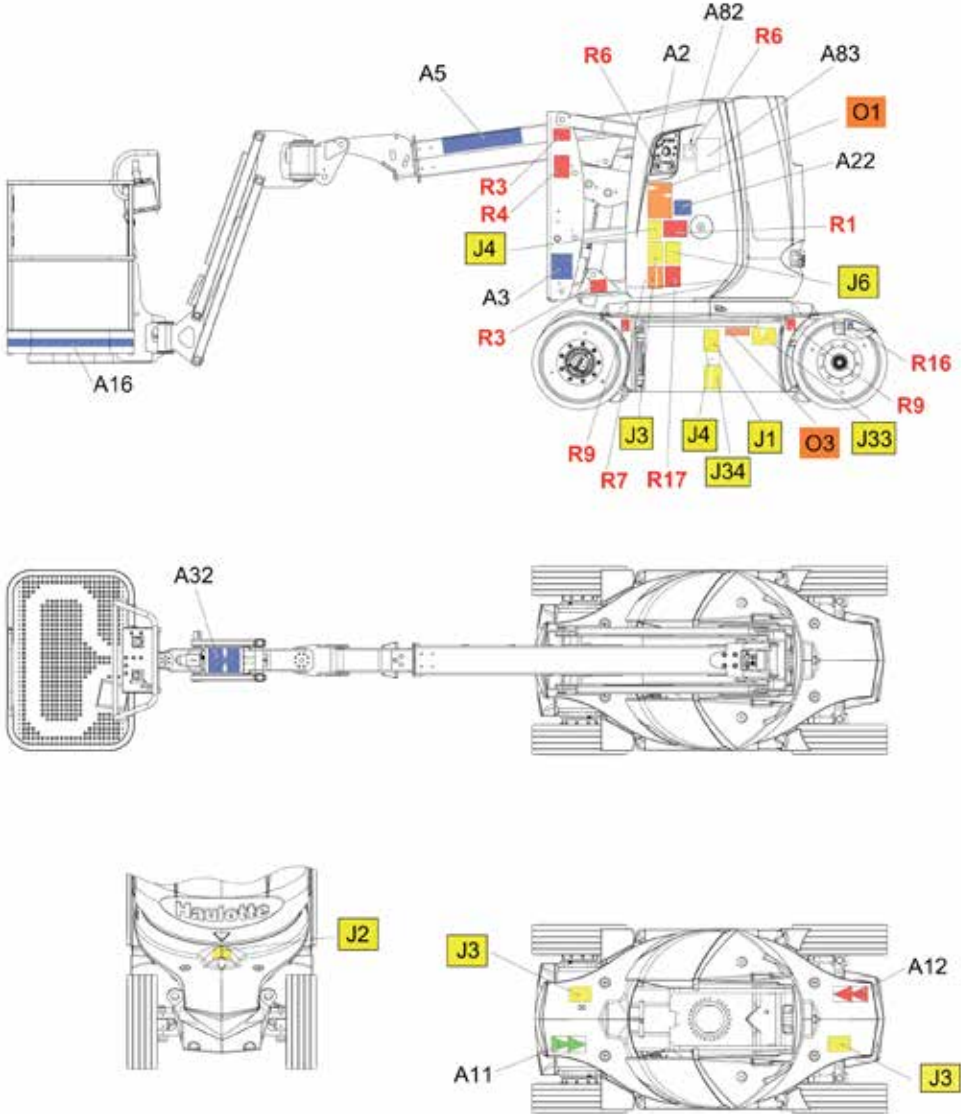
C - Makine düzeni

HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA16PE etiket konumları - ANSI standardı - CSA standardı

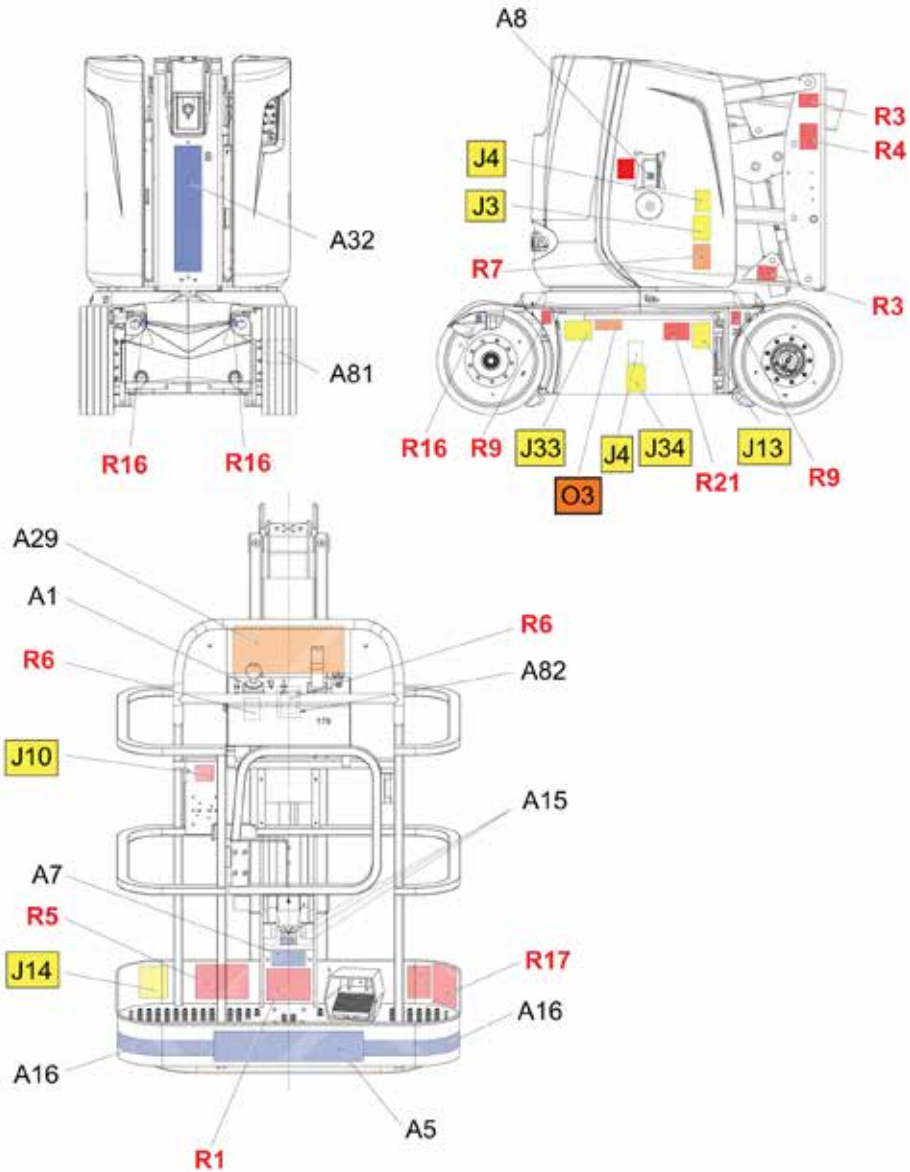


C - Makine düzeni

HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) etiket konumları - ANSI standardı - CSA standardı



C - Makine düzeni



C - Makine düzeni

Etiket açıklamaları, HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA16PE - HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) - ANSI ve CSA standartları

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Kırmızı	R1	Yük ve zeminin yüksekliği	2	HA12IP (HA33JE) : 3078148120 HA15IP (HA43JE) : 3078148120 HA12CJ (HA32CJ) : 307P228670 HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228680
Kırmızı	R2	Sürüş yönü	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078147300
Kırmızı	R3	Ellerin ezilmesi riski	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 2 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 4
Kırmızı	R4	Vücutun ezilmesi riski	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 1 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 4
Kırmızı	R5	Elektrik çarpması tehlikesi	1	3078147260 3078147100
Kırmızı değiştirmeyin	R6	Birbirleri arasında	4	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 1 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 4
Kırmızı etmeyin	R7	Çalışma alanına park	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 1 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 2
Kırmızı	R8	Sürgülü orta rayı kapatın	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078153630
Kırmızı	R9	Tekerlek yükü	4	HA12IP (HA33JE) : 307P216650 HA15IP (HA43JE) : 307P215110 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228640
Kırmızı	R16	Her bir askı için yük dayanımı	4	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P229500

C - Makine düzeni

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Kırmızı	R17	Yokuş aşağı yüksek hızda sürmeyin	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 1 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 2	3078148140
Kırmızı	R20	Sürüş yönü	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 3078145230
Kırmızı	R21	Koruyucu giysi giyilmeli	1	3078147350
Kırmızı	R50	Priz 110 V	1	3078147580
Kırmızı	R58	Yağ viskozitesi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P229300
Turuncu	O1	Kullanma talimatları	1	3078147050
Turuncu	O3	Patlama riskleri	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 1 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 2	3078148030
Sarı	J1	Döner tabla dönme dişlisinin greslenmesi	1	3078147190
Sarı	J2	Döndürme öncesinde engelleme piminin çıkartılması	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078147700 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228650
Sarı	J3	Ayağınızı kapak üzerine koymayın	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 2 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 4	3078147270
Sarı	J4	Makineyi topraklama kaynağı olarak kullanmayın	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 1 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 4	3078147220
Sarı	J6	Eğme işleminin onaylanması	1	3078147090
Sarı	J10	Priz	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078147580

A

B

C

D

E

F

G

H

I

C - Makine düzeni

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Sarı	J10	Priz 110 V	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 3078147580
Sarı	J13	Akünün onaylanması	1	3078147330
Sarı	J14	Akü şarj edilirken makinenin kullanılması yasaktır	1	3078147370
Sarı	J33	Akü bölümünü kilitleme	2	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228660
Sarı	J34	Kaldırmak yasak	2	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228810
Diğer	A1	Platform kontrol kutusu	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P218040 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P227720 HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P218030 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) :
Diğer	A2	Zemin kontrol kutusu	1	307P227740
Diğer	A3	Kimlik plakası	1	307P217080
Diğer	A4	Makine adı logosu	1	HA12IP (HA33JE) : 3078148150 HA15IP (HA43JE) : 3078153610
Diğer logosu	A5	Küçük formatlı HAULOTTE®	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 1 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 2
Diğer	A7	Kullanma kılavuzunu okuyun	1	3078147290
Diğer	A8	Hidrolik yağ	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078147140
Diğer	A8	Kış sınıfı hidrolik yağ	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P222400
Diğer	A8	Sıcak iklimler için hidrolik yağ	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P225760
Diğer	A8	Biyobozunur yağ	1	3078148920
Diğer	A9	Üst ve alt yağ seviyesi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078147210

C - Makine düzeni

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Diğer	A11	Ön yeşil sürüş yönü oku	1	3078147980
Diğer	A12	Arka kırmızı sürüş yönü oku	1	3078147970
Diğer	A15	Güvenlik kemeri tespitleme noktası konumu	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 2 HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 3	3078147950
Diğer	A16	Sarı-siyah yapışkan bant	1	2421808660
Diğer	A22	Voltaj tablosu	1	3078147890
Diğer	A27	İzin verilen yük	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P200080
Diğer	A29	Özet güvenlik talimatları	1	3078150170
Diğer	A30	Makine bağlantı noktaları	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078147930
Diğer	A32	Dikey makine adı logosu	1	HA12IP (HA33JE) : 3078148320 HA15IP (HA43JE) : 3078153620
Diğer	A32	Makine adı logosu	2	HA12CJ (HA32CJ) : 4000016170 HA12CJ+ (HA32CJ+) : 4000016030
Diğer	A81	Akü	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226540
Diğer	A81	Akü ünitesi	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228000
Diğer	A82	Plastik koruma	2	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228790
Diğer	A83	Manuel acil durum bakım prosedürü	1	HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) : 307P228460

A

B

C

D

E

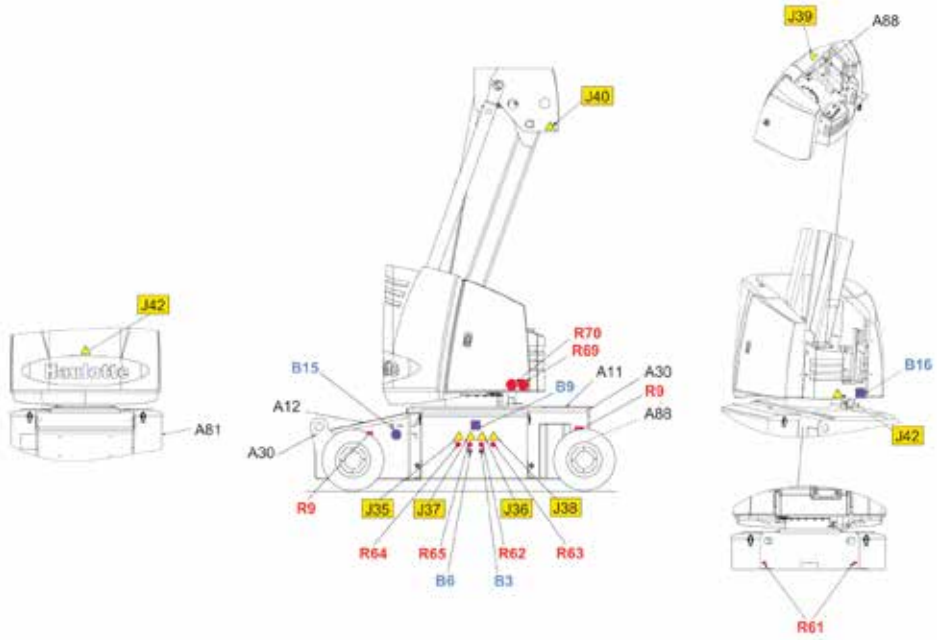
F

G

H

I

C - Makine düzeni



A

B

C

D

E

F

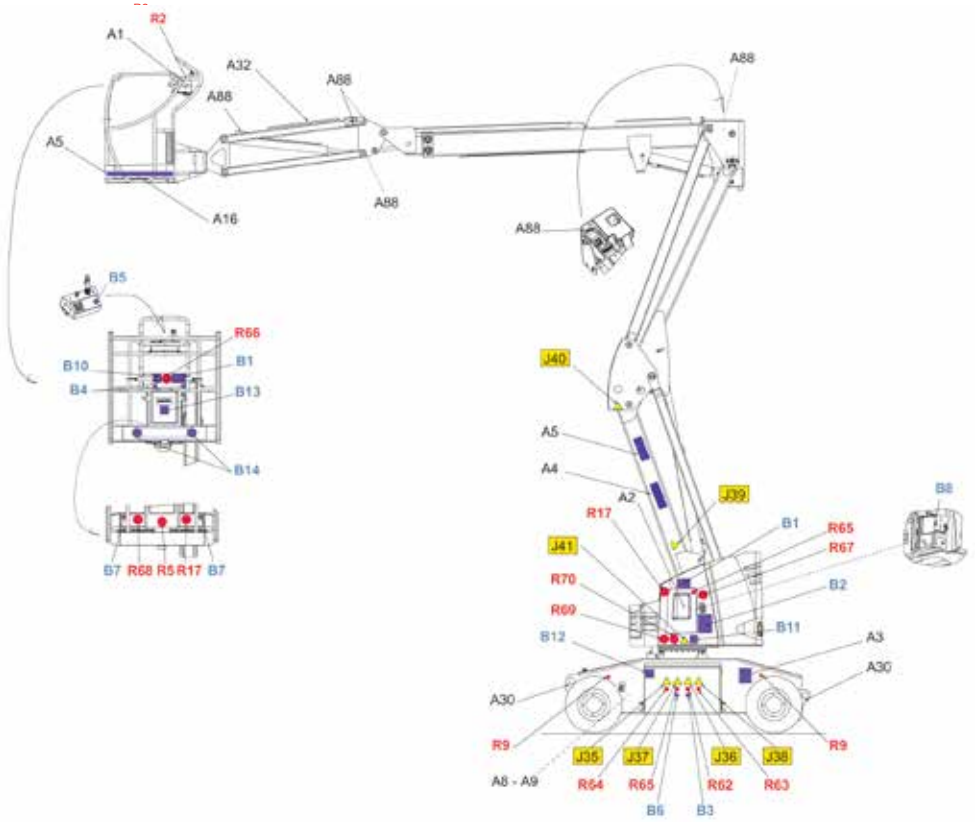
G

H

I

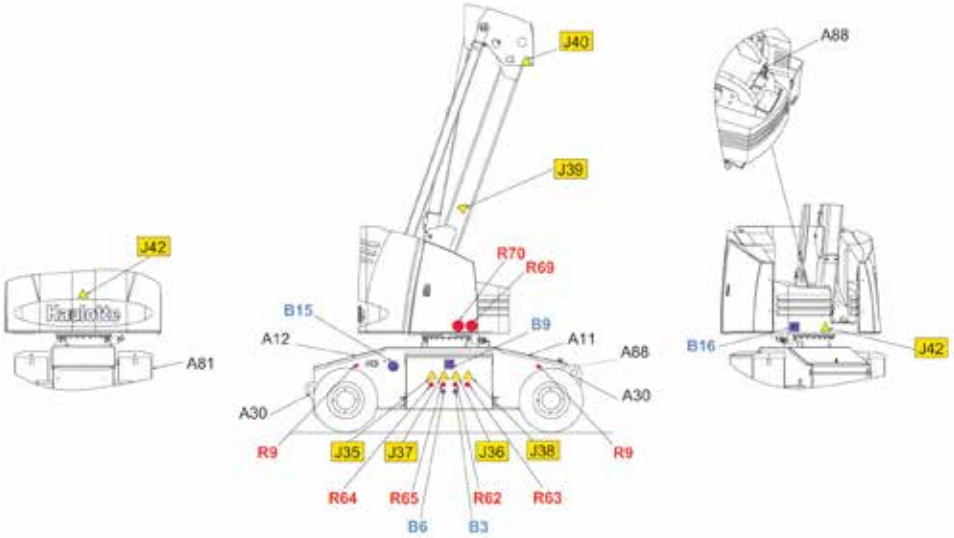
C - Makine düzeni

HA15IP (HA43JE) etiket konumları – Rusya versiyonu



C

- Makine düzeni



A

B

C

D

E

F

G

H

I

C - Makine düzeni

Etiket Açıklamaları, HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - Rusya versiyonu

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Mavi	B1	Yük ve zeminin yüksekliği	2	HA12IP (HA33JE) : 307P227120 (Standart platform) HA12IP (HA33JE) : 307P227130 (Geniş platform) HA15IP (HA43JE) : 307P227110
Mavi	B2	Kullanma talimatları Beyaz arkaplan	1	Rusça : 307P225160
Mavi	B3	Gözlük takmak zorunlu	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226670
Mavi	B4	Kask takmak zorunlu	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226680
Mavi	B5	Dikkat; bağlantı kesintisi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226690
Mavi	B6	El koruması kullanmak zorunlu	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226700
Mavi	B7	Güvenlik kemeri tespitleme noktası konumu	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226710
Mavi	B8	Fiş: 24 V	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226740
Mavi	B9	Döner tabla dönme dişlisinin greslenmesi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227020
Mavi	B10	Fiş: 240 V - 30 mA	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227050
Mavi	B11	Eğme işleminin onaylanması	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227060
Mavi	B12	Akünün onaylanması	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227180
Mavi	B13	Kullanma kılavuzunu okuyun	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227190
Mavi	B14	Zorunlu yönlendime	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227510
Mavi	B15	Fiş: 220 V	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227520
Mavi	B16	Döndürme öncesinde engelleme piminin çıkartılması	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227810
Kırmızı	R2	Sürüş yönü	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078145070

C - Makine düzeni

A

B

C

D

E

F

G

H

I

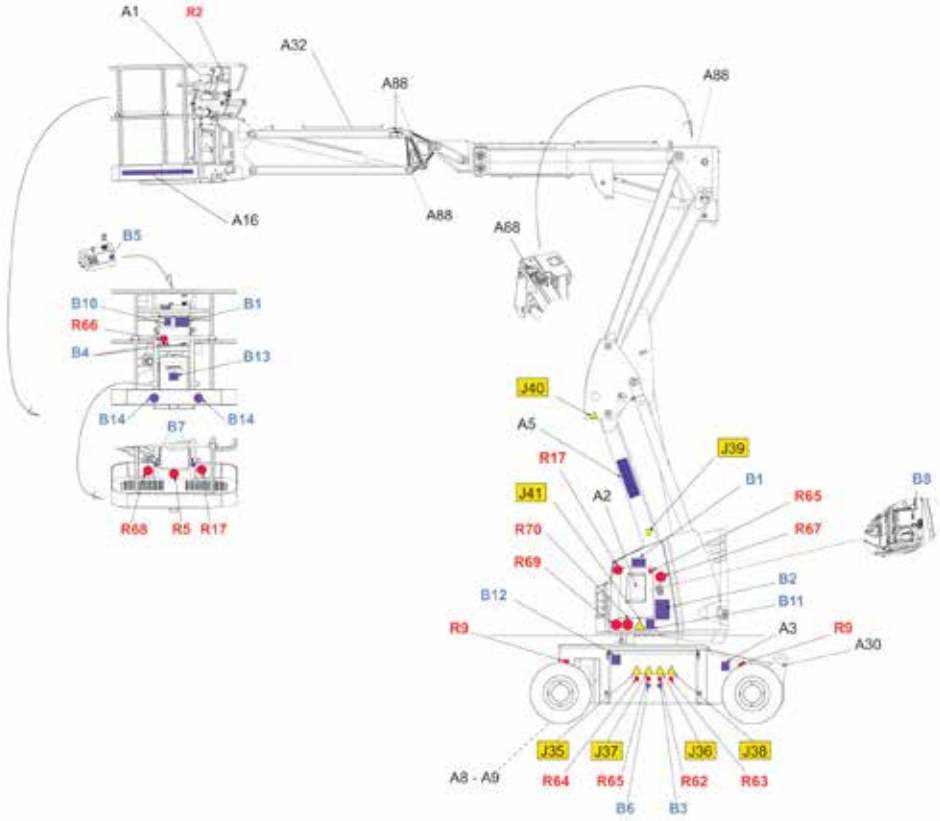
Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Kırmızı	R5	Elektrik çarpması tehlikesi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226960
Kırmızı	R9	Tekerlek yükü	4	HA12IP (HA33JE) : 3078151550 HA15IP (HA43JE) : 3078152060
Kırmızı	R17	Yokuş aşağı yüksek hızda sürmemeyin	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226990
Kırmızı	R61	Yağlama noktası	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P219370
Kırmızı	R62	Alevle yaklaşmak yasak	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226750
Kırmızı	R63	Sigara içmek yasak	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226760
Kırmızı	R64	Yetkisiz kişiler giremez	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226770
Kırmızı	R65	Basınçlı püskürtme yasak	3	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226780
Kırmızı	R66	Sürgülü çubuğun engellenmesi yasak	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226950
Kırmızı	R67	Makineyi topraklama kaynağı olarak kullanmayın	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226970
Kırmızı	R68	Akü şarj edilirken makinenin kullanılması yasaktır	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226980
Kırmızı	R69	Çalışma alanına park etmeyin	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227000
Kırmızı	R70	Ayağınızı kapak üzerine koymayın	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227010
Sarı	J35	Akü tehlikesi	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227580
Sarı	J36	Yangın Tehlikesi	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227610
Sarı	J37	Elektrik tehlikesi	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227620
Sarı	J38	Korozyon tehlikesi	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227640
Sarı	J39	Ellerin ezilmesi riski	2	HA12IP (HA33JE) : 307P227660
Sarı	J40	Vücutun ezilmesi riski	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227670

C - Makine düzeni

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Sarı	J41	Yana doğru dengesizlik tehlikesi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227680
Sarı	J42	Dişli tehlikesi	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227690
Diğer	A1	Platform kontrol kutusu	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P218040
Diğer	A2	Zemin kontrol kutusu	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P218030
Diğer	A3	Kimlik plakası	1	Rusça : HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227820
Diğer	A4	Makine adı logosu	1	HA12IP (HA33JE) : 307P218260 HA15IP (HA43JE) : 307P218250
Diğer	A8	Hidrolik yağ	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078143520
Diğer	A8	Kış sınıfı hidrolik yağ	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P223700
Diğer	A8	Biyobozunur yağ	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078148890
Diğer	A9	Üst ve alt yağ seviyesi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078143590
Diğer	A11	Ön yeşil sürüş yönü oku	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078137440
Diğer	A12	Arka kırmızı sürüş yönü oku	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078137430
Diğer	A16	Sarı-siyah yapışkan bant	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 2421808660
Diğer	A30	Makine bağlantı noktaları	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078147930
Diğer	A32	Dikey makine adı logosu	1	HA12IP (HA33JE) : 3078148310 HA15IP (HA43JE) : 3078152050
Diğer	A81	Akü	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226540
Diğer	A88	Müdahaleye karşı koruma etiketi	7	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227450

C - Makine düzeni

HA121P (HA33JE) etiket konumları – Ukrayna versiyonu



A

B

C

D

E

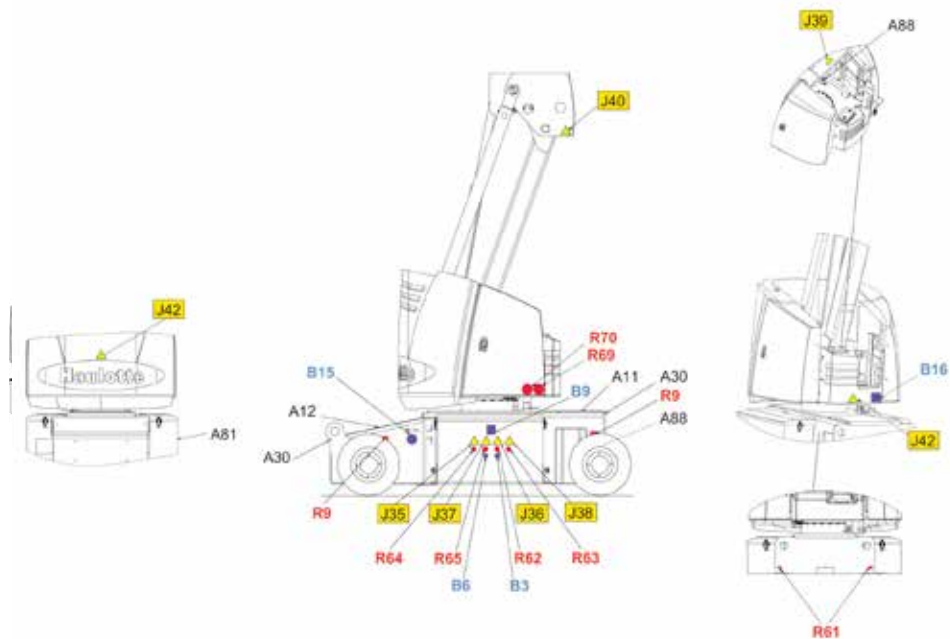
F

G

H

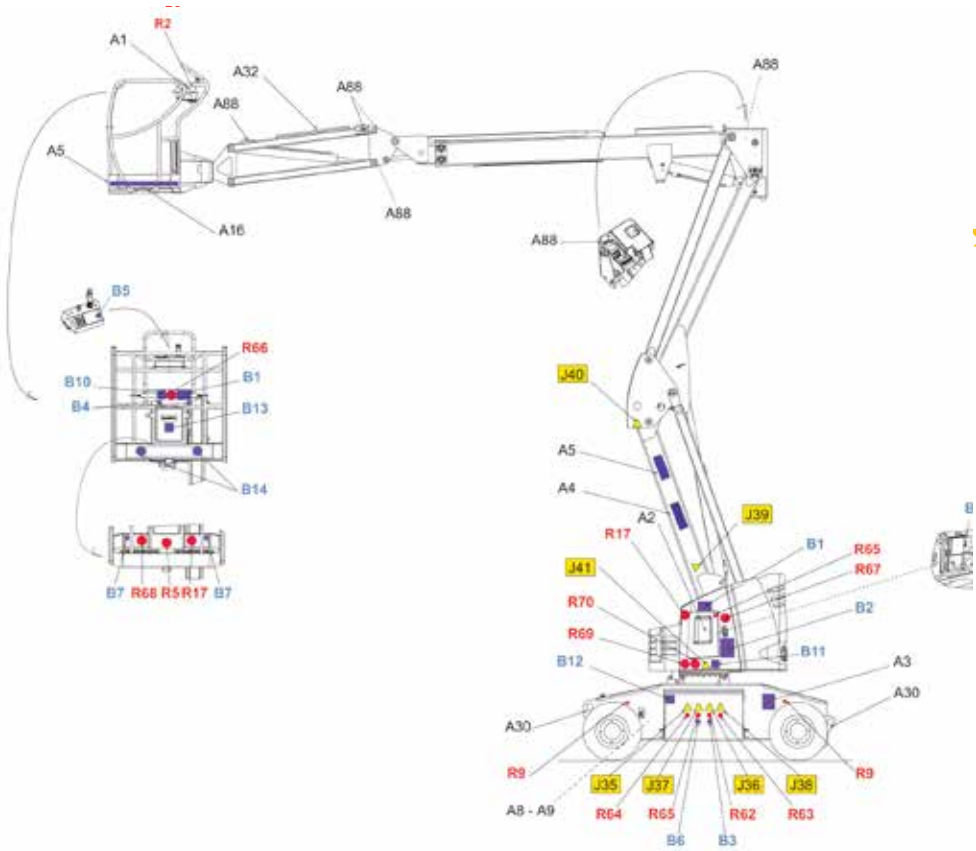
I

C - Makine düzeni



C - Makine düzeni

HA15IP (HA43JE) etiket konumları – Ukrayna versiyonu



A

B

C

D

E

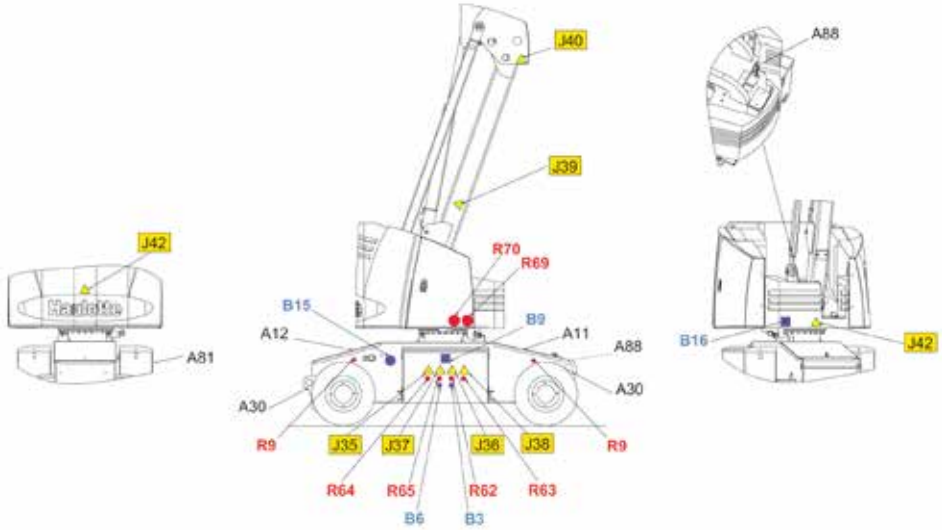
F

G

H

I

C - Makine düzeni



C - Makine düzeni

Etiket Açıklamaları, HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - Ukrayna versiyonu

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Mavi	B1	Yük ve zeminin yüksekliği	2	HA12IP (HA33JE) : 307P227120 (Standart platform) HA12IP (HA33JE) : 307P227130 (Geniş platform) HA15IP (HA43JE) : 307P227110
Mavi	B2	Kullanma talimatları Beyaz arkaplan	1	Ukraynaca : 307P227850
Mavi	B3	Gözlük takmak zorunlu	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226670
Mavi	B4	Kask takmak zorunlu	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226680
Mavi	B5	Dikkat; bağlantı kesintisi	1	HA12IP (HA33JE) : 307P226690
Mavi	B6	El koruması kullanmak zorunlu	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226700
Mavi	B7	Güvenlik kemeri tespitleme noktası konumu	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226710
Mavi	B8	Fiş: 24 V	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226740
Mavi	B9	Döner tabla dönme dişlisinin greslenmesi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227020
Mavi	B10	Fiş: 240 V - 30 mA	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227050
Mavi	B11	Eğme işleminin onaylanması	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227870
Mavi	B12	Akünün onaylanması	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227860
Mavi	B13	Kullanma kılavuzunu okuyun	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227840
Mavi	B14	Zorunlu yönlendirme	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227510
Mavi	B15	Fiş: 220 V	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227520
Mavi	B16	Döndürme öncesinde engelleme piminin çıkartılması	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227810
Kırmızı	R2	Sürüş yönü	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078145070
Kırmızı	R5	Elektrik çarpması tehlikesi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226960

C - Makine düzeni

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Kırmızı	R9	Tekerlek yükü	4	HA12IP (HA33JE) : 3078151550 HA15IP (HA43JE) : 3078152060
Kırmızı	R17	Yokuş aşağı yüksek hızda sürmeyin	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226990
Kırmızı	R61	Yağlama noktası	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P219370
Kırmızı	R62	Alevle yaklaşmak yasak	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226750
Kırmızı	R63	Sigara içmek yasak	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226760
Kırmızı	R64	Yetkisiz kişiler giremez	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226770
Kırmızı	R65	Basıncılı püskürtme yasak	3	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226780
Kırmızı	R66	Sürgülü çubuğun engellenmesi yasak	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226950
Kırmızı	R67	Makineyi topraklama kaynağı olarak kullanmayın	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226970
Kırmızı	R68	Akü şarj edilirken makinenin kullanılması yasaktır	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226980
Kırmızı	R69	Çalışma alanına park etmeyin	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227000
Kırmızı	R70	Ayağınızı kapak üzerine koymayın	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227010
Sarı	J35	Akü tehlikesi	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227580
Sarı	J36	Yangın Tehlikesi	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227610
Sarı	J37	Elektrik tehlikesi	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227620
Sarı	J38	Korozyon tehlikesi	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227640
Sarı	J39	Ellerin ezilmesi riski	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227660
Sarı	J40	Vücudun ezilmesi riski	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227670
Sarı	J41	Yana doğru dengesizlik tehlikesi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227680

C - Makine düzeni

Renk	İşaret	Açıklama	Adet	
Sarı	J42	Dişli tehlikesi	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227690
Diğer	A1	Platform kontrol kutusu	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P218040
Diğer	A2	Zemin kontrol kutusu	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P218030
Diğer	A3	Kimlik plakası	1	Ukraynaca : HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227830
Diğer	A4	Makine adı logosu	1	HA12IP (HA33JE) : 307P218260 HA15IP (HA43JE) : 307P218250
Diğer	A8	Hidrolik yağ	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078143520
Diğer	A8	Kış sınıfı hidrolik yağ	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P223700
Diğer	A8	Biyobozunur yağ	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078148890
Diğer	A9	Üst ve alt yağ seviyesi	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078143590
Diğer	A11	Ön yeşil sürüş yönü oku	1	3078137440
Diğer	A12	Arka kırmızı sürüş yönü oku	1	3078137430
Diğer	A16	Sarı-siyah yapışkan bant	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 2421808660
Diğer	A30	Makine bağlantı noktaları	2	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 3078147930
Diğer	A32	Dikey makine adı logosu	1	HA12IP (HA33JE) : 307P218310 HA15IP (HA43JE) : 3078152050
Diğer	A81	Akū	1	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P226540
Diğer	A88	Müdahaleye karşı koruma etiketi	7	HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) : 307P227450

A

B

C

D

E

F

G

H

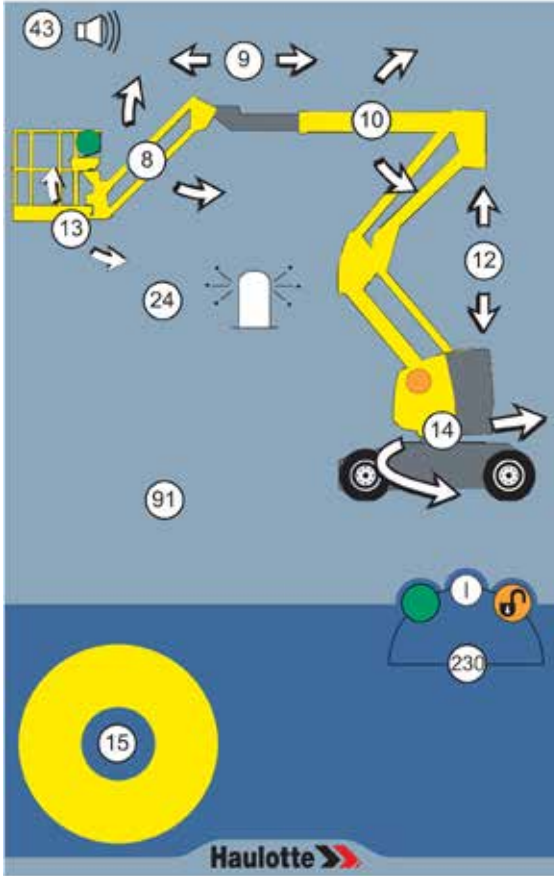
C - Makine düzeni

5 - Kontrol kutuları

Not: Fonksiyonlar tüm modeller için açıklanmaktadır. Kumandaları ve fonksiyon göstergelerini tanımlamak için makine modeline bakın.

5.1 - ZEMİN KONTROL KUTUSU - ACİL DURUM KONTROL PANELİ

HA121P (HA33JE) - HA151P (HA43JE) - Genel görünüm



C - Makine düzeni

A

B

C

HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - Kumandalar ve göstergeler

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
8	Kaldırma kolunu kaldırma/indirme kumandası	Yukarı çekince: Kaldırma kolunu kaldırma Aşağı çekince: Kaldırma kolunu indirme
9	Bom iç içe geçme kumandası	Sola çekince: Teleskop dışarı Sağa çekince: Teleskop içeri Yukarı çekince: Bom yükseltme
10	Bom yükseltme kumandası	Aşağı çekince: Bom alçaltma Yukarı çekince: Kolu kaldırma
12	Kol kaldırma kumandası	Aşağı çekince: Bomu indirme Sağa çekince: Platform düzeltici indirilir veya taşıma konumuna getirilir
13	Platform düzeltici veya taşıma konumu kumandası	Sola çekince: Platform dengeleyici kaldırılır veya çalışma konumuna getirilir Sağa çekince: Saat yönünün tersine (CCW) dönüş
14	Döner tabla dönüş kumandası	Sağa çekince: Saat yönünde dönüş Dışarı çekince (etkinleştirince): Zemin kontrol kutusuna güç verme
15	Acil durdurma düğmesi	Aşağı çekince (devre dışına alınca): Kontrol sisteminin gücünü kesme
24	Tepe lambası açma/kapama (isteğe bağlı)	Sağa çekince: Tepe lambası açık Sola çekince: Tepe lambası kapalı
43	Korna kumandası ⁽¹⁾	Korna
72	Kontrol kutusuna güç verme kumandası	Sol: Platform kontrol kutusuna güç verme Orta: Kontrol sisteminin gücünü kesme
91	Saat sayacı-Akü şarj göstergesi	Sağa döndürüp tutma: Zemin kontrol kutusuna güç verme
93	Akü şarj göstergesi	Toplam makine çalışma saati - Akünün şarj durumu Akü şarj olurken akünün şarj seviyesi durumu
230	Kontrol kutusuna güç verme kumandası / 'Etkinleştirme Şalteri' kumandası ⁽²⁾	Sol: Platform kontrol kutusuna güç verme Orta: Kontrol sisteminin gücünü kesme Sağa döndürüp tutma: Zemin kontrol kutusuna güç verme hareket doğrulama Serbest bırakma: Hareket durdurulur

(1) Takılı olduğu makinelerde

(2) Takılı olduğu makinelerde

C - Makine düzeni

Fotoğraf, HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE)

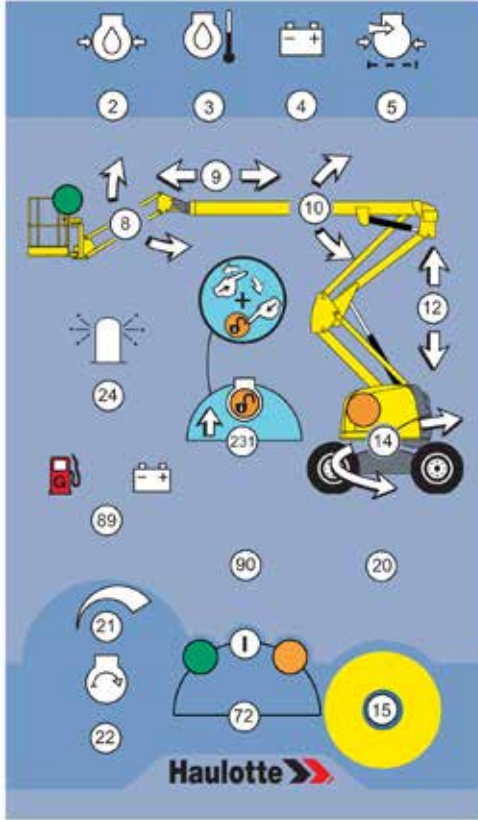


Akü şarj göstergesi



C - Makine düzeni

HA16PE - Genel görünüm



HA16PE - Kumandalar ve göstergeler

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
2	Motor yağ basıncı ışığı	Düşük motor yağı basıncı ⁽¹⁾
3	Motor sıcaklığı göstergesi	Yüksek motor yağı sıcaklığı ⁽¹⁾
4	Akü şarj göstergesi	Düşük akü şarjı ^(1..)
5	Hava filtresi tıkanma göstergesi	Tıkalı hava filtresi ^(1..)
8	Kaldırma kolunu kaldırma/indirme kumandası	Yukarı çekince: Kaldırma kolunu kaldırma Aşağı çekince: Kaldırma kolunu indirme
9	Bom iç içe geçme kumandası	Sola çekince: Teleskop dışarı Sağa çekince: Teleskop içeri
10	Bom yükseltme kumandası	Yukarı çekince: Bom yükseltme Aşağı çekince: Bom alçaltma
12	Kol kaldırma kumandası	Yukarı çekince: Kolu kaldırma Aşağı çekince: Bomu indirme

C - Makine düzeni

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
14	Döner tabla dönüş kumandası	Sola çekince: Saat yönünün tersine (CCW) dönüş Sağa çekince: Saat yönünde dönüş
15	Acil durdurma düğmesi	Dışarı çekince (etkinleştirince): Zemin kontrol kutusuna güç verme Aşağı çekince (devre dışına alınca): Kontrol sisteminin gücünü kesme
20	Saat sayacı	Toplam makine çalışma saati
21	Motor hız kumandası	Sağa çekince: Motor devri artar
22	Motor marş kumandası	Motoru çalıştırma
24	Tepe lambası açma/kapama	Sağa çekince: Tepe lambası açık Sola çekince: Tepe lambası kapalı
72	Kontrol kutusuna güç verme kumandası	Sol: Platform kontrol kutusuna güç verme Orta: Kontrol sisteminin gücünü kesme Sağ: Zemin kontrol kutusuna güç verme
89	Çift enerji kumandası	Sağa çekince: Elektrik beslemesi Sola çekince: Benzinli veya isteğe bağlı olarak dizel güç kaynağı
90	Akü şarj göstergesi	Akü şarj durumu
93	Akü şarj göstergesi	Akü şarj olurken akünün şarj seviyesi durumu

(1.) Gereken bakımı gerçekleştirin (makinenin bakım kitapçığına bakın)

C - Makine düzeni

Fotoğraf, HA16PE



Akü şarj göstergesi



A

B

C

D

E

F

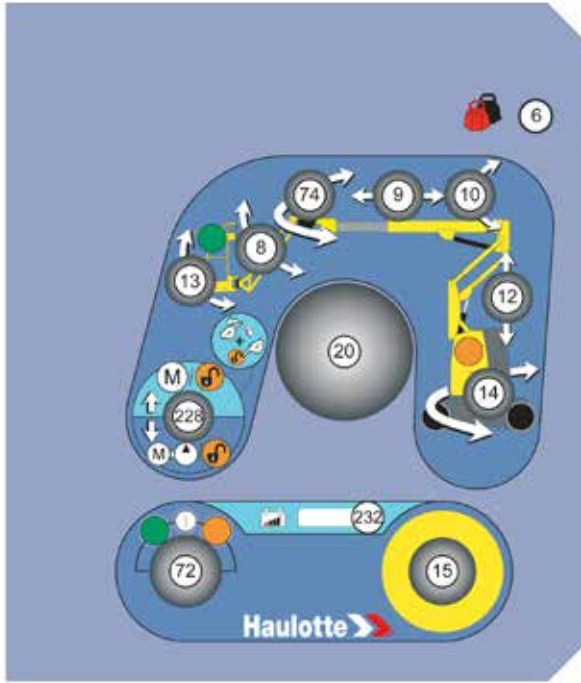
G

H

I

C - Makine düzeni

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) - Genel görünüm



HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) - Kumandalar ve göstergeler

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
6	Platform aşırı yüklenme göstergesi	Platformu aşırı yüklenme
8	Kaldırma kolunu kaldırma/indirme kumandası	Yukarı çekince: Kaldırma kolunu kaldırma Aşağı çekince: Kaldırma kolunu indirme
9	Bom iç içe geçme kumandası	Sola çekince: Teleskop dışarı Sağa çekince: Teleskop içeri
10	Bom yükseltme kumandası	Yukarı çekince: Bom yükseltme Aşağı çekince: Bom alçaltma
12	Kol kaldırma kumandası	Yukarı çekince: Kolu kaldırma Aşağı çekince: Bomu indirme
13	Platform düzeltici veya taşıma konumu kumandası	Sola çekince: Platform dengeleyici kaldırılır veya çalışma konumuna getirilir Sağa çekince: Platform düzeltici indirilir veya taşıma konumuna getirilir
14	Döner tabla dönüş kumandası	Sola çekince: Saat yönünün tersine (CCW) dönüş Sağa çekince: Saat yönünde dönüş
15	Acil durdurma düğmesi	Dışarı çekince (etkinleştirince): Zemin kontrol kutusuna güç verme Aşağı çekince (devre dışına alınca): Kontrol sisteminin gücünü kesme
20	Saat göstergesi	Toplam makine çalışma saati

C

-Makine düzeni

A

B

C

D

E

F

G

H

I

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
72	Kontrol kutusuna güç verme kumandası	Sol: Platform kontrol kutusuna güç verme Orta: Kontrol sisteminin gücünü kesme Sağ: Zemin kontrol kutusuna güç verme
74	Kaldırma kolu dönüş kumandası ⁽¹⁾	Sola çekince: Saat yönünün tersine (CCW) dönüş Sağa çekince: Saat yönünde dönüş
228	'Etkinleştirme Şalteri' kumandası / Yedek ünite kumandası ⁽²⁾	Yukarı çekince: Hareket doğrulama Aşağı çekince: Yedek üniteyi etkinleştirme
232	Akü şarj göstergesi	Hareket doğrulama

(1.) Yalnızca HA12CJ+ (HA32CJ+) için
(2.) Takılı olduğu makinelerde

Fotoğraf, HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+)



Akü şarj göstergesi

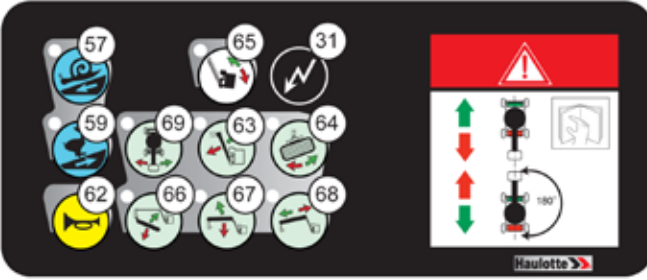
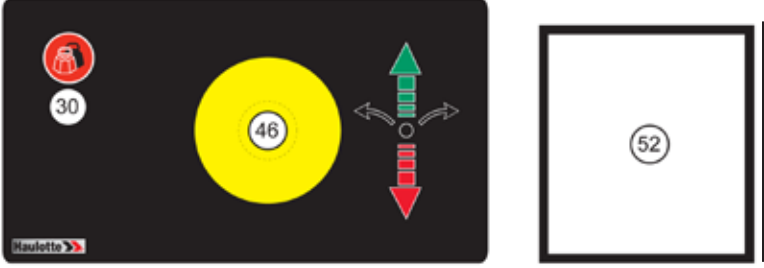


C

-Makine düzeni

5.2 - PLATFORM KONTROL KUTUSU

HA151P (HA43JE) - HA121P (HA33JE) - Genel görünüm



H A121P (HA33JE) - HA151P (HA43JE) - Kumandalar ve göstergeler

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
30	Platform aşırı yükleme göstergesi	Platformu aşırı yükleme
31	Güç göstergesi	Açık: Makine açık Kapalı: Makine kapalı
46	Acil durduma düğmesi	Dışarı çekince (etkinleştirince): Platform kontrol kutusuna güç verme Aşağı çekince (devre dışına alınca): Kontrol sisteminin gücünü kesme

C

-Makine düzeni

A

B

C

D

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
		<ul style="list-style-type: none"> Öne itince: <ul style="list-style-type: none"> • İleri yönde sürüş • Kaldırma kolunu kaldırma • Saat yönünün tersine (CCW) platform dönüşü • Platform düzelticiyi kaldırma <ul style="list-style-type: none"> • Kolu kaldırma • Bom yükseltme • Bom teleskopu içeri • Saat yönünün tersine (CCW) döner tabla dönüşü
52	Hareket kolu	<ul style="list-style-type: none"> Geri çekince: <ul style="list-style-type: none"> • Geriye sürüş • Kaldırma kolunu indirme • Saat yönünde platform dönüşü • Platform düzelticiyi indirme • Bomu indirme • Bom alçaltma • Bom teleskopu dışarı • Saat yönünde döner tabla dönüşü
	Ön aks yönlendirme kumandası	<ul style="list-style-type: none"> Düğmenin sağ tarafına basınca: Sağa yönlendirme Düğmenin sol tarafına basınca: Sola yönlendirme
57	Gösterge ışıklı düşük hızda sürüş ayar düğmesi	Basılınca (etkin ve LED açık): Düşük hızda sürüş seçimi (kısa mesafeler ve son manevra için)
59	Gösterge ışıklı yüksek hızda sürüş ayar düğmesi	Basılınca (etkin ve LED açık): Yüksek hızda sürüş seçimi (uzun mesafeler için)
62	Korna ayar düğmesi	Basılınca (etkinleştirince): Korna
63	Gösterge ışıklı kaldırma kolu ayar düğmesi	Basılınca (etkin ve LED açık): Kaldırma kolu seçimi
64	Gösterge ışıklı platform dönüşü ayar düğmesi	Basılınca (etkin ve LED açık): Platform dönüşü seçimi
65	Gösterge ışıklı platform düzeltici ayar düğmesi	Basılınca (etkin ve LED açık): Platform dengeleyici seçimi
66	Gösterge ışıklı kol yükseltme ayar düğmesi	Basılınca (etkin ve LED açık): Kol kaldırma seçimi
67	Gösterge ışıklı bom kaldırma ayar düğmesi	Basılınca (etkin ve LED açık): Bom kaldırma seçimi
68	Gösterge ışıklı bom teleskopu ayar düğmesi	Basılınca (etkin ve LED açık): Bom iç içe geçme seçimi
69	Gösterge ışıklı döner tabla dönüşü ayar düğmesi	Basılınca (etkin ve LED açık): Döner tabla dönüşü seçimi

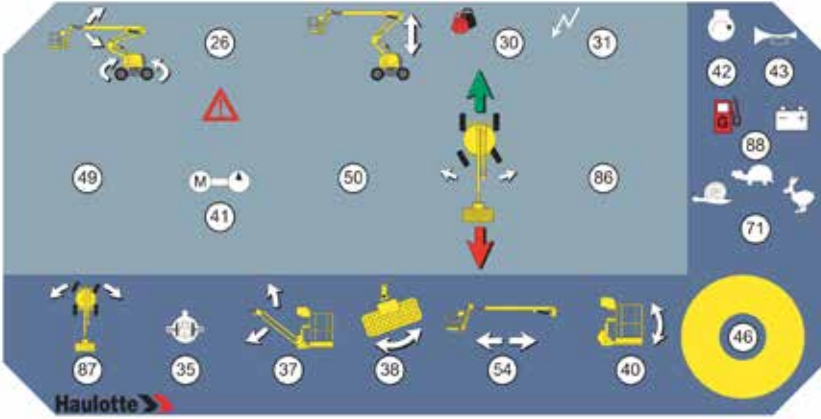
C - Machine layout

Fotoğraf, HA121P (HA33JE) - HA151P (HA43JE)



C - Makine düzeni




HA16PE - Genel görünüm



HA16PE - Kumandalar ve göstergeler

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
26	Arıza göstergesi	Çalışma arızası ⁽¹⁾ Makine aşırı eğimde
30	Platform aşırı yükleme göstergesi	Platformu aşırı yükleme
31	Güç göstergesi	Açık: Makine açık Kapalı: Makine kapalı
35	Diferansiyel kilidi kumandası	Basılı halde tutulunca (etkinleştirince): Maksimum tahrik torku (zorlu veya eğimli zeminde) Serbest bırakma (devre dışı bırakma): Standart tork
37	Kaldırma kolunu kaldırma/indirme kumandası	Yukarı çekince: Kaldırma kolunu kaldırma Aşağı çekince: Kaldırma kolunu indirme
38	Platform dönüş kumandası	Sağa çekince: Saat yönünün tersine (CCW) dönüş Sola çekince: Saat yönünde dönüş Yukarı çekince: Platformu yükseltme
40	Platform düzeltici kumandası	Aşağı çekince: Platform alçalır
41	Kullanılmıyor	
42	Motor marş kumandası	Moturu çalıştırma
43	Korna kumandası	Korna
46	Acil durdurma düğmesi	Dışarı çekince (etkinleştirince): Zemin kontrol kutusuna güç verme Aşağı çekince (devre dışına alınca): Kontrol sisteminin gücünü kesme
49	Döner tabla dönüş kolu	Sağa çekince: Saat yönünün tersine (CCW) dönüş Sola çekince: Saat yönünde dönüş
	Bom kaldırma kolu	Yukarı çekince: Bom yükseltme
50	Kol kaldırma/indirme kolu	Aşağı çekince: Bom alçaltma Öne itince: Kolu kaldırma
54	Bom iç içe geçme kumandası	Geri çekince: Bomu indirme Sağa çekince: Teleskop içeri Sola çekince: Teleskop dışarı

C - Makine düzeni

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
71	Sürüş hızı kumandası	 Yüksek hızda sürüş
		 Orta hızda sürüş (zorlu zemin, eğim)
		 Düşük hızda sürüş
86	Sürüş kolu	Öne itince: İleri yönde sürüş Geri çekince: Geriye sürüş
	Arka aks yönlendirme kumandası	Düğmenin sağ tarafına basınca: Sağa yönlendirme Düğmenin sol tarafına basınca: Sola yönlendirme
87	Ön aks yönlendirme kumandası	Sağa çekince: Sağa yönlendirme Sola çekince: Sola yönlendirme
88	Çift enerji kumandası	Sağa çekince: Elektrik beslemesi Sola çekince: Benzinli veya isteğe bağlı olarak dizel güç kaynağı

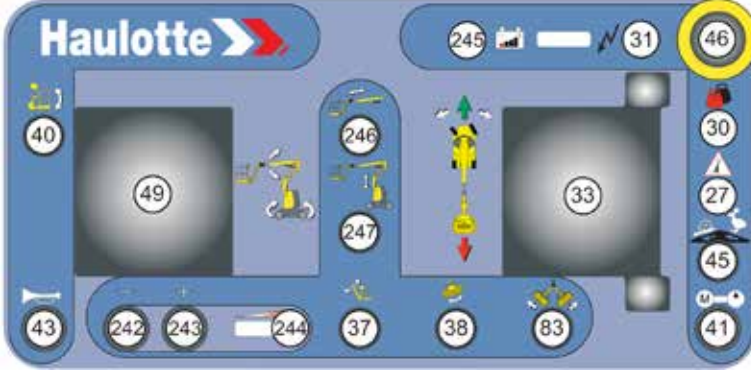
(1.) Gereken bakımı gerçekleştirin (makinenin bakım kitapçığına bakın)

Fotoğraf, HA16PE





C - Makine düzeni




Genel görünüm, HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+)



Kumandalar ve göstergeler, HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+)

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
27	Eğim göstergesi	Makine aşırı eğimde
30	Platform aşırı yükleme göstergesi	Platformu aşırı yükleme Açık: Makine açık
31	Güç göstergesi / Arıza	Yanıp sönünce: Makine çalışma arızası Kapalı: Makine kapalı
33	Sürüş kolu	Öne itince: İleri yönde sürüş Gerçek çekince: Geriye sürüş
37	Ön aks yönlendirme kumandası	Düğmenin sağ tarafına basınca: Sağa yönlendirme Düğmenin sol tarafına basınca: Sola yönlendirme
38	Kaldırma kolunu kaldırma/indirme kumandası	Yukarı çekince: Kaldırma kolunu kaldırma Aşağı çekince: Kaldırma kolunu indirme
40	Platform düzeltici kumandası	Sağa çekince: Saat yönünün tersine (CCW) dönüş Sola çekince: Saat yönünde dönüş
41	Platform dönüş kumandası	Yukarı çekince: Platformu yükseltme Aşağı çekince: Platform alçalır
43	Yedek ünite kumandası ⁽¹⁾	Basılı halde tutulunca: Yedek üniteyi etkinleştirme Serbest bırakma: Yedek üniteyi devre dışı bırakma
45	Korna kumandası	Korna
46	Sürüş hızı kumandası	 Yüksek hızda sürüş  Düşük hızda sürüş
49	Acil durdurma düğmesi	Dışarı çekince (etkinleştirince): Zemin kontrol kutusuna güç verme Aşağı çekince (devre dışına alınca): Kontrol sisteminin gücünü kesme
83	Döner tabla dönüş kolu	Sağa çekince: Saat yönünün tersine (CCW) dönüş Sola çekince: Saat yönünde dönüş
	Bom kaldırma kolu	Yukarı çekince: Bom yükseltme Aşağı çekince: Bom alçalma
	Kaldırma kolu dönüş kumandası ⁽²⁾	Sola çekince: Saat yönünde dönüş Sağa çekince: Saat yönünün tersine (CCW) dönüş

C - Makine düzeni

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
	Alandaki hareketler için hız azaltma düğmesi	
242		+ düğmesine basılınca: İki konumlu anahtarlarla kontrol edilen fonksiyonların çalışma hızını artırır.
243	Alandaki hareketler için hız artırma düğmesi 	- düğmesine basılınca: İki konumlu anahtarlarla kontrol edilen fonksiyonların çalışma hızını azaltır.
244	Alandaki hareketler için hız durumu göstergesi 	Ölçekteki açık renkli çubuk konumu, maksimum ve minimum ölçek arasında hızın seçildiği yeri gösterir.
245	Akü şarj göstergesi	Açık renkli çubuğun konumu, akülerde kalan şarjın oranını gösterir; burada ölçeğin sağ ucu maksimum şarjı, sol ucu düşük şarjı gösterir. Sola çekince: Teleskop dışarı
246	Bom iç içe geçme kumandası	Sağa çekince: Teleskop içeri Yukarı çekince: Kolu kaldırma
247	Kol kaldırma kumandası	Aşağı çekince: Bomu indirme

(1) Takılı olduğu makinelerde

(2) Yalnızca HA12CJ+ (HA32CJ+) için

C

- Machine layout

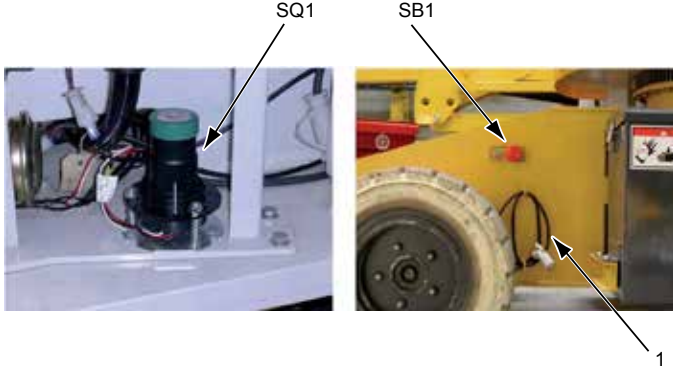
Fotoğraf, HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+)



C - Makine düzeni

5.3 - ÇEŞİTLİ PARÇALAR

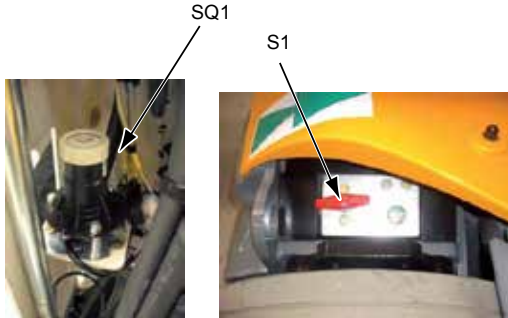
HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE)



HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE)

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
1	Akü şarj cihazı yuvası	Entegre akü şarj cihazı için bağlantı noktası
SQ1	Eğim sensörü şalteri	Makinenin üzerinde kullanıldığı zeminin eğimini algılar
SB1	Akü ayırma şalteri	Makine kapatma

HA12CJ (HA32CJ) -HA12CJ+ (HA32CJ+)



HA12CJ (HA32CJ) -HA12CJ+ (HA32CJ+)

İşaret	Açıklama	Fonksiyon
SQ1	Eğim sensörü şalteri	Makinenin üzerinde kullanıldığı zeminin eğimini algılar
S1	Akü ayırma şalteri	Makine kapatma

D - Çalışma prensibi

1 - Açıklama


HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

Makine hareketlerini gerçekleştirmek için kullanılan hidrolik enerji, elektrik motoruyla tahrik edilen bir hidrolik pompayla sağlanır. Pompanın çalışma devri bir hız regülatörü tarafından düzenlenir.

HA16PE için:

Makine hareketleri için kullanılan hidrolik enerji bir pompa ünitesi tarafından sağlanır.

Elektrik motoruna/motorlarına beslenen güç aküler tarafından üretilir.

Güvenlik sistemleri, kullanıcıyı ve makineyi korumak için makinenin kapasitesini aşacak şekilde çalıştırılmasını engeller.  Bölüm G Teknik özellikler

Bu güvenlik sistemleri, etkinleştirilmeleri durumunda makineyi hareketsiz hale getirir ve hareketleri etkisizleştirir.



Makinenin özellikleri ve çalışması hakkında yeterli bilgiye sahip olmaması, operatörün normal güvenlik işlemini bir arıza olarak değerlendirmesine neden olabilir.

2 - Güvenlik cihazları

2.1 - KUMANDALARIN ETKİNLEŞTİRİLMESİ

Kumandalar, farklı hareketleri etkinleştirmek için bir 'Etkinleştirme Şalteri' sistemiyle onaylanmalıdır.

'Etkinleştirme Şalteri' sistemi, makine konfigürasyonuna göre değişir ve aşağıdakilerden birinden oluşur:

- Kumanda kolu.
- Pedal.
- Onaylama düğmesi.

D

- Çalışma prensibi

2.2 - SÜRÜŞ HIZI

Makine katlanmış konumdayken tüm sürüş hızlarına izin verilir.

HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE) için:

Elektronik değişken hız ünitesi hareket ve sürüş hızını kontrol eder.

Kumanda kolundan, gerçekleştirilecek hareketlerle ilgili bilgiyi alır. Aynı zamanda güvenlik sistemlerinin durumunu da yönetir.

HA12CJ (HA32CJ) -HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

Elektronik değişken hız ünitesi hareket ve sürüş hızını kontrol eder.

Makine hesaplayıcısı yoluyla kumanda kolu ve düğmelerden gelen verileri alır. Aynı zamanda makine güvenlik sistemlerinin çalışmasını ve durumunu da yönetir.

Değişken hız ünitesi hızı ayarlar. Bu cihaz

aşağıdaki fonksiyonlara sahiptir:

- Motorun çok hızlı çalıştırılmasını engelleme.
- Gerekirse geri frenlemeyi tetikleme.



2.3 - ELEKTRONİK DEĞİŞKEN HIZLI TAHRİK

HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA16PE için:

Makinelerde, her bir fonksiyon için yapılandırılmış bir elektronik hız regülatörü bulunur.

HA12CJ (HA32CJ) -HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

Makinelerde, tahrik motorlarına ve hidrolik pompa motoruna beslenen gücü yöneten bir elektronik değişken hızlı tahrik sistemi bulunur. Motorlara giden güç, makine hesaplayıcısı tarafından kontrol edilir.



Hız regülatörleri her makineye özel olarak yapılandırılmıştır. Aynı model olsalar dahi makinelerin hız kontrolörlerini/regülatörlerini birbirleriyle değiştirmeyin.

2.4 - ENTEGRE ELEKTRONİK SİSTEMLER

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) - HA16PE için:

Makinelerde, makine işlevleri için yapılandırılmış bir veya birkaç özel hesaplayıcı bulunur.



Makinelerin hesaplayıcılarını birbirleriyle değiştirmeyin.

D - Çalışma prensibi

2.5 - ÇALIŞMA SICAKLIĞI TERMOSTATI İÇİN ALAN

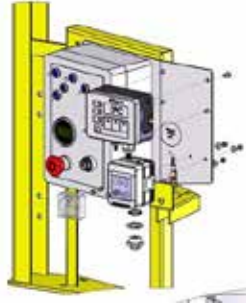
Yalnızca Rusya ve Ukrayna için:

Makine hareketlerini gerçekleştirmek için kullanılan hidrolik enerji, elektrik motoruyla tahrik edilen bir hidrolik pompaya sağlanır. Pompanın çalışma devri bir hız regülatörü tarafından düzenlenir. Sıcaklık limitleri aşılsa, verilen sesli alarmla operatör uyarılır. Sürüşten taşıma konumuna geçiş dışında tüm hareketler kesilir.

Sıcaklık limitleri:

- Elektrikli makineler: 0° ila + 40°
- Yakıtla çalışan makineler: - 20° ila + 40°

Çalışma sıcaklığı termostatının konumu



2.6 - DAHİLİ ARIZANIN TESPİTİ

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) - HA16PE için:

Not: Bu cihazın bulunup bulunmaması, makine konfigürasyonuna bağlıdır.

Arıza veya güç göstergesi yanıp sönerken bir dahili arıza durumunu gösterir. Makine işlevlerinin seviyesi düşürülür.

Operatörün güvenliğini sağlamak için bazı hareketler sınırlanır veya yasaklanır.

2.7 - MOTORU OTOMATİK DEVREDEN ÇIKARMA

Yalnızca HA16PE için:

Aşağıdaki durumlarda motor otomatik olarak devreden çıkarılır (Lütfen makine konfigürasyonuna bakın):

- Alternatör çalışmıyorsa.
- Motor sıcaklığı aşırı yüksekse.
- Yağ basıncı aşırı düşükse.
- Bir makine arızası tespit edilmişse.

D - Çalışma prensibi

2.8 - PLATFORMDA YÜK SINIRLAMA (MEVCUTSA)

Platform yükü izin verilen maksimum yükü aşarsa, platform kontrol kutusundan hiçbir hareket kontrol edilemez.

Platform aşırı yüklenme göstergesi ve sesli uyarı, operatörü aşırı yüklenme hakkında uyarır.

Makineyi normal çalışmaya döndürmek için platformdaki ağırlığı azaltın.



2.9 - ŞASİ EĞİMİ

Makinenin üzerinde bulunduğu yüzeyin eğimi izin verilen eğimi aşıyorsa ve makine taşıma konumunda değilse, arıza göstergesi ile sesli uyarı operatörü uyarır.

Sürüş ve bazı hareketler devre dışı bırakılır (makine katlanmış konumda değilse).

Sürüş fonksiyonunu tekrar devreye almak için yalnızca makinenin katlanmasını sağlayan hareketlere izin verilir:

HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA16PE için:

- Yatay bir konuma dönmek için bomu indirme.
- Kolu indirme.
- Yatay konumun altına gelene dek kaldırma kolunu indirme (makine konfigürasyonuna göre).

HA12CJ (HA32CJ) -HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

- Alçak bir konuma dönmek için bomu indirme.
- Kolu indirme.
- Yatay konumun altına gelene dek kaldırma kolunu indirme (makine konfigürasyonuna göre).

Not: Teleskop tamamen geri çekilmişse indirmeye izin verilir.

2.10 - AKÜ ŞARJ GÖSTERGESİ-SAAT SAYACI

Şarjı % olarak gösterir (Onuncu çubuk grafik kısmının yanması %100 anlamına gelir):

- %100 şarj : Akü doğru şarj edilmiş.
- %20 şarj : Aküler yeniden şarj edilmeli. Hareket yükselişi durdurulur.

2.10.1 - Saat sayacı

HA16PE için:

Toplayarak

ilerler:

- Makine çalışma saati (yumurta zamanlayıcı yanıp söner).
- Elektropompa çalışma süresi (çift enerji modu).

HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE) için:

Şunlar görüntülenir:

- P = Pompa çalışma süresi.
- T = Sürüş olarak çalışma süresi.
- Makineye enerji verilen süre uzunluğu (kullanılmadığında dahi).

D - Çalışma prensibi

HA12CJ (HA32CJ) -HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

Toplayarak ilerler:

- Makine çalışma saati (Hareketler ve sürüş).

2.10.2 - Otomatik sıfırlama

Otomatik yeniden başlatma, belirli bir voltaj seviyesinde meydana gelir. Otomatik yeniden başlatma akünün tamamen şarj olduğu anlamına gelmez. Yalnızca şarj cihazı göstergesi akülerin gerçek şarj durumunu gösterir.

2.11 - ENTEGRE ŞARJ CİHAZI

Entegre şarj cihazı, yarı traksiyoner veya traksiyoner aküleri şarj etmek için kullanılır.

Maksimum amperaj, 100 - 110 V şebekeler için 30 A ve 220 - 240 V şebekeler için 16 A'dır.

Akü şarjı, harici güç kaynağıyla bağlantı yapıldığı gibi başlar (Şarj işlemi esnasında hiçbir harekete izin verilmez).

2.11.1 - Siyah şarj cihazı - 110 V şebeke - ABD

Siyah şarj cihazı



(93) göstergesi şarj durumunu gösterir:

- Yeşil LED : Akü şarjı %100.
- Sarı LED : Akü şarjı %80.
- Kırmızı LED : Akünün şarjı başlangıç seviyesinde.

Bir arıza meydana gelirse, arıza tipine bağlı olarak gösterge farklı renklerde yanıp söner (makine bakım kitapçığına bakın). Sesli uyarı verilir.

D - Çalışma prensibi

2.11.2 - Metal şarj cihazı - 230 V şebeke

Metal şarj cihazı



(93) göstergesi şarj durumunu gösterir:

- Yeşil LED : Akü şarjı %100 (eşitleme aşamasında LED yanıp söner).
- Sarı LED : Akü şarjı %80.
- Kırmızı LED : Akünün şarjı başlangıç seviyesinde.

Bir arıza durumunda gösterge, aşırı şarj süresini, kısa devre yapmış akü bileşenlerini, sıcaklık okumasındaki hataları ve aşırı ortam sıcaklığını gösterecek şekilde kırmızı yanıp söner.

2.12 - SÜRÜŞ SESLİ UYARISI

Yalnızca Rusya ve Ukrayna için:

Her sürüş veya kaldırma hareketi sesli uyarıyı (korna) etkinleştirir.

E - Sürüş

1 - Tavsiyeler

Makinenin göreve alınmasından sorumlu şirket yöneticisi, makinenin gerçekleştireceği işe uygun durumda olmasını, yani makinenin işleri bu Kullanma Kılavuzuna göre tamamen güvenli bir şekilde gerçekleştirmek için uygun durumda olmasını sağlamalıdır. Makineyi kullanacak kişilerden sorumlu olan tüm yöneticiler, kullanımla ilgili olarak halihazırda ülkede yürürlükte olan yönetmelikleri bilmek ve bunlara uyulmasını sağlamak zorundadır.



Makineyi kullanmadan önce bu kılavuzun önceki bölümlerini okuyun. Aşağıdaki hususları anladığınızdan emin olun:


- Güvenlik tedbirleri.
- Operatörün sorumlulukları.
- Makineyle ilgili tanıtım bilgileri ve çalışma ilkeleri.

2 - Kullanım öncesi kontroller

Her gün, yeni bir işe başlamadan önce ve her operatör değişikliğinde makine görsel olarak kontrol edilmeli ve komple fonksiyonel teste tabi tutulmalıdır.

Eğer onarım yapılması gerekiyorsa, makine kullanılmadan önce gerçekleştirilmelidir çünkü doğru kullanım buna bağlıdır.



Tüm fonksiyon göstergeleri ve kumandalar için bkz.:  Bölüm C 5 – Kontrol kutuları

2.1 GÖRSEL KONTROLLER

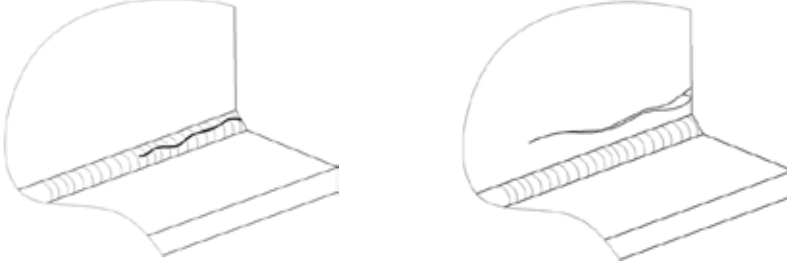
2.1.1 - Genel mekanik fonksiyonlar

Aşağıdaki kontrollerin tümünde makineyi kesinlikle çalışmaz halde tutun. Aşağıdaki noktaları kontrol edin:

- Kimlik plakası, etiketler ve kullanma kılavuzu mevcuttur:
 - Bunlar temizdir ve rahat okunabilmektedir.
 - Gerekirse temizleyin veya değiştirin.
- Makinenin görsel olarak durumu:
 - Kaçak yoktur (akü asidi, hidrolik yağ vb.). Tüm yüzeylerde herhangi bir yabancı nesne mevcut değildir. Gerekirse bakımdan sorumlu personelden yardım isteyin.
 - Eksik veya gevşek parça yoktur (cıvatalar, somunlar, konektörler, kablolar vb.). Bakım Kitapçığında aktarılan "sıkma torkları" tablosuna başvurun.
 - Çatlaklar, kırık parçalar, hasarlı boya mevcut değildir. Yapı parçalarında herhangi bir deformasyon veya farklı bir anomali yoktur.

E - Sürüş

Örnek



- Silindirin durumu:
 - Kaçak yoktur. Bakım kitapçığına başvurun.
 - Silindir çubuğunda paslanma ve aşınma yoktur.
 - Tüm yüzeylerde herhangi bir yabancı nesne mevcut değildir.
- Yönlendirme sisteminin durumu: tekerlekler, redüktörler, frenler ve lastikler:
 - Çatlak, eğrilme, hasarlı boya veya diğer arızalar mevcut değildir
 - Eksik veya gevşek civatalar yoktur. Bakım Kitapçığında aktarılan "sıkma torkları" tablosuna başvurun.
 - Lastiklerin durumu (kesikler, aşırı aşınma vb.).
- Kontrol kutularının durumu:
 - Hasar yoktur.
 - Tüm kumanda kolları, düğmeler vb. nötr konuma geri dönebilmektedir.
 - Kontrol kutusu etiketleri mevcuttur ve okunabilmektedir.
- Hareket, güvenlik limit şalterleri:
 - Hasar yoktur.
 - Eksik veya gevşek civatalar yoktur. Bakım Kitapçığında aktarılan "sıkma torkları" tablosuna başvurun.
 - Tüm yüzeylerde herhangi bir yabancı nesne mevcut değildir.
- Elektrik telleri ve kablolarının durumu ve bağlantısı:
 - Hasar, aşınma izi veya diğer kusurlar yoktur.
 - Konektörler arasında kontak yoktur.
- Hidrolik ünite ve pompanın durumu:
 - Kaçak yoktur.
 - Eksik veya gevşek parça yoktur (civatalar, somunlar, konektörler, kablolar vb.).
 - Hidrolik yağ filtresi. Bakım kitapçığına başvurun.





E - Sürüş

- Yapı parçalarının durumu: Kol, bom, kaldırma kolu, kafes (veya platform):
 - Çatlak, hasarlı boya yoktur.
 - Görsel hasar veya metal bileşenlerde eğrilme yoktur.
 - Bomların uçlarında, kollar ile bağlantı parçaları arasında yabancı nesne yoktur.
 - Platform kontrol kutusu sürgülü çubuğunun mevcut olup olmadığını ve bu çubuğun orijinal konumunu kontrol edin.
- Dönüş sistemlerinin durumu: Döner tablanın dönüşü, Platformdaki döner tabla dönüş kumandası, Kaldırma kolunun yönlendirilmesi (eğer makinede mevcutsa).
 - Aşırı boşluk yoktur: Bakım kitapçığına başvurun.
 - Eksik veya gevşek civatalar yoktur.
 - Tüm yüzeylerde herhangi bir yabancı nesne mevcut değildir.
 - Döner tabla dönme dişlisinin greslenmesi; Döner Tabla ve Platform.
- Depoların durumu :
 - Kaçak yoktur.
 - Eksik veya gevşek parça yoktur (civatalar, somunlar, konektörler, kablolar vb.). Gerekirse uygun seviyeye kadar yağ doldurun (Makine taşıma konumunda).

2.1.2 - Çevre

 Bölüm A –Güvenlik tedbirleri.

Aşağıdaki noktaları kontrol edin:

- Rüzgar hızı ( Bölüm G 1-Ana özellikler).
- Makine destek yüzeyinde izin verilen zemin basıncı ve yükleme ( Bölüm G 1- Ana özellikler).
- Platformda maksimum izin verilen yük ( Bölüm G 1-Ana özellikler).
- Platformda maksimum izin verilen yanal kuvvet ( Bölüm G 1-Ana özellikler).

2.2 - FONKSİYONEL TESTLER

2.2.1 - Güvenlik özellikleri

Test edilen özellikler:

- Üst ve alt acil durdurma düğmelerinin çalışması.
- Eğim sensörünün çalışması.
- Görsel ve sesli alarmlar.
- Platform yük yönetim sistemi (Mevcutsa).
- Hareket, güvenlik limit şalterleri.

Fonksiyonel test prosedürleri için bkz. ( Bölüm E 3.1-Test prosedürü).

A

B

C

D

E

F


G

H

T

E - Sürüş

2.2.2 - Zemin kontrol kutusu kontrolleri (acil durum istasyonu)

Belirtilen sırada kontrolleri gerçekleştirmek için ilgili işlemlere başvurun ( Bölüm E 3.2-Zemin konumundan kullanma).

Yalnızca HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) için

Adım	Kontrol
1	Kontrol sistemine enerji verir 72, 230
2	Hareketler: <ul style="list-style-type: none"> • Kaldırma kolunu kaldırma/indirme 8 • Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme 9 • Bomu kaldırma/indirme 10 • Kolu kaldırma/indirme 12 • Platform düzeltici 13 • Döner tabla dönüşü 14
3	Tepe lambası açma/kapama 24
4	Kontrol kutusuna güç verme kumandası 72, 230
5	Korna kumandası 43 ⁽¹⁾

(1.) Takılı olduğu makinelerde

Yalnızca HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) için:


Adım	Kontrol
1	Kontrol sistemine enerji verir 72
2	Hareketler: <ul style="list-style-type: none"> • Kaldırma kolunu kaldırma/indirme 8 • Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme 9 • Bomu kaldırma/indirme 10 • Kolu kaldırma/indirme 12 • Platform düzeltici 13 • Döner tabla dönüşü 14 • Kaldırma kolu dönüşü 74
3	Kontrol kutusuna güç verme kumandası 72

Yalnızca HA16PE için:



Adım	Kontrol
1	Motor marş kumandası 22
2	Motor hız kumandası 21
3	Hareketler: <ul style="list-style-type: none"> • Kaldırma kolunu kaldırma/indirme 8 • Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme 9 • Bomu kaldırma/indirme 10 • Kolu kaldırma/indirme 12 • Döner tabla dönüşü 14
4	Tepe lambası açma/kapama 24
5	Kontrol kutusuna güç verme kumandası 72

E - Sürüş

2.2.3 - Platform kontrol kutusu kontrolleri (sürüş istasyonu)

Belirtilen sırada kontrolleri gerçekleştirmek için ilgili işlemlere başvurun ( Bölüm E 3.3- Platformdan kullanma).

HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE) için:

Adım	Kontrol
1	Kontrol sistemine enerji verir 72
2	Yönlendirme anahtarı (52) ve hareket kolu (52)
3	Hareketler: <ul style="list-style-type: none"> • Kaldırma kolunu yükseltme/alçaltma (63) ve hareket kolu 52 • Platform dönüşü (64) ve hareket kolu 52 • Platform dengeleyici (65) ve hareket kolu 52 • Kol kaldırma/indirme (66) ve hareket kolu 52 • Bom kaldırma/indirme (67) ve hareket kolu 52 • Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme (P68) ve hareket kolu 52 • Döner tabla dönüşü (69) ve hareket kolu 52 Sürüş hızı kumandası:
4	<ul style="list-style-type: none"> • Düşük hız kumandası(57)  ve hareket kolu 52 • Yüksek hız kumandası(59)  ve hareket kolu 52
5	Korna kumandası 62

HA12CJ (HA32CJ) -HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

Adım	Kontrol
1	Sürüş ve yönlendirme 33 Hareketler: <ul style="list-style-type: none"> • Bomu kaldırma/indirme 49 • Kolu kaldırma/indirme 247 • Kaldırma kolunu kaldırma/indirme 37
2	<ul style="list-style-type: none"> • Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme 246 • Kaldırma kolu dönüşü 83 (HA12CJ+ (HA32CJ+) için) • Platform dönüş kumandası 38 • Döner tabla dönüşü 49 • Platform düzeltici 40
3	Sürüş hızı kumandası 45
4	Korna kumandası 43

Yalnızca HA16PE için:

Adım	Kontrol
1	Motor marş kumandası 42
2	Sürüş ve arka aks yönlendirme 86
3	Ön aks yönlendirme kumandası 87
4	Platform dönüş kumandası 38 Hareketler: <ul style="list-style-type: none"> • Kaldırma kolunu kaldırma/indirme 37 • Platform düzeltici 40
5	<ul style="list-style-type: none"> • Bomu kaldırma/indirme 49 • Döner tabla dönüşü 49 • Kolu kaldırma/indirme 50 • Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme 54
6	Sürüş hızı kumandası 71
7	Diferansiyel kilidi kumandası 35
8	Korna kumandası 43


E - Sürüş

2.3 - PERİYODİK KONTROLLER

Makine, yılda bir seferden daha az olmayacak şekilde kullanıldığı Ülkede geçerli olan gerekliliklere göre düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir. Kontrolün amacı, makinenin rutin kullanımı esnasında bir kazaya yol açabilecek herhangi bir kusuru tespit etmektir.

Bu kontroller, seçimi yöneticinin (Şirket çalışanı veya diğer) sorumluluğunda olan uzman bir firma veya kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Kontrol sonuçları, şirket yöneticisi tarafından denetlenebilecek ve takip edilebilecek şekilde makine günlük defterine veya güvenlik kayıt defterine işlenmelidir. Bu kayıt defteri veya makine günlük defteri ve uzman onarım personeli listesi, her zaman şirketin güvenlik komitesine ve Resmi İş Müfettişine sunulabilir durumda olmalıdır.

Not:  Bölüm H İşlem kayıt defteri

2.4 - ONARIMLAR VE AYARLAMALAR

Güvenlik sistemleri veya elemanlarında yapılan kapsamlı onarımlar, işlemler veya ayarlamalar, yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak bir HAULOTTE Services® çalışanı veya HAULOTTE Services® eğitimini almış, HAULOTTE Services® onaylı bir çalışan tarafından gerçekleştirilmelidir.

HAULOTTE Services® teknisyenleri, HAULOTTE® makinelerindeki güvenlik sistemleri ve elemanları üzerinde kapsamlı onarımlar, işlemler veya ayarlamalar gerçekleştirme ve gerektiği şekilde orijinal HAULOTTE yedek parçaları ve araçlarını taşımak ve aynı zamanda gerçekleştirilen tüm işlemlerle ilgili eksiksiz bir şekilde belgelenmiş raporlar sunmak için özel olarak eğitilmiştir.

HAULOTTE Services®, diğer şahıslar tarafından gerçekleştirilen ikincil düzeyde servis işlemleri/onarımlar nedeniyle meydana gelen hiçbir sonuç için sorumluluk kabul etmez.

HAULOTTE®, HAULOTTE'in yazılı izni olmaksızın HİÇBİR değişiklik yapılmamasını tavsiye eder; aksi taktirde HAULOTTE garantisi geçersiz olur.

2.5 - KONTROL / TEST GEREKLİLİKLERİ

Aşağıdakilerden sonra işlem yapılmalıdır:

- Kapsamlı düzeyde demontaj ve yeniden montaj.
- Makinenin temel parçalarını içeren onarımlar.
- Makinede gerilmeye neden herhangi bir kaza.

Bir fonksiyona uygunluk kontrolü, bir durum kontrolü ve statik ve dinamik testler yapın (HAULOTTE Services® Satış Sonrası Hizmetler bölümüne danışın).

E - Sürüş

3 - Kullanım

Not: Fonksiyonlar tüm modeller için açıklanmaktadır. Kumandaları ve fonksiyon göstergelerini tanımlamak için makine modeline bakın.



Tüm fonksiyon göstergeleri ve kumandalar için bkz. Bölüm C 5 - Kontrol kutuları

3.1 - TEST PROSEDÜRÜ

3.1.1 - Acil durdurma düğmesinin çalışması

Yalnızca HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE):

Not: Akü ana/ayırma şalterinin (SB1) çekilmesi gerekir (Bölüm C 5.3 - Kontrol kutuları).

Yalnızca HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) - HA16PE için:

Not: Akü ana/ayırma şalteri döndürülmelidir.

Zemin kontrol kutusu acil durdurma düğmesi

Adım	Eylem
1	Acil durdurma düğmesini (15) çekin. Yalnızca HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) için: Zemin kontrol kutusuna enerji vermek için kontrol kutusu etkinleştirme şalteri (72, 230) üzerindeki anahtarı sağa döndürüp sabit tutun.
3	Göstergeler yanar. Yalnızca HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) - HA16PE için: Zemin kontrol kutusuna enerji vermek için kontrol kutusu etkinleştirme şalteri (72) üzerindeki anahtarı sağa döndürün. Göstergeler yanar.
4	Acil durdurma düğmesini (15) itin. Göstergeler söner.

Platform kontrol kutusu acil durdurma düğmesi

Adım	Eylem
1	Acil durdurma düğmelerini (15, 46) çekin.
2	Platform kontrol kutusuna enerji vermek için kontrol kutusu etkinleştirme şalteri (72) üzerindeki anahtarı sola döndürün. Göstergeler yanar.
3	Acil durdurma düğmesini (46) itin. Göstergeler söner.

Notlar:

* Dizel makineler için: Motoru çalıştırdığınızda alışılmışın dışında ses ve titreşimlere dikkat edin. Anormal bir durumda yetkili servis ile temas kurun. Egzos dumanının rengini kontrol edin.

* Dizel makineler için: Motor hava girişi içine alkol, eter vb. sıkmayınız

* Dizel makineler için: Motor kapağını, motor çalışırken kapalı tutun (ölüm ve ciddi yaralanma riski)


* Makineyi kullanmadan önce, akü su seviyesini, frenleri, kabloları, korkuluk ve ana parçaların sağlığını, kornayı kontrol edin.

E - Sürüş


3.1.2 - Eğim sensörü şalterinin çalışması



Makine açılmış haldeyken, eğim sensörü, operatöre makinenin hareket ettirilmemesi gerektiğini bildirmek için bir sesli sinyal verebilir. Bu durumda platformu tamamen indirin ve yeniden kaldırmadan önce makineyi düz bir zemine getirin.

1. Üst ve alt kontrol kutularındaki acil durdurma düğmelerini (15, 46) çekin.
2. Alt kontrol kutusundan makineyi çalıştırın (72, 230). Tüm kontrol kutusu göstergeleri yanar ve bir sesli sinyal (bip sesi) verilir.
3. Bom, kol veya kaldırma kolunu yatay eksenin üzerine kaldırın (HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA16PE için).
4. Zemin kontrol kutusunun yanındaki eğim sensörünü bulun.
5. Eğim sensörünü manuel olarak eğin ve birkaç saniye boyunca öne doğru tutun ( Bölüm C 2-Ana parçalar) :
6. Sesli uyarı verilir.
7. Takılı olduğu makinelerde: Eğim sensörü kaldırma ve sürüş hareketlerini engeller.

3.1.3 - Görsel ve sesli alarmlar

1. Akü ana/ayırma şalterini çekin veya döndürün (SB1)  Bölüm C 5.3 - Kontrol kutuları).
2. Acil durdurma düğmelerini (15, 46) çekin.
3. Döner tabla kontrol kutusunu veya platform kontrol kutusunu (72, 30). Kontrol kutusunun göstergesi (31) yanar ve sesli sinyal (bip sesi) verilir.

3.1.4 - Tartma sistemi

1. Acil durdurma düğmelerini (15, 46) çekin.
2. Makineyi açın (72, 230):

- Sağa çekince: Zemin kontrol kutusu
- Sola çekince: Platform kontrol kutusu
- Platform ve zemin kontrol kutularındaki platform aşırı yükleme göstergeleri (6, 30) ile sesli uyarı operatörü uyarır (platforma izin verilen yük aşılsa).

3.1.5 - Tahrik kontaktörlerinin hareket emniyet sınırı

1. Kaldırma kolunu yükselterek yatay konuma getirin ve yüksek hızı etkinleştirin. Makine minimum hızda olmalıdır (HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) hariç).
2. Kaldırma kolunu tamamen açın ve yüksek hızı etkinleştirin. Makine minimum hızda olmalıdır (HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) hariç).
3. Bomu yatay konumun biraz üzerine yükseltin ve ardından yüksek hızı etkinleştirin. Makine minimum hızda olmalıdır.
4. Bomu tamamen açın ve ardından yüksek hızı etkinleştirin. Makine minimum hızda olmalıdır.
5. Kolu biraz yükseltin ve ardından yüksek hızı etkinleştirin. Makine minimum hızda olmalıdır.
6. Kolu tamamen açın. Makine minimum hızda olmalıdır.

E - Sürüş

3.2 - ZEMİN KONUMUNDAN KULLANMA



Zemin kontrol kutusu, yalnızca acil durumlarda kullanmaya yönelik bir yardımcı sistemdir.

3.2.1 - Makineyi çalıştırma

Yalnızca HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) için:

1. Akü gücünü çekin (SB1).
2. Acil durdurma düğmesini (15) çekin: Bu, platformda bulunan acil durdurma düğmesini devre dışı konuma getirir.
3. Zemin kontrol kutusuna enerji vermek için kontrol kutusu etkinleştirme şalteri (72, 230) üzerindeki anahtarı sağa döndürün ve bu konumda tutun.

Yalnızca HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

1. Akü ana/ayırma şalterini döndürün (SB1).
2. Acil durdurma düğmesini (15) çekin: Bu, platformda bulunan acil durdurma düğmesini devre dışı konuma getirir.
3. Zemin kontrol kutusuna enerji vermek için kontrol kutusu etkinleştirme şalteri (72) üzerindeki anahtarı sağa döndürün.

Yalnızca HA16PE için:

1. Akü ana/ayırma şalterini döndürün (SB1).
2. Acil durdurma düğmesini (15) çekin: Bu, platformda bulunan acil durdurma düğmesini devre dışı konuma getirir.
3. Zemin kontrol kutusuna enerji vermek için kontrol kutusu etkinleştirme şalteri (72) üzerindeki anahtarı sağa döndürün. Aşağıdaki göstergeler yanar:
 - Düşük motor yağı basıncı (2).
 - Motor sıcaklığı (3).
 - Akü şarjı (4).
4. Tıkalı hava filtresi göstergesi (5) kapalıdır.
5. Marş motoru kumandasına (22) basın. Motor çalışır. Göstergeler söner.
6. Motorun ısınmasını bekleyin.

3.2.2 - Makineyi kapatma

- Kontrol kutusu etkinleştirme şalterinin anahtarını (72) orta konuma döndürün.
- Makine kapanır. Makineye giden güç kesilir, alt konsoldaki tüm göstergeler kapanır.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

E - Sürüş

3.2.3 - Hareket kontrolü








Çalışma yüksekliğinden bağımsız olarak sepet dengeleme gerçekleştirilebilir. Düşük hareket hızlarında dahi kumandaları dikkatle kullanın.

HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE) için - Zemin kontrol kutusu kumandaları (acil durum istasyonu)

Not: Takılı olan makinelerde: Hızı onaylamak için düğmeyi (230) sağ konuma getirip tutun. Düğmenin bırakılması tüm hareketin durmasına neden olur.

HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE) için - Zemin kontrol kutusu kumandaları (acil durum istasyonu)

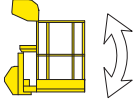
Kontrol	Eylem
Kolu kaldırma/indirme	 <p>Kolu yükseltmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (12) yukarı çekin.</p> <p>Kolu indirmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (12) aşağı çekin.</p>
Bomu kaldırma/indirme	 <p>Bomu kaldırmak için bom kaldırma kumandasını (10) yukarı çekin.</p> <p>Bomu indirmek için bom kaldırma kumandasını (10) aşağı çekin.</p>
Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme	 <p>Bomu uzatmak için bom iç içe geçme kumandasını (9) sola çekin.</p> <p>Bomu içeri çekmek için bom iç içe geçme kumandasını (9) sağa çekin.</p> <p>Kaldırma kolunu kaldırmak için kumanda kolu kumandasını (8) yukarı çekin.</p>
Kaldırma kolunu kaldırma/indirme	 <p>Kaldırma kolunu indirmek için kumanda kolu kumandasını (8) aşağı çekin.</p>
Döner tabla dönüşü	 <p>Saat yönünün tersine dönüş için döner tabla dönüş kumandasını (14) sağa çekin.</p> <p>Saat yönünde dönüş için döner tabla dönüş kumandasını (14) sola çekin.</p>

E - Sürüş

Kontrol

Eylem

Platform düzeltici



Platformu kaldırmak için platform düzeltici kumandasını (13) yukarı çekin.

Platformu indirmek için platform düzeltici kumandasını (13) aşağı çekin.

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) için - Zemin kontrol kutusu kumandaları (acil durum istasyonu)

Not: Hızı onaylamak için düğmeyi (228) yukarı konuma getirip tutun. Düğmenin bırakılması tüm hareketin durmasına neden olur.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

E - Sürüş

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) için - Zemin kontrol kutusu kumandaları (açıl durum istasyonu)

Kontrol	Eylem
Kolu kaldırma/indirme	<p>Kolu yükseltmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (12) yukarı çekin.</p> <p>Kolu indirmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (12) aşağı çekin.</p>
Bomu kaldırma/indirme	<p>Bomu kaldırmak için bom kaldırma kumandasını (10) yukarı çekin.</p> <p>Bomu indirmek için bom kaldırma kumandasını (10) aşağı çekin.</p>
Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme	<p>Bomu uzatmak için bom iç içe geçme kumandasını (9) sola çekin.</p> <p>Bomu içeri çekmek için bom iç içe geçme kumandasını (9) sağa çekin.</p>
Kaldırma kolunu kaldırma/indirme	<p>Kaldırma kolunu kaldırmak için kumanda kolu kumandasını (8) yukarı çekin.</p> <p>Kaldırma kolunu indirmek için kumanda kolu kumandasını (8) aşağı çekin.</p>
Döner tabla dönüşü	<p>Saat yönünün tersine dönüş için döner tabla dönüş kumandasını (14) sağa çekin.</p> <p>Saat yönünde dönüş için döner tabla dönüş kumandasını (14) sola çekin.</p>
Platform düzeltici	<p>Platformu kaldırmak için platform düzeltici kumandasını (13) yukarı çekin.</p> <p>Platformu indirmek için platform düzeltici kumandasını (13) aşağı çekin.</p>
Kaldırma kolu dönüşü	<p>Saat yönünde dönüş için kaldırma kolu dönüş kumandasını (74) sola çekin.</p> <p>Saat yönünün tersine dönüş için kaldırma kolu dönüş kumandasını (74) sağa çekin.</p>

E - Sürüş

A

B

C

D

E

F

G

Yalnızca HA16PE için - Zemin kontrol kutusu kontrolleri (acil durum istasyonu)

Kolu kaldırma/indirme



Kolu yükseltmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (12) yukarı çekin.

Kolu indirmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (12) aşağı çekin.

Bomu kaldırma/indirme



Bomu kaldırmak için bom kaldırma kumandasını (10) yukarı çekin.

Bomu indirmek için bom kaldırma kumandasını (10) aşağı çekin.

Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme



Bomu uzatmak için bom iç içe geçme kumandasını (9) sola çekin.

Bomu içeri çekmek için bom iç içe geçme kumandasını (9) sağa çekin.

Kaldırma kolunu kaldırma/indirme



Kaldırma kolunu kaldırmak için kumanda kolu kumandasını (8) yukarı çekin.

Kaldırma kolunu indirmek için kumanda kolu kumandasını (8) aşağı çekin.

Döner tabla dönüşü



Saat yönünde dönüş için döner tabla dönüş kumandasını (14) sola çekin.

Saat yönünün tersine dönüş için döner tabla dönüş kumandasını (14) sağa çekin.

Not: Düğmenin bırakılması tüm hareketin durmasına neden olur.

E - Sürüş

3.2.4 - Diğer kontroller

- Zemin kontrol kutusundan platform kontrol kutusuna geçiş:



- **Akü ana/ayırma şalteri (SB1) ve acil durdurma düğmesi (15) çekilmeli veya döndürülmelidir.**
- **Platform kontrol kutusuna enerji vermek için kontrol kutusu etkinleştirme şalteri (72, 230) üzerindeki anahtarı sola döndürün. Zemin kontrol kutusu kumandalarına giden güç kesilir.**

- Platform kontrol kutusundan zemin kontrol kutusuna geçiş:



- **Acil durdurma düğmesi (15) dışarı çekilmelidir.**

- **Yalnızca HA12IP (HA33JE) ve HA15IP (HA43JE) için: Zemin kontrol kutusuna enerji vermek için kontrol kutusu etkinleştirme şalteri (230) üzerindeki anahtarı sağa döndürüp sabit tutun. Platform kontrol kutusu kumandalarına giden güç kesilir.**

- **Yalnızca HA16PE - HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) için: Zemin kontrol kutusuna enerji vermek için kontrol kutusu etkinleştirme şalteri (72) üzerindeki anahtarı sağa döndürün. Platform kontrol kutusu kumandalarına giden güç kesilir.**

Yalnızca HA16PE için:

- Motor devri artar:
- Devir arttırma moduna geçmek için motor devri kumandasını (21) sağa döndürün.
- Rölanti devrine geçmek için motor devri kumandasını (21) sola döndürün.
- Tepe lambaları bulunan makineler için:
- Tepe lambasını açmak için tepe lambası kumandasını (24) sağa çekin.
- Tepe lambasını kapatmak için tepe lambası kumandasını (24) sola çekin.

E - Sürüş

3.3 - PLATFORMDAN YAPILAN İŞLEMLER

3.3.1 - Makineyi çalıştırma

Yalnızca HA16PE için:

1. Acil durdurma düğmesini (46) çekin.
2. Marş motoru kumandasına (42) basın. Motor çalışır. Güç göstergesi (31) yanar.
3. Motorun ısınmasını bekleyin.

Not: Motor çalışmazsa, kontağı kapatın (acil durdurma düğmesi basılı). Çalıştırma prosedürünü tekrarlayın.

3.3.2 - Makineyi kapatma

Yalnızca HA16PE için:

Acil durdurma düğmesine (46) basın.

3.3.3 - Hareket kontrolü

HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE) için - Platform kontrol kutusu kumandaları (sürüş istasyonu)






Çeşitli hareketleri gerçekleştirmek için kumandaları ve 'Etkinleştirme Şalteri'ni aynı anda etkinleştirin.



E

HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE) için - Platform kontrol kutusu kumandaları (sürüş istasyonu)

Kontrol	Eylem
Sürüş	 <p>Düşük veya yüksek hız dokunmatik yüzeylerine (59 veya 57) dokununuz. Makineyi ileri hareket ettirmek için sürüş kumanda kolunu (52) ileri itin.</p> <p>Düşük veya yüksek hız dokunmatik yüzeylerine (59 veya 57) dokununuz. Makineyi geri</p>
Yönlendirme	 <p>hareket ettirmek için kumanda kolunu (52) geri çekin.</p> <p>Düşük veya yüksek hız dokunmatik yüzeylerine (59 veya 57) dokununuz. Makineyi ileri hareket ettirmek için sürüş kumanda kolunu (52) ileri itin. Sağa yönlendirmek için ön aks yönlendirme kumandasını (52) sağa çekin.</p>
Kolu kaldırma/indirme	 <p>Düşük veya yüksek hız dokunmatik yüzeylerine (59 veya 57) dokununuz. Makineyi ileri hareket ettirmek için sürüş kumanda kolunu (52) ileri itin. Sola yönlendirmek için ön aks yönlendirme kumandasını (52) sola çekin.</p> <p>Kol kaldırma/indirme dokunmatik yüzeylerine (66) basın.</p> <p>Kolu yükseltmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (52) ileri itin.</p> <p>Kolu indirmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (52) geri çekin.</p>

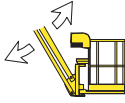
E - Sürüş

Bomu
kaldırma/indirme

Bom kaldırma dokunmatik yüzeylerine (67) basın.
Bomu kaldırmak için bom kaldırma kumanda kolunu (52) ileri itin.

Bomu indirmek için bom kaldırma kumanda kolunu (52) geri çekin.

Kaldırma kolunu kaldırma/indirme



Kaldırma kolu yükseltme dokunmatik yüzeylerine (63) basın.

Kaldırma kolunu yükseltmek için kaldırma kolu kumanda kolunu (52) ileri itin.

Kaldırma kolunu indirmek için kaldırma kolu kumanda kolunu (52) geri çekin.

Döner tabla
dönüşü

Döner tabla dönüş dokunmatik yüzeylerine (69) basın.
Saat yönünün tersine (CCW) dönüş için döner tabla dönüş kumanda kolunu (52) geri çekin.

Saat yönünde dönüş için döner tabla dönüş kumanda kolunu (52) ileri itin. Platform dönüş dokunmatik yüzeylerine (64) basın.

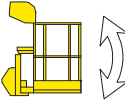
Platform dönüşü



Saat yönünün tersine (CCW) dönüş için döner tabla dönüş kumanda kolunu (52) geri çekin.

Saat yönünde dönüş için platform dönüş kumanda kolunu (52) ileri itin.

Platform düzeltici





Platform dengeleyici dokunmatik yüzeylerine (65) basın.

Platformu yükseltmek için platform dengeleyici kumanda kolunu (52) ileri itin.

Platformu alçaltmak için platform dengeleyici kumanda kolunu (52) geri çekin.

Sürüş hızı
(minimum)

Sürüş kumandasını (59) çekerek yüksek  hızı ayarlayın
(uzun mesafe sürüş, asfalt, beton).

Sürüş kumandasını (57) çekerek düşük  hızda sürüşe ayarlayın
(kısa mesafe, son manevralar, taşıyıcı araçtan indirme).
Bom teleskopu dokunmatik yüzeylerine (68) basın.

Bom
teleskopunu
dışarı
çıkarma/içeri
çekme

Teleskopu içeri çekmek için bom teleskopu kumanda kolunu (52) ileri itin.

Teleskopu uzatmak için bom teleskopu kumanda kolunu (52) geri çekin

Not: Düğmelerin ve/veya kumanda kollarının bırakılması tüm hareketin durmasına neden olur.

E - Sürüş






HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) için - Platform kontrol kutusu kumandaları (sürüş istasyonu)



Çeşitli hareketleri gerçekleştirmek için kumandaları ve 'Etkinleştirme Şalteri'ni aynı anda etkinleştirin.

Not: Hareketi onaylamak için 'Etkinleştirme Şalteri' pedalına basın ve basılı tutun. Pedala basılıp 7 saniyeden daha uzun süre hareket yapılmazsa veya pedal serbest bırakılırsa hareketler durdurulur ve engellenir.

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) için - Platform kontrol kutusu kumandaları (sürüş istasyonu)

Kontrol	Eylem
Sürüş	 <p>Düşük veya yüksek hız kumandasına (45) basın. Makineyi ileri hareket ettirmek için sürüş kumanda kolunu (33) ileri itin.</p> <p>Düşük veya yüksek hız kumandasına (45) basın. Sürüş kumanda kolunu (33) geri çekerek makineyi geri hareket ettirin.</p>
Yönlendirme	 <p>Düşük veya yüksek hız kumandasına (45) basın. Sürüş kumanda kolunu (33) ileri iterek makineyi ileri yönde hareket ettirin. Sağa yönlendirmek için ön aks yönlendirme kumandasını (33) sağa çekin.</p> <p>Düşük veya yüksek hız kumandasına (45) basın. Makineyi ileri hareket ettirmek için sürüş kumanda kolunu (33) ileri itin. Sola yönlendirmek için ön aks yönlendirme kumandasını (33) sola çekin.</p>
Kolu kaldırma/indirme	 <p>Kolu yükseltmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (247) yukarı çekin.</p> <p>Kolu indirmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (247) aşağı çekin.</p>
Bomu kaldırma/indirme	 <p>Bomu kaldırmak için bom kaldırma kumanda kolunu (49) ileri itin.</p> <p>Bomu indirmek için bom kaldırma kumanda kolunu (49) geri çekin.</p>
Kaldırma kolunu kaldırma/indirme	 <p>Kaldırma kolunu kaldırmak için kumanda kolunu (37) ileri itin.</p> <p>Kaldırma kolunu indirmek için kumanda kolunu (37) geri çekin.</p>

E - Sürüş

Kontrol	Eylem
Döner tabla dönüşü	Saat yönünde dönüş için döner tabla dönüş kumanda kolunu (49) sola çekin. Saat yönünün tersine dönüş için döner tabla dönüş kumanda kolunu (49) sağa çekin.
Platform dönüşü	Saat yönünde dönüş için platform dönüş kumandasını (38) sola çekin. Saat yönünün tersine dönüş için platform dönüş kumandasını (38) sağa çekin.
Platform düzeltici	Platformu kaldırmak için platform düzeltici kumandasını (40) ileri itin. Platformu indirmek için platform düzeltici kumandasını (40) geri çekin.
Sürüş hızı (minimum)	Sürüş kumandasını (45) çekerek yüksek hıza ayarlayın (uzun mesafe sürüş, asfalt, beton). Sürüş kumandasını (45) çekerek düşük hızda sürüşe ayarlayın (kısa mesafe, son manevralar, taşıyıcı araçtan indirme).
Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme	Bomu uzatmak için bom iç içe geçme kumandasını (246) sola çekin. Bomu içeri çekmek için bom iç içe geçme kumandasını (246) sağa çekin.
Kaldırma kolu dönüşü (yalnızca HA12CJ+ (HA32CJ+) için)	Saat yönünde dönüş için kaldırma kolu dönüş kumandasını (83) sola çekin. Saat yönünün tersine dönüş için kaldırma kolu dönüş kumandasını (83) sağa çekin.

Not: Düğmelerin ve/veya kumanda kollarının bırakılması tüm hareketin durmasına neden olur.

HA16PE için - Platform kontrol kutusu kontrolleri (sürüş istasyonu)



Çeşitli hareketleri gerçekleştirmek için kumandaları ve 'Etkinleştirme Şalteri'ni aynı anda etkinleştirin.

E - Sürüş

HA16PE için - Platform kontrol kutusu kontrolleri (sürüş istasyonu)

Sürüş



Makineyi ileri hareket ettirmek için sürüş kumanda kolunu (86) ileri itin.

Makineyi geri hareket ettirmek için sürüş kumanda kolunu (86) geri çekin.

Arka aks yönlendirme



Sağa yönlendirmek için arka aks yönlendirme kumandasını (86) sağa çekin.

Sola yönlendirmek için arka aks yönlendirme kumandasını (86) sola çekin.

Ön aks yönlendirme



Sağa yönlendirmek için ön aks yönlendirme kumandasını (87) sağa çekin.

Sola yönlendirmek için ön aks yönlendirme kumandasını (87) sola çekin.

Kaldırma kolunu kaldırma/indirme



Kaldırma kolunu kaldırmak için kumanda kolu kumandasını (37) yukarı çekin.

Kaldırma kolunu indirmek için kumanda kolu kumandasını (37) aşağı çekin.

Bomu kaldırma/indirme



Bomu kaldırmak için bom kaldırma kumanda kolunu (49) yukarı itin.

Bomu indirmek için bom kaldırma kumanda kolunu (49) aşağı çekin.

Döner tabla dönüşü



Saat yönünde dönüş için döner tabla dönüş kumandasını (49) sola çekin.

Saat yönünün tersine dönüş için döner tabla dönüş kumandasını (49) sağa çekin.




Platform dönüşü



Saat yönünün tersine dönüş için platform dönüş kumandasını (38) sağa çekin.

Saat yönünde dönüş için platform dönüş kumandasını (38) sola çekin.

E - Sürüş

Kontrol	Eylem
Platform düzeltici	Güvenlik kapağını kaldırın. Platformu kaldırmak için platform düzeltici kumandasını (40) yukarı çekin. Güvenlik kapağını kaldırın. Platformu indirmek için platform düzeltici kumandasını (40) aşağı çekin.
Sürüş hızı (minimum)	Sürüş kumandasını (71)  yüksek hızda sürüşe ayarlayın (uzun mesafe sürüş, asfalt, beton). Sürüş kumandasını (71) orta hızda sürüşe  ayarlayın (eğim, engebeli zeminden geçiş). Sürüş kumandasını (71) düşük hızda  sürüşe ayarlayın (kısa mesafe, son manevralar, taşıyıcıdan indirme).
Bom teleskopunu dışarı çıkarma/içeri çekme	Bomu uzatmak için bom iç içe geçme kumandasını (54) sola çekin. Bomu içeri çekmek için bom iç içe geçme kumandasını (54) sağa çekin.
Kolu kaldırma/indirme	Kolu yükseltmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (50) ileri itin. Kolu indirmek için kol kaldırma/indirme kumandasını (50) geri çekin.

Not: Düğmelerin ve/veya kumanda kollarının bırakılması tüm hareketin durmasına neden olur.

3.3.4 - Diğer kontroller

HA16PE - HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

- Korna: Kornayı çalmak için korna kumandasını (43) sağa çekin.


Not: Kumanda serbest bırakıldığında korna durur.

HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE) için:

- Korna: Kornayı çalmak için Korna kumandasına (62) basın.

F

- özel prosedür

Tüm fonksiyon göstergeleri ve kumandalar için bkz.:  Bölüm C 5 - Kontrol kutuları

1 - Acil durumda indirme

1.1 - İLKE

Not: Zeminden gerçekleştirilen kurtarma ve acil durum bakım manevraları esnasında platformun altında herhangi bir engel (duvar, giriş, elektrik hattı vb.) bulunmaması temel öneme sahiptir.

Platformdaki konsolu kullanan operatörün kurtarılması gerekiyorsa ve operatör makine normal çalışıyor olsa dahi kendisi kontrol edemiyorsa acil durumda indirme uygulanmalıdır. Bu durum, operatör hastaysa, yaralanmışsa veya kontrol konsoluna erişilemiyorsa meydana gelebilir.

Marş anahtarı bulunan ve acil durum kumandalarını kullanmak için eğitim almış bir zemin operatörü, platform operatörünü indirmek için ana güç kaynağıyla birlikte zemin kontrol kutusunu kullanabilir.



Makine etraftaki yapılar veya ekipmana sıkışmışsa veya asılı kalmışsa, makineye müdahale etmeden önce operatörleri kurtarmak gerekir.

1.2 - PROSEDÜR

Bölüm A 2-Kullanım öncesi talimatları

1. Zemin kontrol kutusuna enerji vermek için kontrol kutusu etkinleştirme şalteri (72) üzerindeki anahtarı sağa döndürün. Platform kontrol kutusu kumandalarına giden güç kesilir.
2. Zemin kontrol kutusundan platformu indirin.

Not: Yukarıda belirtilen acil durum kumandalarının etkinleştirilmesi, platformdaki konsolun kumandalarını devre dışı bırakır.

1.3 - ÖZEL DURUM PROSEDÜRÜ

Acil durumda indirme bağlamında, platformda bulunan acil durum durdurma düğmesinin etkinleştirilmesi veya aşırı yüklem limitörü gibi emniyet mekanizmalarının makinenin normal çalışmasını engellemesi mümkündür.

Bir özel durum prosedüründe, "acil durumda indirme" paragrafında açıklanan gibi bir manuel kurtarma kumandası bulunmayan makineler için alt konsolun etkinleştirilmesi, platformda bulunan acil durum düğmesini devre dışı bırakır.

Not: Bu özel durum manevralarında güvenlik amacıyla hareketler yavaşlatılır.

B

C

D

E

F

G

H

F

- Özel prosedür

2 - Onarımlar için indirme

2.1 - İLKE

Onarımlar için indirme fonksiyonu, ana güç kaynağında sorun olması durumunda operatörün zemine indirilebilmesini sağlar.

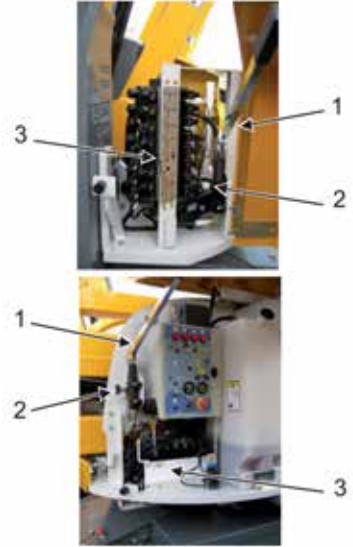
2.2 - PROSEDÜR

HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA16PE için:

Ana güç kaynağı arızalandığında hareketleri zeminden yapmanın bir yolu vardır. Döner tabladaki hidrolik dağıtıcıların yanında bir el pompası bulunur.

Bu pompa, platformu indirmek için gereken hareketi gerçekleştirmek için çok sıralı bir elektro-hidrolik manuel devre dışı bırakma valfiyle birlikte kullanılabilir:

- Bom indirme.
 - Bom alçaltma.
 - Teleskopu içeri çekme
 - Döner tabla dönüşü.
 - Platform dönüşü.
 - Kaldırma kolunu indirme.
1. Kolu (1) pompadaki yuvaya yerleştirin.
 2. Pompa basınç düşürme valfinin (2) kapalı konumda olduğundan emin olun.
 3. Kolu birkaç kez yukarıdan aşağı doğru bastırın ve aynı anda plakada gösterilen ilgili gereken hareket için manuel elektro-dağıtıcı kumandasını 3 konumunda basılı halde tutun.



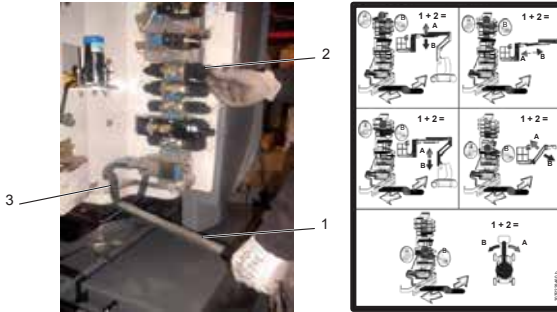
F - Özel prosedür

HA12CJ (HA32CJ) -HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

Ana güç kaynağı arızalandığında hareketleri zeminden yapmanın bir yolu vardır. Bu yöntemde döner tabladaki hidrolik ünitenin tabanında bulunan bir el pompası kullanılır.

Bu pompa, platformu indirmek için gereken hareketi gerçekleştirmek için çok sıralı bir elektro-hidrolik manuel devre dışı bırakma valfiyle birlikte kullanılabilir:

- Bom indirme.
 - Bom alçaltma.
 - Teleskopu içeri çekme
 - Döner tabla dönüşü.
 - Kaldırma kolunu indirme.
4. Kolu (1) pompadaki dönüş dirseğine (3) yerleştirin.
 5. Kolu birkaç kez soldan sağa itin ve aynı anda plakada (A74) gösterildiği şekilde gereken hareket için manuel elektro-dağıtıcı kumandasını (2) basılı tutun.



Not: Belirli engelleri aşmak için bazı kaldırma hareketleri gerçekleştirilebilir.

Not: İsteğe bağlı bir elektrikli acil durum pompası edinilebilir. Arıza durumunda ana pompanın yerini alır. Kullanılan kontrol kutusuna bağlı olarak yedek hidrolik güç sistemi düğmesine ((228) aşağı doğru veya (41) yukarı doğru) basın ve basılı tutun ve platformu indirin.



Platformdaki operatörün yükseltme esnasında platformdan çıkması gerekiyorsa, sağlam ve güvenli bir yapıya geçmelidir ve bu geçişte aşağıdaki tavsiyelere uyulmalıdır:

- Operatör 2 halat kullanarak kendini güvenceye almalıdır. Bir halat platforma, diğer halatsa operatörün geçeceği yapıya takılır.
- Operatör, standart erişim noktasını kullanarak platformdan ayrılmalıdır.
- Operatör, geçiş tamamlanana kadar veya geçiş işlemi halen tehlike arz ediyorsa platforma bağlı halatı sökmemelidir.



Operatör yukarıda belirtilen yöntemlerden hiçbiriyile indirilemiyorsa, hemen HAULOTTEServices® ile temas kurun.

F - Özel prosedür

3 - Çekme

Arızalanması durumunda makine, römorka yüklemek için çekilebilir.

3.1 - TAHRİK GÖBEKLERİNİN AYRILMASI

Arızalı bir makineyi çekmek için tekerlek tahrik göbeklerini ayırın.



Bu işlemleri düz ve yatay bir zeminde gerçekleştirin. Bunu sağlayamıyorsanız makinenin hareketsiz kalması için tekerlekleri sabitleyin. Tahrik göbeklerinin ayrılması işlemi esnasında, makinenin tekerlekleri serbest durumdadır ve fren sistemi artık çalışmaz.

HA16PE için:

Orta somunu (1) sınır noktasına gelene dek açın.



HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE) için: Orta

somunu sınır noktasına gelene dek açın.

Dirençle karşılaşır karşılaşmaz, redüktördeki orta somunu kırmamak için daha fazla zorlamayın.



HA12CJ (HA32CJ) -HA12CJ+ (HA32CJ+) için: 11 mm

anahtarla 2 somunu sökün.



Parçayı döndürün ve geri yerine vidalayın.



F - Özel prosedür

Dişler serbest kalır.



3.2 - TAHRİK GÖBEKLERİNİN BİRLEŞTİRİLMESİ

Makineyi onardıktan sonra tekerlek tahrik göbeklerini birleştirin. HA12IP (HA33JE) -HA15IP (HA43JE) için: Orta redüktör somununu (1) sıkın.

HA12CJ (HA32CJ) -HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

Tahrik göbeği ayırma prosedürünü ter sırada gerçekleştirin.

HA16PE için:

- İç dişliyi geçirmek için orta somunu yeniden sıkın.
- Direnç varsa tahrik dişlisini yavaşça geçirin.
- Tahrik dişlisi geçme başladığında orta somunu tamamen sıkın.

Not: Dişliyi geçirirken direnç hissederseniz, iç göbek dişlisini her iki dişlinin de birbirine geçeceği bir konuma yavaşça getirmek için makine sürüş fonksiyonunu kullanın ve ardından orta somunu tamamen sıkın.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

F

- Özel prosedür

4 - Yükleme ve boşaltma

Not: Bir eğim veya rampada sürüş yapılacaksa, HAULOTTE® yükleme veya boşaltma esnasında karşı ağırlığı arkada konumlandırmanızı tavsiye eder.

Yalnızca HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) için:


Not: Bir eğim veya rampada sürüş yapılacaksa, HAULOTTE® yükleme veya boşaltma esnasında tahrik aksını direksiyon dingilinin altında konumlandırmanızı tavsiye eder.



Zeminle teması engellemek için platformu yeterli miktarda yükseltin.



Bom, devrilme riskini ortadan kaldırmak için şasinin uzunlamasına ekseninde muhafaza edilmelidir.

 Bölüm F 4.2 Taşıma konumuna getirme.

4.1 - İLKE



Yükleme esnasında kayma riskini ortadan kaldırmak için şunlardan emin olun:


- Yükleme rampaları yükü taşıyabilir.
- Yükleme rampaları doğru takılmıştır.
- Yükleme rampaları yeterli şekilde sabitlenmiştir.

Genellikle eğim açısı, normal çalışma modundaki açılmış bir makine için izin verilen sınırı aştığından, aracın rampadan çıkabilmesi için kol ve bom indirilmeli ve geri çekilmelidir.


Bu durumda sesli uyarı devreye girmez ve sürüşe izin verilir.



HA16PE
için:

Eğimde sürüş için düşük sürüş hızını seçin: 

Yalnızca HA12IP (HA33JE) , HA15IP (HA43JE) , HA12CJ (HA32CJ) ve HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

Eğimi tırmanmak için yüksek sürüş hızı kullanın: 

Eğim çok dikse çekişe ek olarak bir vinç kullanın.



Yükleme esnasında makinenin altında veya çok yakınında durmayın.

Yanlış bir hareket makinenin devrilmesine ve bunun sonucunda ciddi yaralanma ve maddi hasara neden olabilir.

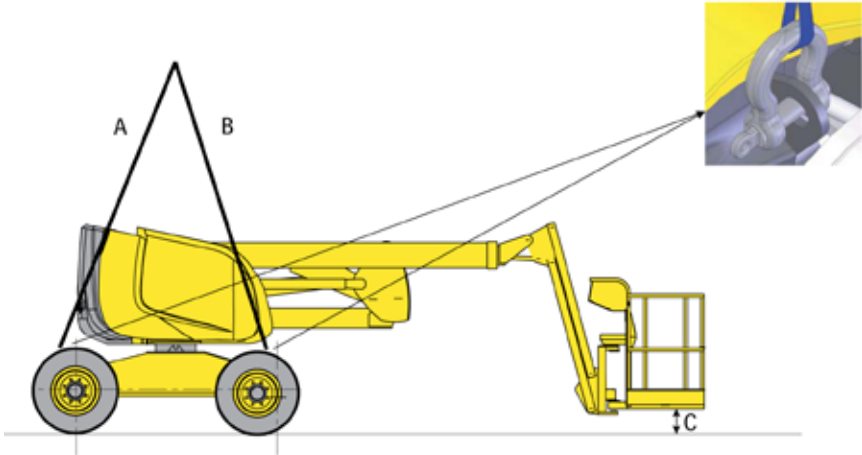
F - Özel prosedür

4.1.1 - Kaldırarak yükleme

Aşağıdakilerden emin olun:

- Makine tamamen katlanmışdır.
- Platform boş olmalıdır.
- Sapan, zincir, kanca, kaldırma kirişi gibi kaldırma ekipmanları iyi durumdadır ve yeterli kapasitededir.
- Kaldırma işlemini gerçekleştirecek personel bu işlemi yapma yetkisine sahiptir.

Sapan kullanımı için prosedür-HA12CJ/CJ+ - HA16(S)PX - HA18(S)PX



Makine	Mesafe (C)	Sapan sayısı	Uzunluk (A)	Uzunluk (B)	Sapan ve zincir başına maksimum yük
HA12CJ/CJ+ HA16(S)PX HA18(S)PX	20 cm (8 in)	4	5 m (16 ft 5 in)	5 m (16 ft 5 in)	5000 DaN (11241 lbf)



Sapanları kullanmadan önce zemin ile kafes arasında en az 20 cm (8 in) mesafe elde etmek için kaldırma kolunu kaldırın.

F - Özel prosedür

4.2 - TAŞIMA KONUMUNA GETİRME

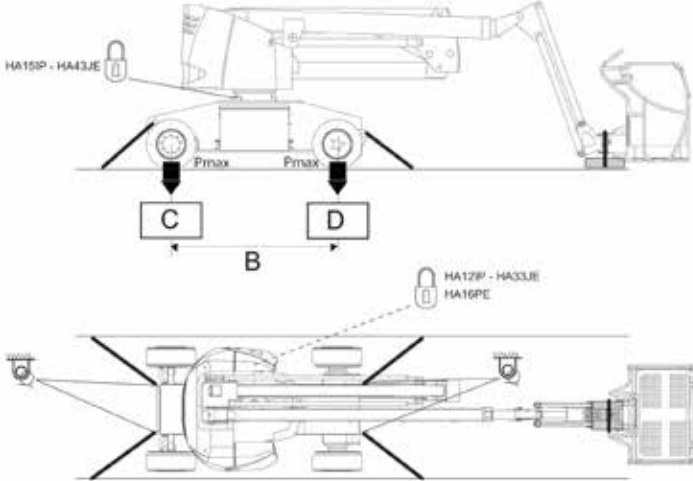
Makine tamamen katlanmış olmalıdır.

1. Platformun tamamen boş olduğundan emin olun.
2. Bomu yeteri kadar yükseltin.
3. Makinenin konfigürasyonuna göre, taşıma konumu kumandasını (13) sağa getirin.
4. Bomu zorlamaksızın indirin (platforma zarar vermemek için).
5. Makineyi taşıma işlemine yönelik tespitleme noktalarına bağlayın (bkz. aşağıdaki resim).
6. Döner tablanın altındaki dönüş durdurma pimiyle döner tablayı bloke edin.



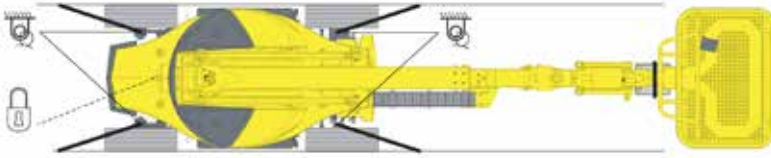
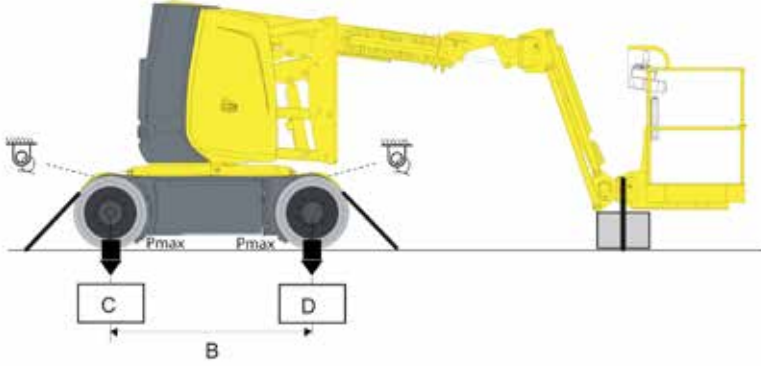
Döner tabla kilitlenmediği takdirde makineyi taşımayın.

HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA16PE için:





F - Özel prosedür

HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) için:



Yükleme özellikleri

İşaret	Açıklama	HA12IP (HA33JE)	HA15IP (HA43JE)
B	Tekerlekler arasındaki yanıl mesafe ^(1.)	1,80 m (5 ft 10 in)	2,00 m (6 ft 6 in)
C	Ön tekerlek zemin basıncı ^(1.)	10,4 daN/cm ² (2,13 lbf/ft ²)	8,6 daN/cm ² (1,76 lbf/ft ²)
D	Arka tekerlek zemin basıncı ^(1.)	10,4 daN/cm ² (2,13 lbf/ft ²)	8,6 daN/cm ² (1,76 lbf/ft ²)
	Tespitleme noktası		
	Döner tabla dönüş kilidi		

(1.) Teknik özellikler bölümündeki teknik verilere başvurun

F - Özel prosedür

Yükleme özellikleri

İşaret	Açıklama	HA16PE
B	Tekerlekler arasındaki yanıl mesafe ^(1.)	2,00 m(6 ft 6 in)
C	Ön tekerlek zemin basıncı ^(1.)	7,6 daN/cm ² (1,56 lbf/ft ²) D
D	Arka tekerlek zemin basıncı ^(1.)	7,6 daN/cm ² (1,56 lbf/ft ²)



Tespitleme noktası



Döner tabla dönüş kilidi

(1.) Teknik özellikler bölümündeki teknik verilere başvurun

Yükleme özellikleri

İşaret	Açıklama	HA12CJ (HA32CJ)	HA12CJ+ (HA32CJ+)
B	Tekerlekler arasındaki yanıl mesafe ^(1.)	1,65 m(5 ft 5 in)	1,65 m(5 ft 5 in)
C	Ön tekerlek zemin basıncı ^(1.)	17,5 daN/cm ² (3,58 lbf/ft ²)	17,5 daN/cm ² (3,58 lbf/ft ²)
D	Arka tekerlek zemin basıncı ^(1.)	17,5 daN/cm ² (3,58 lbf/ft ²)	17,5 daN/cm ² (3,58 lbf/ft ²)



Tespitleme noktası



Döner tabla dönüş kilidi

(1.) Teknik özellikler bölümündeki teknik verilere başvurun

4.3 - BOŞALTMA



Çalıştırmadan önce makinenin iyi durumda olduğundan emin olun.

Taşıma esnasında makine zarar görmüşse, taşıyıcı firmayla yazılı olarak iletişim kurun.

1. Döner tabla dönüş kilitleme pimini açın.
2. Bağlantıları sökün.
3. Makineyi çalıştırın.

4.4 - UYARI




Sabitlenip taşınan makineyi çalıştırdıktan sonra, güvenlik sistemi, platform kontrol kutusundan yapılan tüm hareketleri engelleyecek şekilde yanlış bir aşırı yüklemeye algılayabilir.

Sistemi çalıştırmak için zemin kontrol kutusundan kaldırma kolunu birkaç santimetre kaldırın.

HA12IP (HA33JE) - HA15IP (HA43JE) - HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+) için:

Makine, taşıma konumunda taşınıyorsa:

Makineyi çalışma konumuna getirmek için taşıma konumu kumandasını (13) sola çekin.

Makineyi indirmek için düşük sürüş hızını seçin: .



Rampadan inerken yüksek hızda sürmeyin.

F

- Özel prosedür

4.5 - DEPOLAMA



Güvenlik sistemlerinin aktif olması için açılmış haldeyken makinenin gücü daima açık olmalıdır. Bu nedenle makine, katlanmış konumda park edilmelidir.

Bom yükseltilebilir ancak açılmaz.

İnsanların ve nesnelerin güvenliğini tehlikeye atmamak için makineyi açılmış halde depolamamanızı ve hareketsiz konumda bırakmanızı şiddetle tavsiye ederiz.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

F - Özel prosedür

G - Teknik özellikler

1 - Ana özellikler



Bazı seçenekler, makinenin karakteristik çalışma özellikleri ve ilgili güvenlik açısından değişikliklere neden olabilir. Eğer bu seçenekler takılı halde makinenzle birlikte teslim edildiye, belirli bir seçenikle ilgili bir güvenlik bileşeninin değiştirilmesi, montajın kendisiyle ilişkili olanlar (statik test) dışında herhangi bir özel tedbir gerektirmez.

Aksi takdirde üreticinin aşağıdaki tavsiyelerine uymak temel öneme sahiptir:

- Yalnızca yetkili HAULOTTE® personeli tarafından montaj yapılmalıdır.
- Üreticinin kimlik plakası güncellenmelidir.
- Stabilite testleri, sertifikalı bir firma/uzman kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Etiket uyumu sağlanmalıdır.

HAULOTTE®, tüm ürün modelleri için geçerli olan bir sürekli geliştirme politikasına sahiptir. Şirket, bu politika temelinde ürününün teknik özelliklerini önceden bildirmeksizin değiştirme hakkını saklı tutar.

Teknik özellikler tablosunda belirtilen el ve ayak titreşimi ve gürültü seviyesi değerleri aşağıdaki koşullarda edinilmiştir:

- El-kol sisteminin maruz kaldığı titreşimlerin toplam değeri ve hızlanma frekansının maksimum ağırlıklı kuadratik ortalama değeri, normal kullanımın dögüsel bir temsili simülasyonu kullanılarak ürünler üzerinde ölçülmüştür. Değerler, 2006/42/CE makine direktifinin gerekliliklerini karşılamaktadır.
- Akülü makineler için ses gücü seviyesi, 2006/42/CE makine direktifinde belirtilen koşullar altında sürüş istasyonunda ölçülmüştür.
- İçten yanmalı motor bulunan makineler için gürültü seviyesi, 2000/14/CE Avrupa direktifi, Ek III, Bölüm B, Yöntem 1 ve 0'da belirtilen yöntem ve koşullara göre ölçülmüştür ve gerekliliklere uygundur (üründe gösterilen LWA).

HA121P (HA33JE) - Teknik özellikler

Makine Özellikler	HA121P		HA33JE	
	Metrik	İngiliz	Metrik	İngiliz
Makinenin toplam genişliği	1,35 m	(4 ft 5 in)	1,35 m	(4 ft 5 in)
Maksimum zemin boşluğu	0,15 m	(0 ft 5 in)	0,15 m	(0 ft 5 in)
Taşıma yüksekliği	2,00 m	(6 ft 6 in)	2,00 m	(6 ft 6 in)
Taşıma uzunluğu	5,45 m	(17 ft 10 in)	5,45 m	(17 ft 10 in)
Maksimum çalışma yüksekliği	12,00 m	(39 ft 4 in)	12,00 m	(39 ft 4 in)
Maksimum platform yüksekliği	10,00 m	(32 ft 9 in)	10,00 m	(32 ft 9 in)
Maksimum çalışma yarıçapı	6,63 m	(21 ft 9 in)	6,63 m	(21 ft 9 in)
Döner tabla dönüşü	355 °			
Kaldırma kolu çalışma aralığı	+70° / - 70°			
Platform uzunluğu	0,80 m	(2 ft 7 in)	0,80 m	(2 ft 7 in)
Platform genişliği	1,20 m	(3 ft 11 in)	1,20 m	(3 ft 11 in)
Dış dönüş yarıçapı	2,85 m	(9 ft 4 in)	2,85 m	(9 ft 4 in)
İç dönüş yarıçapı	2,50 m	(8 ft 2 in)	2,50 m	(8 ft 2 in)
Eğim, CE-AS uyumlu makineler	3 °			
Nominal eğim, ANSI-CSA uyumlu makineler	0 °			
Eğim uyarısı, ANSI-CSA uyumlu makineler	5 °			
İzin verilen maks. rüzgar hızı	45 km/sa	(28 mph)	45 km/sa	(28 mph)
Toplam ağırlık	5900 kg	(13007 lb)	5900 kg	(13007 lb)
Maksimum platform yükü	230 kg	(507 lb)	230 kg	(507 lb)

G - Teknik özellikler

HA121P (HA33JE) - Teknik özellikler

Makine Özellikler	HA121P		HA33JE	
	Metrik	İngiliz	Metrik	İngiliz
Platformdaki maksimum insan sayısı	2			
Motor tipi	Elektrik			
Hidrolik yağ deposu kapasitesi	30 l	(7,9 gal ABD)	30 l	(7,9 gal ABD)
Akü tipleri	Standart : Yarı traksiyoner İsteğe bağlı: Traksiyoner			
Akü voltajı	48 V			
Akü kapasitesi	Standart : 345 Ah İsteğe bağlı: 360 Ah			
Maksimum tırmanılabilir eğim	%25			
Lastik tipi ve/veya boyutu	7,00" - 12"		7,00" - 12"	
Sert zeminde maksimum zemin basıncı	10,4 daN/cm ²	2,13 lbf/ft ²	10,4 daN/cm ²	2,13 lbf/ft ²
Yumuşak zeminde maks. zemin basıncı	7,2 daN/cm ²	1,47 lbf/ft ²	7,2 daN/cm ²	1,47 lbf/ft ²
Mikro sürüş hızı	0,9 km/sa	(0,56 mph)	0,7 km/sa	(0,4 mph)
Düşük sürüş hızı	2,2 km/sa	(1,37 mph)	2,3 km/sa	(1,4 mph)
Yüksek sürüş hızı	4,5 km/sa	(2,8 mph)	5,0 km/sa	(3,1 mph)
El titreşimi	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Ayak titreşimi	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Gürültü emisyonu seviyesi	< 70 dB (A)			
Platformda manuel yanal kuvvet	CE-AS uyumlu makineler: 400 N - 90 lbf		ANSI-CSA uyumlu makineler: 666 N / 150 lbf	


G - Teknik özellikler

HA15IP (HA43JE) - Teknik özellikler

Makine Özellikler	HA15IP		HA43JE	
	Metrik	İngiliz	Metrik	İngiliz
Makinenin toplam genişliği	1,50 m	(4 ft 11 in)	1,50 m	(4 ft 11 in)
Maksimum zemin boşluğu	0,15 m	(0 ft 5 in)	0,15 m	(0 ft 5 in)
Taşıma yüksekliği	2,10 m	(6 ft 11 in)	2,00 m	(6 ft 6 in)
Taşıma uzunluğu	6,60 m	(21 ft 7 in)	6,60 m	(21 ft 7 in)
Maksimum çalışma yüksekliği	15,00 m	(49 ft 2 in)	15,00 m	(49 ft 2 in)
Maksimum platform yüksekliği	13,00 m	(42 ft 7 in)	13,00 m	(42 ft 7 in)
Maksimum çalışma yarıçapı	8,45 m	(27 ft 8 in)	8,45 m	(27 ft 8 in)
Döner tabla dönüşü	350 °			
Kaldırma kolu çalışma aralığı	+70° / - 70°			
Platform uzunluğu	0,80 m	(2 ft 7 in)	0,80 m	(2 ft 7 in)
Platform genişliği	1,20 m-1,50 m	(3 ft 11 in)-(4 ft 11 in)	1,20 m-1,50 m	(3 ft 11 in)-(4 ft 11 in)
Dış dönüş yarıçapı (aks geri çekilmemişken)	3,70 m	(12 ft 1 in)	3,70 m	(12 ft 1 in)
İç dönüş yarıçapı (akslar geri çekilmişken)	1,70 m	(5 ft 6 in)	1,70 m	(5 ft 6 in)
Eğim, CE-AS uyumlu makineler	3 °			
Nominal eğim, ANSI-CSA uyumlu makineler	0 °			
Eğim uyarısı, ANSI-CSA uyumlu makineler	5 °			
İzin verilen maksimum rüzgar hızı	45 km/sa	(28 mph)	45 km/sa	(28 mph)
Toplam ağırlık	7300 kg	(16094 lb)	7300 kg	(16094 lb)
Maksimum platform yükü	230 kg	(507 lb)	230 kg	(507 lb)
Platformdaki maksimum insan sayısı	2			
Motor tipi	Elektrik			
Hidrolik yağ deposu kapasitesi	30 l	(7,9 gal ABD)	30 l	(7,9 gal ABD)
Akü tipleri	Standart: Yarı traksiyoner İsteğe bağlı: Traksiyoner			
Akü voltajı	48 V			
Akü kapasitesi	Standart: 345 Ah İsteğe bağlı: 360 Ah			
Maksimum tırmanılabilir eğim	%25			
Lastik tipi ve/veya boyutu	23,10" - 12"			
Sert zeminde maksimum zemin basıncı	8,6 daN/cm ²	1,76 lbf/ft ²	8,6 daN/cm ²	1,76 lbf/ft ²
Yumuşak zeminde maks. zemin basıncı	6,3 daN/cm ²	1,29 lbf/ft ²	6,3 daN/cm ²	1,29 lbf/ft ²
Düşük sürüş hızı	2,3 km/sa	(1,4 mph)	2,3 km/sa	(1,4 mph)
Yüksek sürüş hızı	5 km/sa	(3,11 mph)	4,5 km/sa	(2,8 mph)
El titreşimi	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Ayak titreşimi	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Gürültü emisyonu seviyesi	< 70 dB (A)			
Platformda manuel yanal kuvvet	CE-AS uyumlu makineler: 400 N - 90 lbf		ANSI-CSA uyumlu makineler: 666 N / 150 lbf	

G - Teknik özellikler

HA12CJ (NA) - Teknik özellikler

Makine Özellikler	HA12CJ		HA32CJ	
	Metrik	İngiliz	Metrik	İngiliz
Makinenin toplam uzunluğu	5,36 m	(17 ft 7 in)	5,36 m	(17 ft 7 in)
Makinenin toplam genişliği	1,20 m	(3 ft 11 in)	1,20 m	(3 ft 11 in)
Makinenin toplam yüksekliği	1,99 m	(6 ft 6 in)	1,99 m	(6 ft 6 in)
Minimum zemin boşluğu	0,04 m	(0 ft 2 in)	0,04 m	(0 ft 2 in)
Maksimum zemin boşluğu	0,11 m	(0 ft 4 in)	0,11 m	(0 ft 4 in)
Katlanmış konumda kafes zemin boşluğu	0,35 m	(1 ft 2 in)	0,35 m	(1 ft 2 in)
Taşıma konumunda platform uzunluğu	3,86 m	(12 ft 8 in)	3,86 m	(12 ft 8 in)
Taşıma konumunda platform yüksekliği	2,22 m	(7 ft 3 in)	2,22 m	(7 ft 3 in)
Standart lastik seviyesinde toplam genişlik	1,20 m	(3 ft 11 in)	1,20 m	(3 ft 11 in)
Maksimum çalışma yüksekliği	11,70 m	(38 ft 5 in)	11,70 m	(38 ft 5 in)
Maksimum zeminden yükseltme	9,70 m	(31 ft 10 in)	9,70 m	(31 ft 10 in)
Zeminin üzerinde maksimum askıda çalışma yüksekliği	6,94 m	(22 ft 9 in)	6,94 m	(22 ft 9 in)
Maksimum pivot noktası yüksekliği	4,74 m	(15 ft 7 in)	4,74 m	(15 ft 7 in)
Zeminin üzerinde maksimum kafes direk açıklığı	6,44 m	(21 ft 2 in)	6,44 m	(21 ft 2 in)
Döner tabla dönüşü	355 °			
Bom dönüş açısı	83 °			
Kaldırma kolu çalışma aralığı	+63,5° / - 68,7°			
Yatay kaldırma kolu dönüşü	+90° / - 90°			
Yatay kafesle kaldırma kolu hareketi uzunluğu	2,45 m	(8 ft 0 in)	2,45 m	(8 ft 0 in)
Kafes ucunda kald. kolu hareketi	2,31 m	(7 ft 7 in)	2,31 m	(7 ft 7 in)
Topl. kafes uzunl.	0,8 m	(2 ft 7 in)	0,8 m	(2 ft 7 in)
Topl. kafes genişl.	1,14 m	(3 ft 9 in)	1,14 m	(3 ft 9 in)
Topl. kafes yükskl.	1,1 m	(3 ft 7 in)	1,1 m	(3 ft 7 in)
Kafes dönüş açısı	+90° / - 90°			
Dış dönüş yarıçapı	Sağ : 3,60 m	Sağ : (11 ft 10 in)	Sağ : 3,60 m	Sağ : (11 ft 10 in)
	Sol : 3,60 m	Sol : (11 ft 10 in)	Sol : 3,60 m	Sol : (11 ft 10 in)
İç dönüş yarıçapı	Sağ : 1,95 m	Sağ : (6 ft 5 in)	Sağ : 1,95 m	Sağ : (6 ft 5 in)
	Sol : 1,95 m	Sol : (6 ft 5 in)	Sol : 1,95 m	Sol : (6 ft 5 in)
Dönme yarıçapı için gereken alan	Sağ : 3,60 m	Sağ : (11 ft 10 in)	Sağ : 3,60 m	Sağ : (11 ft 10 in)
	Sol : 3,60 m	Sol : (11 ft 10 in)	Sol : 3,60 m	Sol : (11 ft 10 in)
Lastik genişliği	0,19 m	(0 ft 7 in)	0,19 m	(0 ft 7 in)
Aks mesafesi	1,65 m	(5 ft 5 in)	1,65 m	(5 ft 5 in)
Lastik çapı	0,6 m	(2 ft 0 in)	0,6 m	(2 ft 0 in)
Lastik boyutu	600 x 190			
Standartlara uyum	CE			
Eğim, CE-AS uyumlu makineler	3 °			
Nominal eğim, ANSI-CSA uyumlu makineler	0 °			
Eğim uyarısı, ANSI-CSA uyumlu makineler	5 °			
Yükleme momenti göstergesi	Sabit çukurlar			

G - Teknik özellikler

Makine Özellikler	HA12CJ		HA32CJ	
	Metrik	İngiliz	Metrik	İngiliz
İzin verilen maksimum rüzgar hızı	45 km/sa	(54,7 mph)	45 km/sa	(54,7 mph)
Toplam ağırlık	6970 kg	(15,369 lb)	6970 kg	(15,369 lb)
Maksimum yük kapasitesi	250 kg	(551 lb)	250 kg	(551 lb)
Akü tipleri	Standart: Yarı traksiyoner İsteğe bağlı: Traksiyoner			
Akü voltajı	48 V			
Akü kapasitesi	320 Ah (C5)			
Maksimum tırmanılabilir eğim	%25			
Bijon somunu torku	21 daN.m	(154 lbf.ft)	21 daN.m	(154 lbf.ft)
Döndürme halkası torku	9 daN.m	(66 lbf.ft)	9 daN.m	(66 lbf.ft)
Sert zeminde maksimum zemin basıncı	17,5 daN/cm ²	3,58 lb/ft ²	17,5 daN/cm ²	3,58 lb/ft ²
Yumuşak zeminde maks. zemin basıncı	15 daN/cm ²	3,073 lb/ft ²	15 daN/cm ²	3,073 lb/ft ²
Mikro sürüş hızı	0,68 km/sa	(0,42 mph)	0,68 km/sa	(0,42 mph)
Düşük sürüş hızı	3 km/sa	(1,86 mph)	3 km/sa	(1,86 mph)
Yüksek sürüş hızı	6 km/sa	(3,72 mph)	6 km/sa	(3,72 mph)
Hidrolik yağ deposu kapasitesi	13,5 l	(2,97 gal ABD)	13,5 l	(2,97 gal ABD)

B

C

D

E

F

G



H

I

G

- Teknik özellikler

HA12CJ+ (HA32CJ+) - Teknik özellikler

Makine	HA12CJ+		HA32CJ+	
	Özellikler	Metrik	İngiliz	Metrik
Makinenin toplam uzunluğu	5,64 m	(18 ft 6 in)	5,64 m	(18 ft 6 in)
Makinenin toplam genişliği	1,20 m	(3 ft 11 in)	1,20 m	(3 ft 11 in)
Makinenin toplam yüksekliği	1,99 m	(6 ft 6 in)	1,99 m	(6 ft 6 in)
Minimum zemin boşluğu	0,04 m	(0 ft 2 in)	0,04 m	(0 ft 2 in)
Maksimum zemin boşluğu	0,11 m	(0 ft 4 in)	0,11 m	(0 ft 4 in)
Katlanmış konumda kafes zemin boşluğu	0,35 m	(1 ft 2 in)	0,35 m	(1 ft 2 in)
Taşıma konumunda platform uzunluğu	4,2 m	(13 ft 9 in)	4,2 m	(13 ft 9 in)
Taşıma konumunda platform yüksekliği	2,6 m	(8 ft 6 in)	2,6 m	(8 ft 6 in)
Standart lastik seviyesinde toplam genişlik	1,20 m	(3 ft 11 in)	1,20 m	(3 ft 11 in)
Maksimum çalışma yüksekliği	11,70 m	(38 ft 5 in)	11,70 m	(38 ft 5 in)
Maksimum zeminden yükseltme	9,70 m	31 ft 10 in)	9,70 m	(31 ft 10 in)
Zeminin üzerinde maksimum askıda çalışma yüksekliği	7,22 m	(23 ft 8 in)	7,22 m	(23 ft 8 in)
Maksimum pivot noktası yüksekliği	4,74 m	(15 ft 7 in)	4,74 m	(15 ft 7 in)
Zeminin üzerinde maksimum kafes direk açıklığı	6,72 m	(22 ft 1 in)	6,72 m	(22 ft 1 in)
Döner tabla dönüşü	355 °			
Bom dönüş açısı	83 °			
Kaldırma kolu çalışma aralığı	+63,5° / - 68,7°			
Yatay kaldırma kolu dönüşü	+90° / - 90°			
Yatay kafesle kaldırma kolu hareketi uzunluğu	2,45 m	(8 ft 0 in)	2,45 m	(8 ft 0 in)
Kafes ucunda kald. kolu hareketi	2,31 m	(7 ft 7 in)	2,31 m	(7 ft 7 in)
Topl. kafes uzunl.	0,8 m	(2 ft 7 in)	0,8 m	(2 ft 7 in)
Topl. kafes genişl.	1,14 m	(3 ft 9 in)	1,14 m	(3 ft 9 in)
Topl. kafes vüskl. Kafes dönüş açısı	1,1 m	(3 ft 7 in)	1,1 m	(3 ft 7 in)
	+90° / - 90°			
Dış dönüş yarıçapı	Sağ : 3,60 m	Sağ : (11 ft 10 in)	Sağ : 3,60 m	Sağ : (11 ft 10 in)
	Sol : 3,60 m	Sol : (11 ft 10 in)	Sol : 3,60 m	Sol : (11 ft 10 in)
İç dönüş yarıçapı	Sağ : 1,95 m	Sağ : (6 ft 5 in)	Sağ : 1,95 m	Sağ : (6 ft 5 in)
	Sol : 1,95 m	Sol : (6 ft 5 in)	Sol : 1,95 m	Sol : (6 ft 5 in)
Dönme yarıçapı için gereken alan	Sağ : 3,60 m	Sağ : (11 ft 10 in)	Sağ : 3,60 m	Sağ : (11 ft 10 in)
	Sol : 3,60 m	Sol : (11 ft 10 in)	Sol : 3,60 m	Sol : (11 ft 10 in)
Lastik genişliği	0,19 m	(0 ft 7 in)	0,19 m	(0 ft 7 in)
Aks mesafesi	1,65 m	(5 ft 5 in)	1,65 m	(5 ft 5 in)
Lastik çapı	0,6 m	(2 ft 0 in)	0,6 m	(2 ft 0 in)
Lastik boyutu	600 x 190			
Standartlara uyum	CE		 	
Eğim, CE-AS uyumlu makineler	3 °			
Nominal eğim, ANSI-CSA uyumlu makineler			0 °	
Eğim uyarısı, ANSI-CSA uyumlu makineler			5 °	
Yükleme momenti göstergesi	Sabit çukurlar			

G - Teknik özellikler

Özellikler	Metrik	İngiliz	Metrik	İngiliz
İzin verilen maksimum rüzgar hızı	45 km/sa	(54,7 mph)	45 km/sa	(54,7 mph)
Toplam ağırlık	7040 kg	(15.523 lb)	7240 kg	(15.964 lb)
Maksimum yük kapasitesi	230 kg	(507 lb)	230 kg	(507 lb)
Akü tipleri		Standart: Yarı traksiyoner		
Akü voltajı		İsteğe bağlı: Traksiyoner		
Akü kapasitesi		48 V		
Maksimum tırmanılabilir eğim		320 Ah (C5)		
		%25		
Bijon somunu torku	21 daN.m	(154 lbf.ft)	21 daN.m	(154 lbf.ft)
Döndürme halkası torku	9 daN.m	(66 lbf.ft)	9 daN.m	(66 lbf.ft)
Sert zeminde maksimum zemin basıncı	17,5 daN/cm ²	3,58 lb/ft ²	17,5 daN/cm ²	3,58 lb/ft ²
Yumuşak zeminde maks. zemin basıncı	15 daN/cm ²	3,073 lb/ft ²	15 daN/cm ²	3,073 lb/ft ²
Mikro sürüş hızı	0,68 km/sa	(0,42 mph)	0,68 km/sa	(0,42 mph)
Düşük sürüş hızı	3 km/sa	(1,86 mph)	3 km/sa	(1,86 mph)
Yüksek sürüş hızı	6 km/sa	(3,72 mph)	6 km/sa	(3,72 mph)
Hidrolik yağ deposu kapasitesi	13,5 l	(2,97 gal ABD)	13,5 l	(2,97 gal ABD)

B

C

D

E

F

G

H

I

G - Teknik özellikler

HA16PE – Teknik özellikler

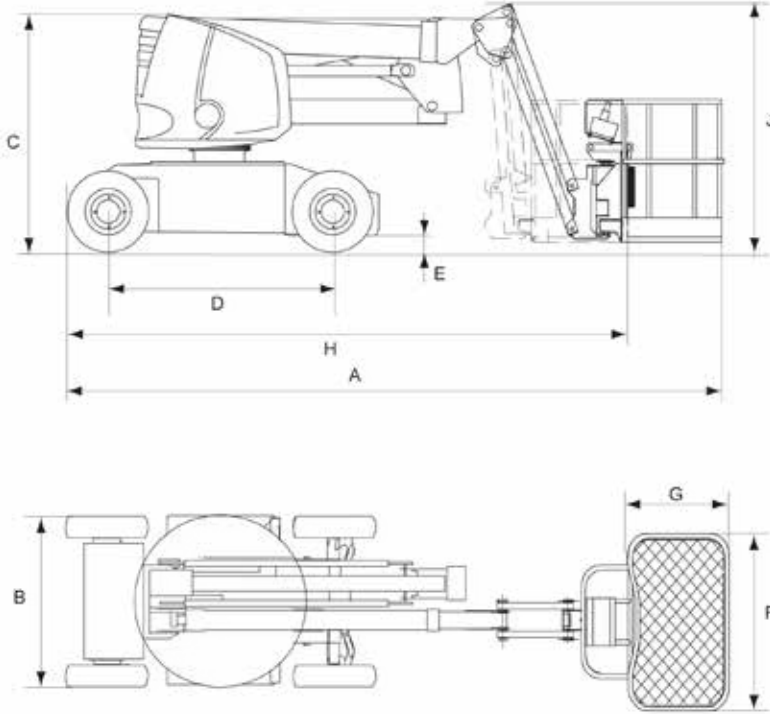
Makine Özellikler	HA16PE	
	Metrik	İngiliz
Katlanmış konumda makine uzunluğu	6,65 m	(21 ft 9 in)
Makinenin toplam genişliği	1,83 m	(6 ft 0 in)
Makine yüksekliği	2,20 m	(7 ft 2 in)
Maksimum zemin boşluğu	0,265 m	(0 ft 10 in)
Maksimum çalışma yüksekliği	16,10 m	(52 ft 9 in)
Maksimum platform yüksekliği	14,10 m	(46 ft 3 in)
Maksimum çalışma yarıçapı	9,10 m	(29 ft 10 in)
Döner tabla dönüşü		350 °
Bom dönüş açısı		+75° / - 0°
Dış dönüş yarıçapı (aks geri çekilmemişken)	3,50 m	(11 ft 5 in)
Tekerlek merkezleri arasındaki mesafe	2,00 m	(6 ft 6 in)
Boşaltma		5 °
İzin verilen maksimum rüzgar hızı	45 km/sa	(28 mph)
Toplam ağırlık	7885 kg	(17383 lb)
Maksimum platform yükü	250 kg	(551 lb)
Platformdaki maksimum insan sayısı		2
Motor tipi	Dizel - Deutz F3L1011F	
Motor gücü	28 kW	(28 Hp)
Rölanide motor gücü	15 kW	(12 Hp)
Rölanide yakıt tüketimi		230 g/kWh
EI titreşimi	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Ayak titreşimi	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Yakıt deposu kapasitesi	65 l	(17,17 gal ABD)
Hidrolik yağ deposu kapasitesi	100 l	(22 gal ABD)
Çalıştırma aküleri		12 V-95 Ah
Diferansiyel kilidi		Var
Maksimum tırmanılabilir eğim		%25
Lastik tipi ve/veya boyutu		8,25 -" 15
Bijon somunu torku		(236 lbf.ft)
Döndürme halkası torku	21,5 daN.m	(159 lbf.ft)
Sert zeminde maksimum zemin basıncı	7,6daN/cm ²	1,56 lbf/ft ²
Yumuşak zeminde maks. zemin basıncı	6,1daN/cm ²	1,25 lbf/ft ²
Düşük sürüş hızı	1,5 km/sa	(0,9 mph)
Orta hızda sürüş	3,0 km/sa	(1,8 mph)
Yüksek sürüş hızı	6,0 km/sa	(3,6 mph)
10 m'de ses seviyesi	< 74 dB (A)	
Gürültü emisyonu seviyesi	107 dB (A)	
Platformda manuel yanıl kuvvet	CE-AS uyumlu makineler: 400 N - 90 lbf	

G

- Teknik özellikler

2 - Genel boyutlar

Genel şema, HA12IP (HA33JE)



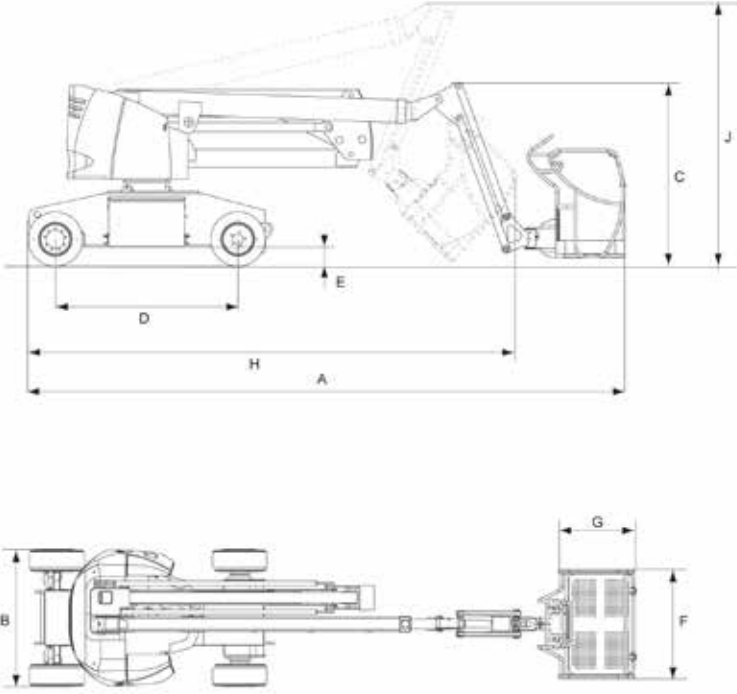
Genel boyut özellikleri

İşaret	HA12IP (HA33JE)	
	Metre	Feet inç
A	5,45	17 ft 10 in
B	1,35	4 ft 5 in
C	2	6 ft 7 in
D	1,80	5 ft 10 in
E	0,15	0 ft 5 in
F x G	1,20 x 0,80	3 ft 11 in x 2 ft 7 in
J	2,00	6 ft 7 in

G

- Teknik özellikler

Genel şema, HA15IP (HA43JE)

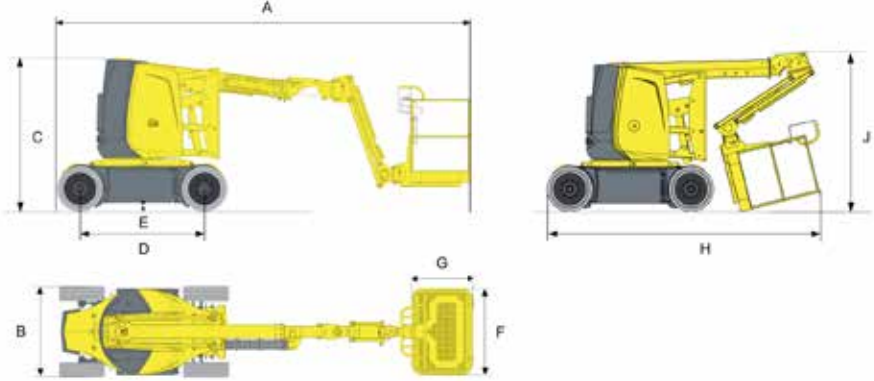


Genel boyut özellikleri

İşaret	HA15IP (HA43JE)	
	Metre	Feet inç
A	6,60	21 ft 7 in
B	1,50	4 ft 11 in
C	2,10	6 ft 11 in
E	0,15	0 ft 5 in
F x G	1,20/1,50 x 0,80	3 ft 11 in / 4 ft 11 in x 2 ft 7 in
J	2,10	6 ft 11 in

G - Teknik özellikler

Genel şema, HA12CJ (HA32CJ) - HA12CJ+ (HA32CJ+)



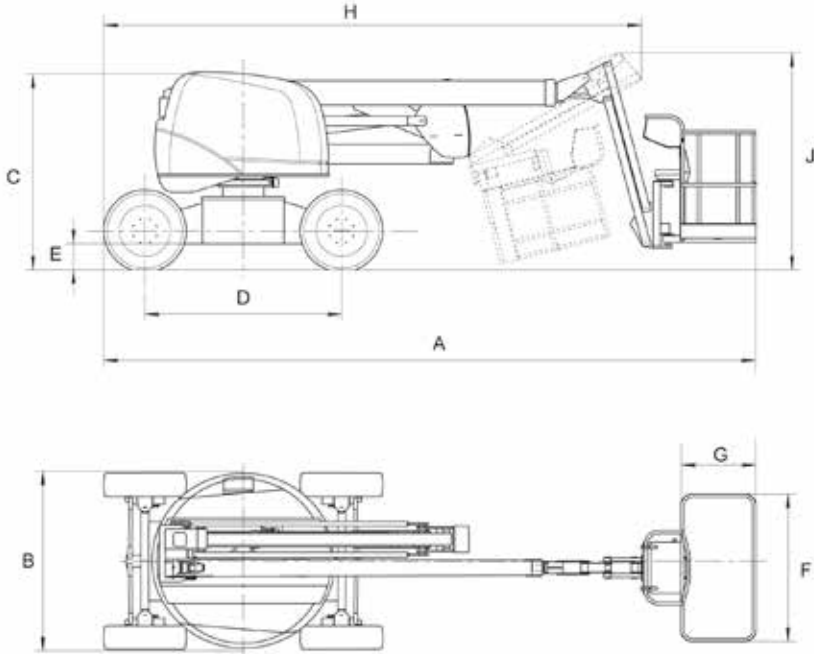
Genel boyut özellikleri

İşaret	HA12CJ (HA32CJ)		HA12CJ+ (HA32CJ+)	
	Metre	Feet inç	Metre	Feet inç
A	5,36	17 ft 7 in	5,64	18 ft 6 in
B	1,20	3 ft 11 in	1,20	3 ft 11 in
C	1,99	6 ft 6 in	1,99	6 ft 6 in
D	1,65	5 ft 5 in	1,65	5 ft 5 in
E	0,11	0 ft 4 in	0,11	0 ft 4 in
F x G	1,14 x 0,80	3 ft 9 in x 2 ft 7 in	1,14 x 0,80	3 ft 9 in x 2 ft 7 in
H	3,86	12 ft 8 in	4,20	13 ft 9 in
J	2,22	7 ft 3 in	2,60	8 ft 6 in

G

- Teknik özellikler

Genel şema, HA16PE



Genel boyut özellikleri

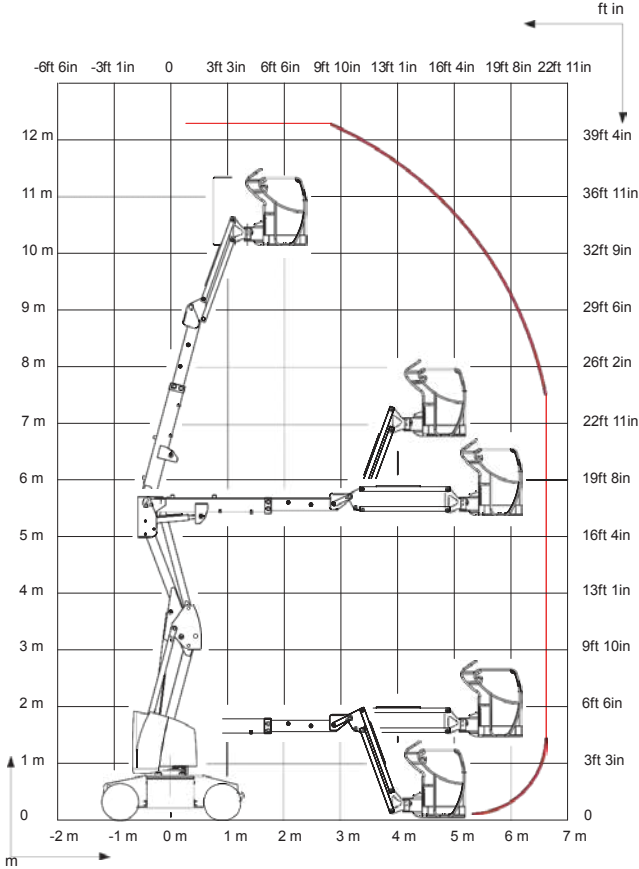
İşaret	HA16PE	
	Metre	Feet İnç
A	6,65	21 ft 9 in
B	1,83	6 ft 0 in
D	2,00	6 ft 7 in
E	0,265	0 ft 10 in
F x G	1,50 x 0,80	4 ft 11 in x 2 ft 7 in

G - Teknik özellikler

3 - Çalışma alanı

3.1 - HA12IP (HA33JE)

Çalışma alanı



A

B

C

D

E

F

G

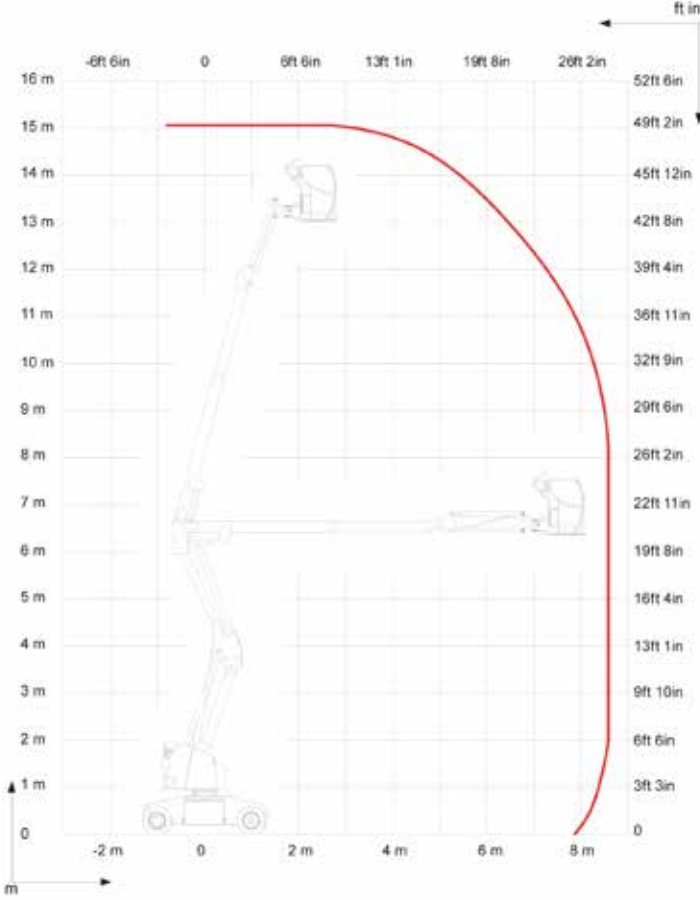
H

I

G - Teknik özellikler

3.2 - HA15IP (HA43JE)

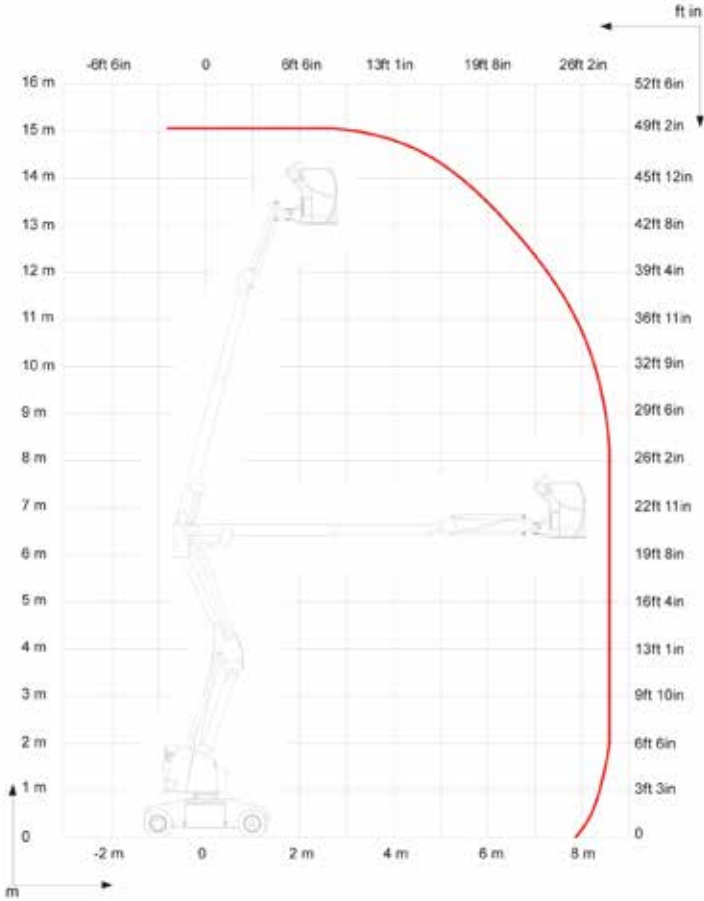
Çalışma alanı



G - Teknik özellikler

3.3 - HA12CJ (HA32CJ)

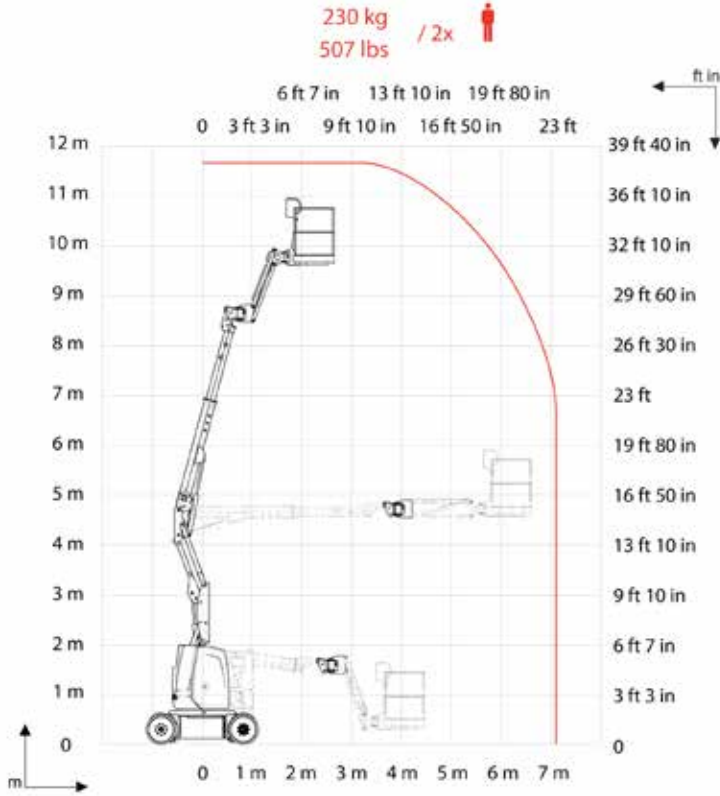
Çalışma alanı



G - Teknik özellikler

3.4 - HA12CJ+ (HA32CJ+)

Çalışma alanı



G - Teknik özellikler

4 - AS - CE standardına özel hususlar

Aşağıdaki durumların gerçekleşmesinin ardından belirtilen testler yapılmalıdır:

- Ciddi düzeydeki bir teknik işlem.
- Makinedeki önemli bir parça arızasından kaynaklanan bir kaza.



- Aşağıdaki testler, güvenli koşullarda bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Sonuçlar eksiksiz bir şekilde kaydedilmelidir.

Devrilmesini önlemek için test esnasında makine sabitlenmelidir (bir zincir veya tespitleme noktasıyla).

4.1 - AŞIRI YÜK TESTİ

Aşırı yük testi, normal yükün %125'i ile gerçekleştirilir. Test bilgileri için AS1418.10 standardı, paragraf 1.12.3'e bakın.

Yük tablosu

Makine	Test yükü	
	Pound (lb)	Kilogram (kg)
HA12IP (HA33JE)	634	287,5
HA15IP (HA43JE)	634	287,5
HA16PE	688	312,5
HA12CJ	662	300
HA12CJ+	633	287



Makinede herhangi bir kalıcı şekil değişikliği işareti görülmemelidir.

Testler optimum koşullarda bir uzman tarafından gerçekleştirilmeli ve sonuçlar eksiksiz bir şekilde kaydedilmelidir.

4.2 - FONKSİYONEL TEST

Fonksiyonel testlerde aşağıdakiler doğrulanmalıdır :

- Makine, nominal yükü taşıırken tüm hareketleri sarsılma olmaksızın yapabilmektedir.
- Tüm güvenlik sistemleri doğru çalışmaktadır.
- İzin verilen maksimum çalışma hızları aşılmamaktadır.

G - Teknik özellikler

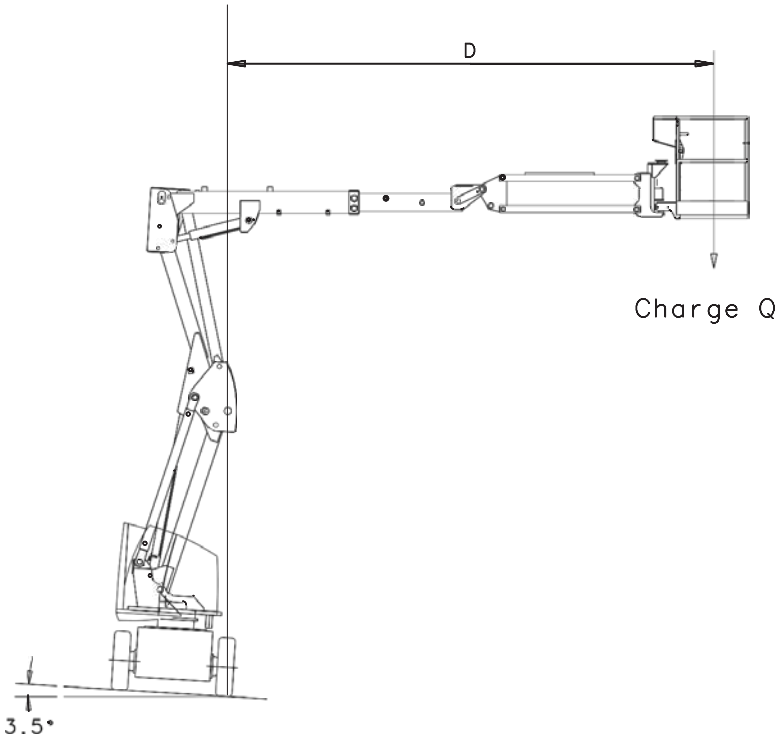
4.3 - STABİLİTE TESTİ

Stabilite testi, elverişsiz koşullarda makinenin stabil olduğunu kanıtlamaya yöneliktir. Makinenin devrildiği moment, makinenin en elverişsiz konumu ile yükler bir araya getirilerek hesaplanır (L mesafesinde uygulanan W yükü).

HA12IP için stabilite tablosu

	T (°)	W		L		Devrilme momenti daNm
		Pound (lb)	Kilogram (kg)	Feet inç (ft in)	Metre (m)	
Yatay (1)	3,5	761	345	18-11	5,76	1992

HA12IP için stabilite



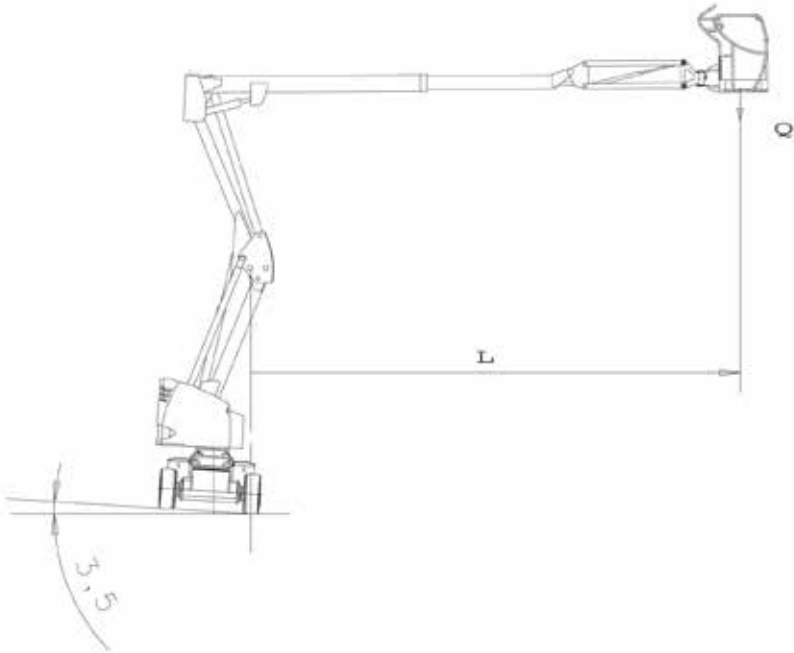
G

 - Teknik özellikler

HA15IP için stabilize
tablosu

	T (°)	W		L		Devrilme momenti
		Pound (lb)	Kilogram (kg)	Feet inç (ft in)	Metre (m)	daNm
Yatay (1)	3,5	759	344	25-3	7,684	2646

HA15IP için stabilize



G - Teknik özellikler

B

C

D

E

F

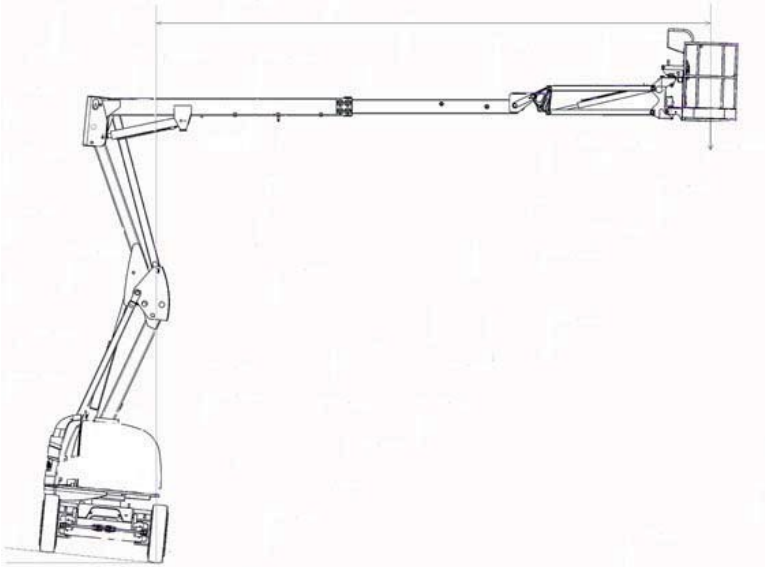
G

H

I

	T (°)	W		L		Devrilme momenti daNm
		Pound (lb)	Kilogram (kg)	Feet inç (ft in)	Metre (m)	
Yatay (1)	3,5	789	358	27-6	8,381	3003

HA16PE için stabilite

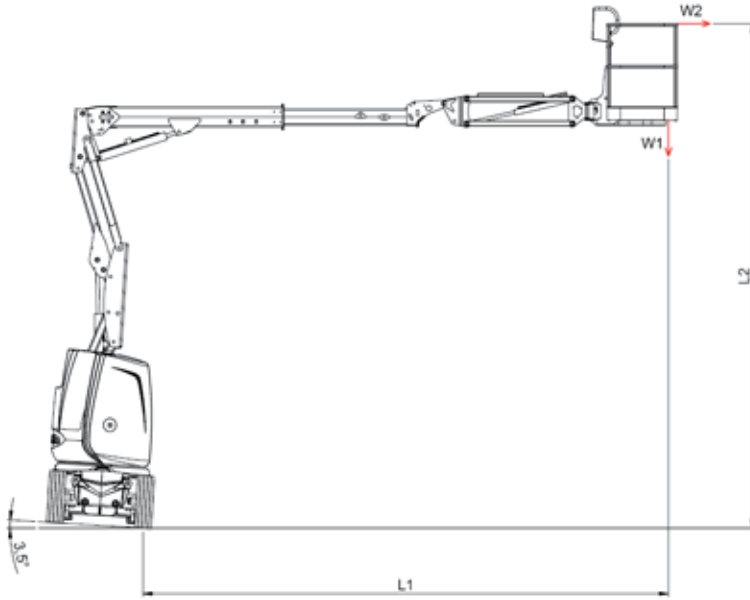


G

- Teknik özellikler

	T (°)	W		L		Devrilme momenti daNm
		Pound (lb)	Kilogram (kg)	Feet inç (ft in)	Metre (m)	
W1	3,5	662	300	19 ft 9 in	6,01	2112
W2	3,5	117	53	18 ft 11 in	5,76	2112

HA12CJ (HA32CJ) için stabilite

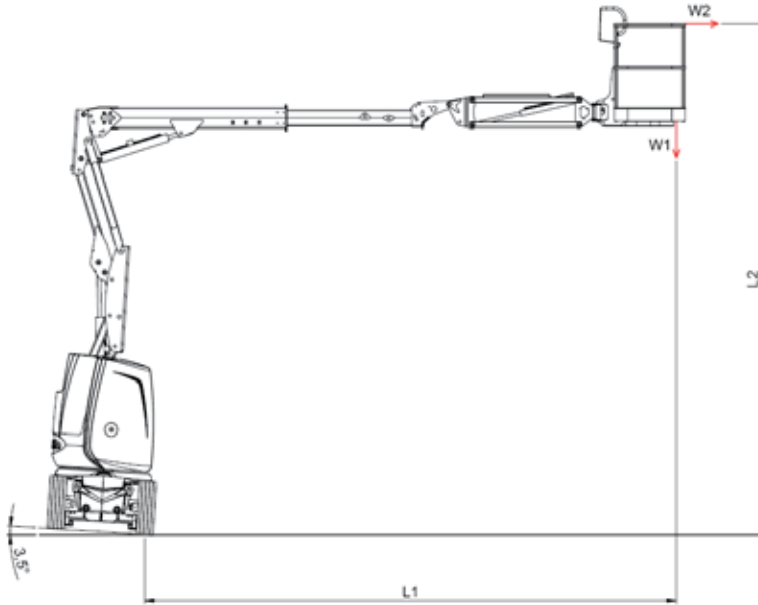


G - Teknik özellikler

HA12CJ+ (HA32CJ+) için stabilite tablosu

	T (°)	W		L		Devrilme momenti daNm
		Pound (lb)	Kilogram (kg)	Feet inç (ft in)	Metre (m)	
W1	3,5	634	287,50	20 ft 7 in	6,28	2060
W2	3,5	97	44	18 ft 11 in	5,76	2060

HA12CJ+ (HA32CJ+) için stabilite



Test bilgileri için AS1418.10 standardı, paragraf 1.12.2'ye bakın.

Makine devrilmeksizin stabil bir duruma dönmelidir.

G - Teknik özellikler

5 - Uygunluk beyanı



CE Uygunluk Beyanları yalnızca Avrupa ülkeleri için sertifikalı olan makineler için geçerlidir.

Uygunluk beyanı - Akülü platformlar

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(CE direktiflerine uygunluk belgesi)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Üreticinin veya Avrupa Topluluğu dahilindeki yetkili temsilcilerinin adı ve adresi

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de _____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Aşağıda açıklanan teknik donanım)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes
(Yükseltici çalışma Platformu)

Machine au nom commercial (Makinenin ticari unvanı) _____
Conforme au type (Uyumlu olduğu tip) _____
Numéro de série (Seri numarası): _____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(EC Makine Direktifi 2006/42/EC'de ifade edilen hükümlere uygundur)

N° de certificat (Belge no): _____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(Bu makine, yetkili kurum tarafından EC tipi muayenede test edilen modelle aynıdır)

Organisme certifié (Yetkili belgelendirme kuruluşu):

_____n° _____

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
(elektromanyetik uyumlulukla ilgili EEC Direktifi no. 2004/108/CE'de yer alan hükümlere uygundur)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
(ayrıca uyumlaştırılmış EN 280 ve EN 954 standartlarının gerekliliklerini yerine getirir)

Fait à L'Horme le :

Directeur Division _____/Yönetim Müdürü, _____ Bölüm

İmza

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
Bu beyanat, 2006/42/EEC direktifine ait ek II-A'nın gereklilikleriyle uyumludur. Yukarıda açıklanan makinede yapılan herhangi bir değişiklik, bu beyanati geçersiz kılar.

G - Teknik özellikler

Uygunluk beyanı - Termal platformlar

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(CE direktiflerine uygunluk belgesi)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Üreticinin veya Avrupa Topluluğu dahilindeki yetkili temsilcilerinin adı ve adresi

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de _____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Aşağıda açıklanan teknik donanım)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes
(Yükseltici çalışma Platformu)

Machine au nom commercial (Makinenin ticari unvanı) _____
Conforme au type (Uyumlu olduğu tip) _____
Numéro de série (Seri numarası): _____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(EC Makine Direktifi 2006/42/EC de ifade edilen hükümlere uygundur)

N° de certificat (Belge no): _____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(Bu makine, yetkili kurum tarafından EC tipi muayenede test edilen modelle aynıdır)

Organisme certifié (Yetkili belgelendirme kuruluşu):

_____ n° _____

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2000/14/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure
(EC Açık Alan Gürültü Direktifinde (2000/14/CE) yer alan hükümlere uygundur)
- Méthode de mesure (Ölçüm yöntemleri) Ek III-B
- LWA, Niveau de puissance acoustique garantie (LWA, garanti edilen ses seviyesi) _____dB
- LWA, Niveau de puissance acoustique minimum/maximum (LWA, maks ses seviyesi) _____/____ dB
- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
(elektromanyetik uyumlulukla ilgili EEC Direktifi no. 2004/108/CE'de yer alan hükümlere uygundur)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
(ayrıca uyumlaştırılmış EN 280 ve EN 954 standartlarının gerekliliklerini yerine getirir)

Fait à L'Horme le :

Directeur Division _____/Yönetim Müdürü, _____Bölüm

İmza

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
Bu beyan, 2006/42/EEC direktifine ait ek II-A'nın gereklilikleriyle uyumludur. Yukarıda açıklanan makinede yapılan herhangi bir değişiklik, bu beyanata geçersiz kılar.

G - Teknik özellikler

